

# Asist®

## CORDLESS STAPLER

### 3,6V

## LI-ION

## РЕЗТОЗДН



### PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ

PREKLAD PŮVODNÉHO NÁVODU NA POUŽITIE - AZ ALKALMAZÁSI ORSZÁGOS UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA -  
PREVOD IZVIRNIH NAVODIL ZA UPORABO - TŁUMACZENIE ORYGINALNYCH INSTRUKCJI DO UŻYTKU  
ÜBERSETZUNG DER URSPRÜNGLICHEN GEBRAUCHSANLEITUNG - PRIJEVOD PRETHODNE UPUTE ZA UPORABU  
TRANSLATION OF THE ORIGINAL OPERATING MANUAL - TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI ORIGINAL  
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI PER L'USO - TRADUCCIÓN DE INSTRUCCIONES ORIGINALES DE USO

CZ	– AKU SPONKOVAČKA 3,6V	– NÁVOD K POUŽITÍ	4 - 8
SK	– AKUMULÁTOROVÁ SPONKOVAČKA 3,6V	– NÁVOD NA POUŽITIE	9 - 13
H	– AKKUS TŰZÖGÉP 3,6V	– KEZELÉSI UTASÍTÁS	14 - 18
SLO	– AKUMULATORSKI SPENJALNIK 3,6V	– NAVODILA ZA UPORABO	19 - 23
PL	– AKUMULATOROWY ZSZYWACZ 3,6V	– INSTRUKCJA OBSŁUGI	24 - 29
DE	– AKKU-TACKER 3,6V	– ANLEITUNG	30 - 35
HR	– AKU KLAMERICA 3,6V	– UPUTE ZA UPORABU	36 - 40
EN	– CORDLESS STAPLER 3,6V	– INSTRUCTIONS FOR USE	41 - 45
FR	– AGRAFEUSE SANS FIL 3,6V	– MODE D'EMPLOI	46 - 50
IT	– PISTOLA SPARAPUNTI RICARICABILE 3,6V	– ISTRUZIONI PER L'USO	51 - 54
ES	– GRAPADORA RECARGABLE 3,6V	– INSTRUCCIONES DE USO	55 - 58

U.S.REST AND SHOP. LLC, Veselská 699, 199 00 Praha, [www.rs-we.com](http://www.rs-we.com)

## SYMBOLS

Náradí je určeno pouze pro domácí - hobby použití. • Náradie je určené iba pre domáce - hobby použitie.  
 A szerszám célja az otthoni - hobby használatra. • Orodje je namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo.  
 Narzędzie jest przeznaczone jedynie do użycia domowego lub hobbyistycznego. • Das Werkzeug ist nur für Haus - Hobbynutzung vorgesehen. • Alat je namijenjen samo za kućnu - hobi uporabu.  
 The power tool is designed for domestic (hobby) use only. • L'appareil est conçu pour un usage domestique - bricoleur. • L'utensile è destinato solo all'uso domestico -hobbistica. • La herramienta está diseñada solo para uso en la casa - uso hobby.



Před prvním použitím si přečtete návod k obsluze  
 Pred prvim použitím si prečítajte návod na použitie  
 Beüzemelés előtt olvassa el a használati utasítást  
 Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo!  
 Przed pierwszym użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.

Vor dem ersten Einsatz lesen Sie die Gebrauchsanleitung  
 Prije prve uporabe molimo pročitati upute za rukovanje  
 Read this manual before its first use  
 Avant de mettre l'appareil en service, lisez attentivement  
 Leggere le istruzioni per l'uso prima di utilizzarlo per la prima volta  
 Lea las instrucciones de manejo antes de usar por primera vez



Nebezpečí  
 Nebezpečie  
 Figyelmeztetés  
 Nevarnost!  
 Niebezpieczeństwo  
 Gefahr!  
 Opasnost  
 Danger  
 Danger  
 Pericolo  
 Peligro



Nevhazujte do ohně  
 Nehádzte do ohňa  
 Ne dobja tůzbe.  
 Ne mečite v ogenj!  
 Nie wrzuć do ognia

Nicht im Feuer entsorgen  
 Ne bacajte u vatru  
 Do not dispose of in fire  
 Ne pas jeter au feu  
 Non gettare nel fuoco  
 No tirar al fuego



Používejte ochranu sluchu  
 Používajte ochranu sluchu  
 Használjon fülvédőt  
 Uporabljajte zaščitna sredstva za varovanje sluha!  
 Używaj środków ochrony słuchu

Verwenden Sie den Gehörschutz  
 Koristite zaštitusluha  
 Use hearing protection  
 Protégez vos oreilles  
 Utilizzare la protezione dell'udito  
 Use protecciones para losidos



Používejte ochranu zraku  
 Používajte ochranu zraku  
 Használjon védőszemüveget  
 Uporabljajte zaščitna sredstva za varovanje vida!  
 Używaj środków ochrony wzroku

Verwenden Sie den Augenschutz  
 Koristite zaštitu  
 Use protective eyewear  
 Protégez vos yeux  
 Utilizzare la protezione della vista  
 Use protecciones para los ojos



Používejte Ochrannou dýchací roušku  
 Používajte ochrannú dýchaciu rúžku  
 Használjon porvédő maszkot  
 Uporabljajte zaščitno dihalno masko!  
 Używaj maski ochronnej

Verwenden Sie den Mundschutz  
 Koristite zaštitnu masku za  
 Use respiratory protection  
 Utilisez un masque de protection respiratoire  
 Utilizzare la maschera di protezione  
 Use mascarilla de respiración



Pouze pro vnitřní použití  
 Iba na vnútorné použitie  
 Csak beltéri használatra  
 Izključno za notranjo uporabo!  
 Tylko do użycia wewnętrznego

Nur für den Innenbereich  
 Samo za unutarnju upotrebu  
 For indoor use only  
 Pour usage intérieur uniquement  
 Solo per uso interno  
 Solo para uso en interiores



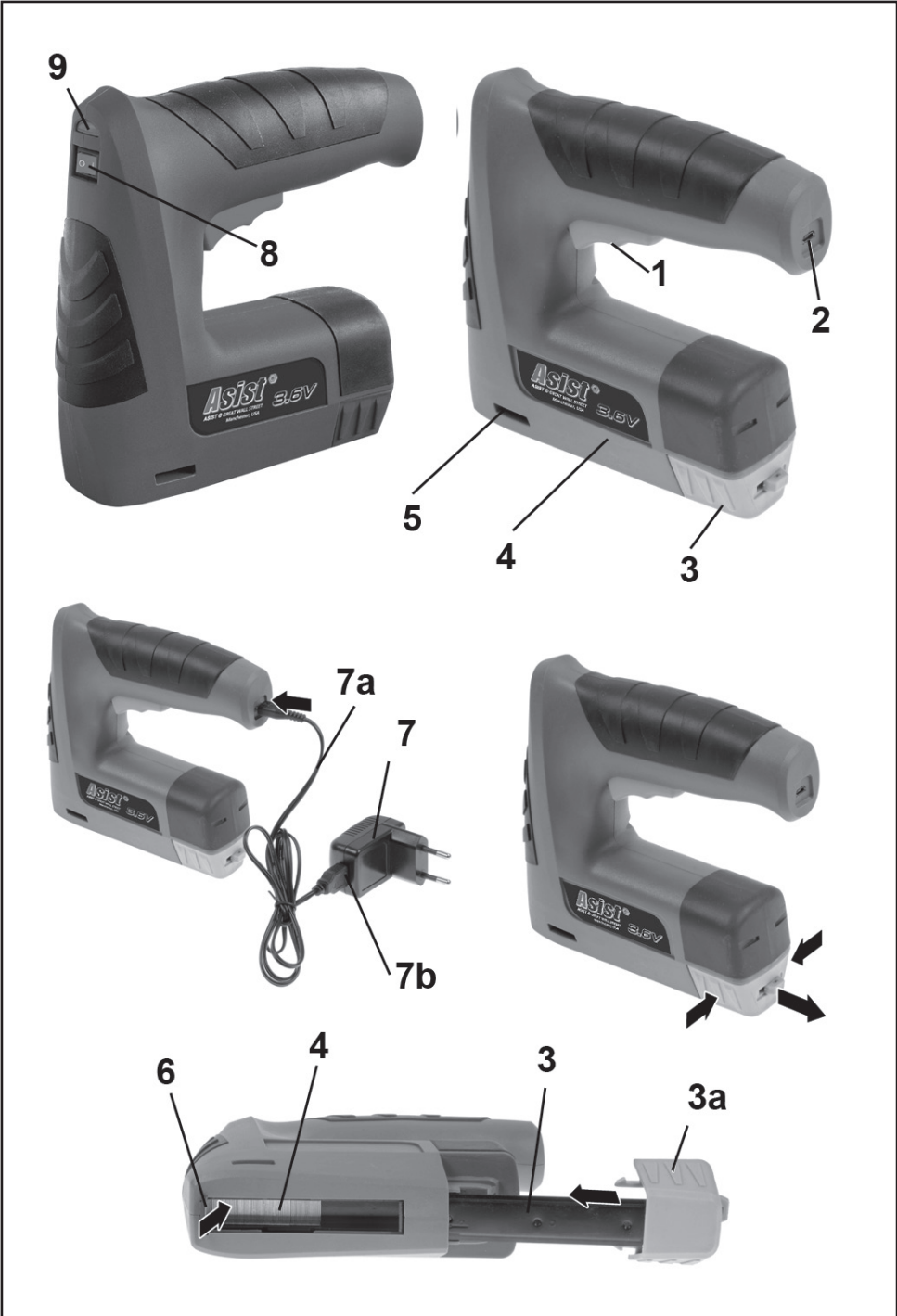
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem  
 Nebezpečie úrazu elektrickým prúdom  
 Áramütésveszély  
 Nevarnost poškodbe z električnim tokom!  
 Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym

Stromschlaggefahr  
 Opasnost od udara električnom strujom  
 Risk of electric shock  
 Risqued'électrocution  
 Rischio di scosse elettriche  
 Riesgo de lesión por descarga eléctrica



Nevystavujte dešti nebo vodě  
 Nevistavujte daždu alebo vode  
 Nu expuneti la apa sau ploaie  
 Ne izpostavljajte dežju oziroma vodi!  
 Nie narażaj na kontakt z deszczem lub wodą

Nicht dem Regen oder Wasser aussetzen  
 Nemojte izlagati na kiši ili vodi  
 Do not expose to rain or water  
 Ne pas exposer à la pluie ou à l'eau  
 Non esporre a pioggia o ad acqua  
 No exponga a lluvia o agua



**OBCENÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

***Tyto bezpečnostní pokyny si pečlivě prostudujte, zapamatujte a uschovejte***

**UPOZORNĚNÍ:** Při používání elektrických strojů a elektrického nářadí je nutno respektovat a dodržovat následující bezpečnostní pokyny z důvodů ochrany před úrazem elektrickým proudem, zraněním osob a nebezpečím vzniku požáru. Výrazem „elektrické nářadí“ je ve všech níže uvedených pokynech myšleno jak elektrické nářadí napájené ze sítě (napájecím kabelem), tak nářadí napájené z baterií (bez napájecího kabelu).

Uschovejte všechna varování a pokyny pro příští použití.

**1. Pracovní prostředí**

a) Udržujte pracovní prostor v čistém stavu a dobře osvětlen. Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou úrazů. Uklidte nářadí, které právě nepoužíváte.

b) Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím vzniku požáru nebo výbuchu, to znamená v místech, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vzniká na komutátoru jiskření, které může být příčinou vznícení prachu nebo výparů.

c) Při používání el. nářadí zamezte přístupu nepovolaných osob, zejména dětí, do pracovního prostoru! Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností. V žádném případě nenechávejte el. nářadí bez dohledu. Zabraňte zvířatům přístup k zařízení.

**2. Elektrická bezpečnost**

a) Vidlice napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. K nářadí, které má na vidlici napájecího kabelu ochranný kolík, nikdy nepoužívejte rozduvky ani jiné adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené nebo zamotané napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud je síťový kabel poškozen, je nutno jej nahradit novým síťovým kabelem, který je možné získat u autorizovaném servisním středisku nebo u dovozce.

b) Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.

c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokrú. Elektrického nářadí se nikdy nedotýkejte mokřými rukama. Elektrické nářadí nikdy neumývejte pod tekoucí vodou ani jej neponořujte do vody.

d) Nepoužívejte napájecí kabel k jinému účelu, než pro jaký je určen. Nikdy nenoste a netahujte elektrické nářadí za napájecí kabel. Nevytahujte vidlici ze zásuvky tahem za kabel. Zabraňte mechanickému poškození elektrických kabelů ostrými nebo horkými předměty.

e) El. nářadí bylo vyrobeno výlučně pro napájení střídavým el. proudem. Vždy zkontrolujte, že elektrické napětí odpovídá údajům uvedenému na typovém štítku nářadí.

f) Nikdy nepracujte s nářadím, které má poškozený el. kabel nebo vidlici, nebo spadlo na zem a je jakýmkoliv způsobem poškozené.

g) V případě použití prodlužovacího kabelu vždy

zkontrolujte, že jeho technické parametry odpovídají údajům uvedeným na typovém štítku nářadí. Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Při použití prodlužovacích bundů je nutné je rozvinout, aby nedocházelo k přehřátí kabelu.

h) Je-li elektrické nářadí používáno ve vlhkých prostorech nebo venku, je povoleno jej používat pouze, pokud je zapojeno do el. obvodu s proudovým chráničem ≤30 mA. Použití el. obvodu s chráničem / RCD/ snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

i) Ruční el. nářadí držte výhradně za izolované plochy určené k uchopení, protože při provozu může dojít ke kontaktu řezacího či vrtacího příslušenství se skrytým vodičem nebo s napájecí šňůrou nářadí.

**3. Bezpečnost osob**

a) Při používání elektrického nářadí buďte pozorní a ostražití, věnujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustředte se na práci. Nepracujte s elektrickým nářadím pokud jste unaveni, nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. I chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s el. nářadím nejezte, nepijte a nekuřte.

b) Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu používané v souladu s podmínkami práce snižují riziko poranění osob.

c) Vyvarujte se neúmyslného zapnutí nářadí. Nepřenášejte nářadí, které je připojeno k elektrické síti, s prstem na spínači nebo na spoušti. Před připojením k elektrickému napájení se ujistěte, že spínač nebo spoušť jsou v poloze „vypnuto“. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí do zásuvky se zapnutým spínačem může být příčinou vážných úrazů.

d) Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Seřizovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí může být příčinou poranění osob.

e) Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřeceňujte vlastní sílu. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni.

f) Oblékejte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oděv. Nenoste volné oděvy ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv, rukavice nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpálených částí el.nářadí.

g) Připojte zařízení k odsávání prachu. Jestliže má nářadí možnost připojení zařízení pro zachycování nebo odsávání prachu, zajistěte, aby došlo k jeho řádnému připojení a používání. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí vznikající prachem.

h) Pevně upevněte obrobek. Použijte truhlářskou svěrku nebo svěrák pro upevnění dílu, který budete obrábět.

i) Nepoužívejte elektrické nářadí pokud jste pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných omamných či návykových látek.

j) Toto zařízení není určené pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo nedostali pokyny s ohledem na použití zařízení od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.

Děti musí být pod dozorem, aby jste se ujistili, že si nehrají se zařízením.

#### 4. Používání elektrického nářadí a jeho údržba

a) El. nářadí vždy odpojte z el. sítě v případě jakéhokoli problému při práci, před každým čišněním nebo údržbou, při každém přesunu a po ukončení práce! Nikdy nepracujte s el. nářadím, pokud je jakýmkoliv způsobem poškozené.

b) Pokud začne nářadí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci.

c) Elektrické nářadí nepřetěžujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, pokud jej budete provozovat v otáčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné nářadí, které je určeno pro danou činnost. Správné nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo zkonstruováno.

d) Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím spínačem. Používání takového nářadí je nebezpečné. Vadné spínače musí být opraveny certifikovaným servisem.

e) Odpojte nářadí od zdroje elektrické energie předtím, než začnete provádět jeho seřizování, výměnu příslušenství nebo údržbu. Toto opatření zamezí nebezpečí náhodného spuštění.

f) Nepoužívané elektrické nářadí ukládejte a uschovejte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolaných osob. Elektrické nářadí v ruku nezkušených uživatelů může být nebezpečné. Elektrické nářadí skladujte na suchém a bezpečném místě.

g) Udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolujte seřizení pohyblivých částí a jejich pohyblivost. Kontrolujte zda nedošlo k poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho řádnou opravu. Mnoho úrazů je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.

h) Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované a naostřené nástroje usnadňují práci, omezují nebezpečí zranění a práce s nimi se snáze kontroluje. Použití jiných příslušenství než těch, která jsou uvedena v návodu k obsluze mohou způsobit poškození nářadí a být příčinou zranění.

i) Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické nářadí a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání nářadí k jiným účelům,

než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

#### 5. Používání akumulátorového nářadí

a) Před vložením akumulátoru se přesvědčte, že je vypínač v poloze „0-vypnuto“. Vložení akumulátoru do zapnutého nářadí může být příčinou nebezpečných situací.

b) K nabíjení akumulátorů používejte pouze nabíječky předepsané výrobcem. Použití nabíječky pro jiný typ akumulátoru může mít za následek jeho poškození a vznik požáru.

c) Používejte pouze akumulátory určené pro dané nářadí. Použití jiných akumulátorů může být příčinou zranění nebo vzniku požáru.

d) Pokud není akumulátor používán, uchovávejte ho odděleně od kovových předmětů jako jsou svorky, klíče, šrouby a jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit spojení jednoho kontaktu akumulátoru s druhým. Zkratování akumulátoru může zapříčinit zranění, popáleniny nebo vznik požáru.

e) S akumulátory zacházejte šetrně. Při nešetrném zacházení může z akumulátoru uniknout chemická látka. Vyvarujte se kontaktu s touto látkou a pokud i přesto dojde ke kontaktu, vymyjte postižené místo proudem tekoucí vody. Pokud se chemická látka dostane do očí, vyhledejte ihned lékařskou pomoc. Chemická látka z akumulátoru může způsobit vážná poranění.

#### 6. Servis

a) Nevyměňujte části nářadí, neprovádějte sami opravy, ani jiným způsobem nezasahujte do konstrukce nářadí. Opravy nářadí svěřte kvalifikovaným osobám.

b) Každá oprava nebo úprava výrobku bez oprávnění naší společnosti je nepřipustná (může způsobit úraz, nebo škodu uživateli).

c) Elektrické nářadí vždy nechte opravit v certifikovaném servisním středisku. Používejte pouze originální nebo doporučené náhradní díly. Zajistíte tak bezpečnost Vaši i Vašeho nářadí.

## DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### Před uvedením do provozu

Upozornění: Odstraňte veškerý obalový materiál z výrobku.

Upozornění: Akumulátor je dodáván jen částečně nabíť. Před uvedením do provozu nabíjete akumulátor ideálně nejméně 2–3 hodin.

Lithium iontový akumulátor můžete nabíjet kdykoliv, aniž by hrozilo zkrácení jeho životnosti. Přerušení nabíjení akumulátoru nepoškodí.

Výrobek je vybaven ochranou proti nadměrnému vybití, která zabraňuje vybití pod hodnotu mezního vybitího napětí.

Nedržte spoušť 1 trvale stisknutou, mohlo by dojít k poškození instalovaného akumulátoru.

Delší dobu nepoužívaný nebo po delší dobu skladovaný výrobek vypněte vypínačem 8 do polohy „0“.

Upozornění: Pokud ukazatel stavu nabíjení baterie 9 za provozu svítí červeně znamená to, že akumulátor je nabit méně než na 30 % a musíte jej nabít.

### ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTOROVÉ PŘÍSTROJE

a) Akumulátor nevystavujte po delší dobu silnému slunečnímu záření

a neodkládejte jej na topná tělesa. Vysoká teplota škodí akumulátoru a navíc může dojít k explozi.

b) Ponechte zahřátý akumulátor před nabíjením vychladnout.

c) Akumulátor neotevírejte a vyhýbejte se mechanickému poškození akumulátoru. Hrozí riziko zkratu, přičemž se mohou uvolňovat výpary dráždivé dýchací cesty. Zajistěte přísun čerstvého vzduchu a při potížích navíc vyhledejte lékařskou pomoc.

### Bezpečnostní pokyny pro nabíječku

a) Tento přístroj mohou používat děti od 8 let jakož i osoby se sníženými fyzickými, senzoryckými anebo mentálními schopnostmi, anebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dozorem anebo byli poučeni o bezpečném používání přístroje a rozumějí rizikům, které z toho vyplývají. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Děti nesmí vykonávat čištění a údržbu bez dozoru.

b) Pomocí nabíječky nenabíjete baterie, které nejsou určeny k nabíjení.

c) Zkontrolujte před každým použitím nabíjecí přístroj, kabel a zástrčku a nechte je opravovat kvalifikovaným odborným personálem a pouze s originálními náhradními díly. Nepoužívejte defektní nabíjecí přístroj a sami ho neotvírejte. Tímto je zabezpečeno to, že zůstane zachována bezpečnost nástroje.

d) Připojujte nabíjecí přístroj pouze na zásuvku s uzemněním. Dbejte na to, aby síťové napětí souhlasilo s údajem na typovém štítku nabíjecího přístroje. Existuje nebezpečí elektrického úderu.

e) Odpojte nabíjecí přístroj od sítě předtím, než se uzavřou anebo rozpojíte spojení k akumulátoru/ elektrickému nástroji/ přístroji. Tak zajistíte, že nedojde k poškození akumulátoru a nabíječky.

f) Udržujte nabíjecí přístroj čistý a vzdáleně od vlhkosti

a deště. Nikdy nepoužívejte nabíjecí přístroj na volném prostranství. Skrz zašpinění a vniknutí vody, se zvyšuje riziko elektrického úderu.

g) Tento nabíjecí přístroj se smí provozovat pouze s příslušnými originálními akumulátory. Nabíjení jiných akumulátorů může vést k poranění a k nebezpečí požáru.

h) Vyvarujte se mechanickým poškozením nabíjecího přístroje. Tyto mohou vést k vnitřním krátkým spojením.

i) Nabíjecí přístroj se nesmí provozovat na hořlavém podkladu (např. papír, textilie). Existuje nebezpečí požáru kvůli zahřívání, které se vytváří při nabíjení.

j) Abyste omezili riziko úrazu elektrickým proudem, vytáhněte před čištěním nabíječky zástrčku nabíječky ze zásuvky.

k) Je-li přípojné vedení tohoto nástroje poškozené, musí být skrze výrobce anebo jeho servisní službu zákazníkům anebo podobně kvalifikovanou osobou nahrazené, aby se vyvarovalo ohrožením.

**- Používejte ochranné prostředky proti hluku, prachu a vibracím !!!**

**TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY USCHOVEJTE !!!**

### POPIS (A)

Výrobek je určen k připevňování lepenky, papírových archů, kůže, izolačního materiálu, látky a podobných materiálů na měkké (přírodní) dřevo, dřevotřískové desky a překližku se střední hustotou. Výrobek je určen výhradně k použití v domácnosti. Jakékoli jiné použití nebo úprava přístroje je v rozporu s předpokládaným použitím a skrývá značné nebezpečí zranění. Výrobce neručí za škody vzniklé jiným použitím než použitím k určenému účelu. Výrobek není určen k využití k výdělečné činnosti. Výrobek není určen k upevňování elektrických kabelů.

- 1 Spoušť
- 2 Nabíjecí USB zdířka typ C
- 3 Šoupátko zásobníku
- 3a Odblokovací tlačítko
- 4 Zásobník
- 5 Ukazatel naplnění
- 6 Bezpečnostní kontakt
- 7 Nabíječka
- 7 a Kabel USB
- 7 b USB port
- 8 Vypínač
- 9 Ukazatel stavu nabití akumulátoru

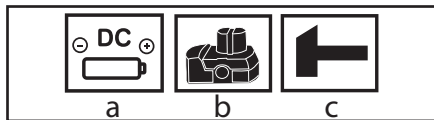
Příslušenství:

- 1 x nabíječka
- 1000 ks spon 6mm
- 1000 ks spon 8mm
- 1000 ks hřebíků 10mm

### PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Pracovní napětí
- b) Kapacita akumulátoru
- c) Rychlost:



## POUŽITÍ A PROVOZ

Nářadí ASIST je určeno pouze pro domácí nebo hobby použití.

Výrobce a dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a při vysokém zatížení.

Jakékoliv další doplňující požadavky musí být předmětem dohody mezi výrobcem a odběratelem.

### Zahájení procesu nabíjení (viz obr. A)

Spojte USB kabel 7a pomocí USB portu 7b s nabíječkou 7.

Připojte druhou stranu USB kabelu 7a do nabíjecí USB zdílký typu C 2 na výrobku.

Připojte nabíječku 7 ke zdroji elektrické energie 100–240 V 50 / 60 Hz. Ukazatel stavu nabíjení akumulátoru 9 indikuje postup nabíjení. Během nabíjení svítí červená kontrolka nabíjení.

Po úplném nabití akumulátoru svítí kontrolka zeleně.

Ukončení procesu nabíjení

Odpojte nabíječku 7 od zdroje elektrické energie.

Odpojte USB kabel 7a od nabíjecí USB zdílký typu C 2 výrobku.

Upozornění: Během nabíjení nemůžete výrobek používat. Je obvyklé, že rukojeť se během nabíjení mírně zahřívá.

### Uvedení do provozu

Osazení zásobníku sponami

Před jakýmkoliv činností na výrobku přepněte vypínač 8 do polohy „0“.

Otočte výrobek.

Stiskněte odjišťovací tlačítko 3a k sobě (viz obr. B).

Zatáhněte klapku zásobníku 3 směrem dozadu (viz obr. B).

Naplňte zásobník 4 sponami (viz obr. C).

Po doplnění zásobníku zatlačte klapku 3 zpět tak, aby byl zásobník 4 kompletně zavřený. Povolte stisknutí odjišťovacího tlačítka 3a.

Musí se zajistit cvaknutím tak, aby byl zásobník 4 správně zavřený.

Upozornění: Průzorem v ukazateli stavu zásobníku 5 vidíte, zda jsou v zásobníku 4 ještě spony.

Plnění zásobníku hřebíky

Při práci na výrobku přepněte vypínač 8 do polohy „0“.

Otočte výrobek.

Stiskněte odjišťovací tlačítko 3a dohromady (viz obr. B).

Zatáhněte posuvný uzávěr zásobníku 3 dozadu (viz obr. B).

Naplňte zásobník 4 hřebíky na místě označeném s na šoupátku zásobníku 3 (viz obr. C).

Po doplnění zásobníku zasuňte posuvný uzávěr

zásobníku 3 zpět tak, aby byl zásobník 4 úplně uzavřený (viz obr. C).

Pustte odjišťovací tlačítko 3a. Musí se zajistit cvaknutím tak, pak je zásobník 4 správně uzavřený.

Poznámka: Průzorem v ukazateli stavu zásobníku 5 lze kontrolovat naplnění zásobníku 4 hřebíky.

### Funkce

Nastřelování spon a hřebíků

Zapněte výrobek vypínačem 8 jeho přepnutím do polohy „I“.

Přítlačte bezpečnostní kontakt 6 na obrobek.

Pro vystřelení spony resp. hřebíku přítlačte výrobek na obrobek a stiskněte spoušť 1.

Vypněte výrobek vypínačem 8 jeho přepnutím do polohy „0“.

Upozornění: Při nastřelování držte výrobek pevně a i pevně přítlačte na pracovní plochu. Jen tak je zajištěné úplné proniknutí spony res. hřebíku do materiálu obrobku.

Odstranění zaseklých sponek

Nedržte výrobek za spoušť 1, pokud se v něm zasekla spona. Mohlo by dojít k nechtěnému spuštění,

jakmile odstraníte zaseklou sponu.

Upozornění: Přepněte vypínač 8 do polohy „0“ dříve, než uvolníte zaseklou sponku.

Otevřete zásobník 4 a zatáhněte klapku zásobníku 3 směrem dozadu.

Odstraňte ze zásobníku 4 zaseklé spony.

Upozornění: Zabráňte spuštění sponkovačky, pokud uvnitř nejsou žádné spony tak, abyste zabránili poškození.

Určení délky spony

Ke stanovení správné délky spony musíte vzít v úvahu dva faktory:

- tloušťka připevňovaného materiálu

- kvalita (tvrdost) materiálu, do kterého nastřelujete spony resp. hřebíky.

K nastřelování spon resp. hřebíků do překližky a dřevovláknitých desek stačí většinou spony v délce 4–6 mm resp. hřebíky v délce 6–8 mm.

K nastřelování spon resp. hřebíků do měkkého dřeva, např. borovicového dřeva, stačí většinou spony v délce 8–12 mm resp. hřebíky v délce 10 mm.

Jak je na obrázku znázorněno má horní strana spony resp. hlava hřebíku lícovat s povrchem připevňovaného materiálu.

Pokud horní strana spony resp. hlava hřebíku nelícuje s povrchem připevňovaného materiálu, pak byly použity příliš dlouhé spony resp. hřebíky. V tomto případě použijte o stupeň kratší spony resp. hřebíky, abyste dosáhli optimálního připevnění.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním a provedením péče vypněte výrobek vypínačem 8 jeho přepnutím do polohy „0“.

Přístroj musí být vždy čistý, suchý a bez oleje nebo mazacích tuků.

K čištění krytu použijte suchou tkaninu.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení	3,6V DC
Akumulátor	3,6V DC 1500 mAh, Li-ion
Počet úderů:	30/min
Doba nabíjení:	3-5 h
Kapacita:	
50ks ARROW T50 sponek nebo	
100ks sponek typ 53	
50ks T-hřebíků	
Třída ochrany	II.
Krití	IPX0

Úroveň akustického tlaku měřená podle EN 60745:

LpA (akustický tlak)	82,0 dB (A)	KpA=3
LWA (akustický výkon)	93,0 dB (A)	KwA=3

### Učiňte odpovídající opatření k ochraně sluchu !

Použijte ochranu sluchu, vždy když akustický tlak přesáhne úroveň 80 dB (A).

Vážená efektivní hodnota zrychlení podle EN 60745:

$$2,537 \text{ m/s}^2 \quad K=1,5$$

Výstraha: Hodnota vibrací během aktuálního použití elektrického ručního nářadí se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu, jakým je nářadí použito a v závislosti na následujících okolnostech:

Způsob použití el. nářadí a druh řezaného anebo vrtaného materiálu, stav nářadí a způsob jeho udržování, správnost volby používaného příslušenství a zabezpečení jeho ostrosti a dobrého stavu, pevnost uchopení rukojeti, použití antivibračních zařízení, vhodnost použití el. nářadí pro účel pro, který bylo projektované a dodržování pracovních postupů dle pokynů výrobce.

V případě, že je toto nářadí používáno nevhodně, může způsobit syndrom chvění ruky-ramene.

Výstraha: Pro upřesnění je potřeba vzít do úvahy úroveň působení vibrací v konkrétních podmínkách používání ve všech provozních režimech, jako je doba, kdy je ruční nářadí kromě doby provozu vypnuté a kdy běží naprázdno a tedy nevykonává práci. Toto může výrazně snížit úroveň expozice během celého pracovního cyklu.

Minimalizujte riziko vlivu otřesů, používejte ostrá dláta, vrtáky a nože.

Nářadí udržujte v souladu s těmito pokyny a zabezpečte jeho důkladné mazání.

Při pravidelném používání nářadí investujte do antivibračního příslušenství.

Nářadí nepoužívejte při teplotách nižších než 10 °C.

Svoji práci si naplánujte tak, aby jste si práci s el. nářadím produkujícím vysoké chvějí rozložili na více dní.

Změny vyhrazeny.

## OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ ZPRACOVÁNÍ ODPADŮ



Elektronářadí, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

### Nevyhazujte elektronářadí do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice WEEE (2012/19/EU) o starých elektrických a elektronických zařízeních a její aproximace v národních zákonech musí být neupotřebitelné elektronářadí odevzdáno v místě koupě podobného nářadí, nebo v dostupných sběrných střediscích určených ke sběru a likvidaci elektronářadí. Takto odevzdané elektronářadí bude shromážděno, rozebráno a dodáno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

## ZÁRUKA

V přiloženém materiálu najdete specifikaci záručních podmínek.

Datum výroby

Datum výroby je zakomponováno do výrobního čísla uvedeného na štítku výrobku.

Výrobní číslo má formát ORD-YY-MM-SERI kde ORD je číslo objednávky, YY je rok výroby, MM je měsíc výroby, SERI je sériové číslo výrobku.



## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

**Tieto bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte, zapamätajte a uschovajte.**

Upozornenie! Pri používaní elektrických strojov a elektrického náradia je nutné rešpektovať a dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pokyny z dôvodu ochrany pred úrazom elektrickým prúdom, zranením osôb a nebezpečím vzniku požiaru. Výrazom „elektrické náradie“ je vo všetkých nižšie uvedených pokynoch myslené nielen náradie napájané z elektrickej siete (napájacím káblom) ale i náradie napájané z akumulátora. (bez napájacieho kábla).

Odložte všetky varovania a pokyny pre budúce použitie.

## 1. Pracovné prostredie

- a) Udržujte pracovný priestor v čistom stave a dobre osvetlený. Neporiadok a trnavé miesta na pracovisku bývajú príčinou úrazov. Odložte náradie, ktoré práve nepoužívate.
- b) Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom vzniku požiaru alebo výbuchu, to znamená v miestach, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu byť príčinou vznietenia prachu alebo výparov. Zabráňte zvieratám prístup k náradu.
- c) Pri používaní el. náradia zabráňte prístupu nepovolaných osôb do pracovného priestoru, najmä detí. Ak budete vyrušovaní, môžete stratiť kontrolu nad pracovnou činnosťou. V žiadnom prípade nenechávajte el. náradie bez dohľadu.

## 2. Elektrická bezpečnosť

- a) Vidlica napájacieho kábla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte el. prívodný kábel. Náradie, ktoré má na vidlici prívodnej šnúry ochranný kolík, nikdy nepripájajte rozdvojkami alebo inými adaptérmí. Nepoškodené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znižujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa sieťová šnúra poškodí, musí sa nahradiť osobitou sieťovou šnúrou, ktorú možno dostať u výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu.
- b) Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými plochami, ako napr. potrubné systémy, telesá ústredného kúrenia, šporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je Vaše telo spojené so zemou.
- c) Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo vode. Elektrického náradia sa nikdy nedotýkajte mokrymi rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neponárajte do vody.
- d) Nepoužívajte napájací kábel k inému účelu, než pre aký je určený. Nikdy nenoste a neťahajte elektrické náradie za napájací kábel. Nevytahujte vidlicu zo zásuvky ťahom za kábel. Zabráňte mechanickému poškodeniu elektrických káblov ostrím alebo horúcim predmetom
- e) El. náradie bolo vyrobené výlučne pre napájanie striedavým el. prúdom. Vždy skontrolujte, či el. napätie zodpovedá údajom uvedenému na typovom štítku.
- f) Nikdy nepracujte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel príp. vidlicu, alebo spadlo na zem a je akýmkoľvek spôsobom poškodené.
- g) V prípade použitia predlžovacieho kábla vždy skontrolujte či jeho technické parametre odpovedajú

údajom uvedením na typovom štítku náradia. Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predlžovací kábel vhodný pre vonkajšie použitie. Pri použití predlžovacích bubnov je potrebné ich rozvinúť, aby nedochádzalo k ich prehriatiu.

- h) Ak je elektrické náradie používané vo vlhkých priestoroch alebo vonku je povolené používať ho iba ak je zapojené do el. obvodu s prúdovým chráničom  $\leq 30$  mA. Použitie el. obvodu s chráničom /RCD/ znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- i) Držte el. ručné náradie výlučne za izolované plochy určené na uchopenie, pretože pri prevádzke môže dôjsť ku kontaktu rezacieho či vrťacieho príslušenstva so skrytým vodičom alebo vlastnou šnúrou.

## 3. Bezpečnosť osôb

- a) Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní a ostražití, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzate. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvíľková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb. Pri práci s el. náradím nejedzte, nepite a nefajčíte.
- b) Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Používajte ochranné prostriedky zodpovedajúce druhu práce, ktorú prevádzate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú riziko poranenia osôb.
- c) Vyvarujte sa neúmyselnému zapnutiu el. náradia. Neprenášajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na vypínači alebo na spúšti. Pred pripojením k elektrickému napätiu sa uistite, či vypínač alebo spúšť sú v polohe „vypnuté“. Prenášanie el. náradia s prstom na vypínači alebo pripájanie vidlice el. náradia do zásuvky zo zapnutým vypínačom môže byť príčinou vážnych úrazov.
- d) Pred zapnutím el. náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovací kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripavený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.
- e) Vždy udržiavajte stabilný postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy neprečunujte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.
- f) Obliekajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, oblečenie, rukavice alebo iná časť Vašho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozpálených častí el. náradia.
- g) Pripojte el. náradie k odsávaniu prachu. Ak má el.

náradie možnosť pripojenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že došlo k jeho riadnemu pripojeniu a používaniu. Použitie takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajúce prachom.

h) Pevne upevnite obrobok. Použite stolársku svorku alebo zverák pre upevnenie obrobku, ktorý budete obrábať.

i) Nepoužívajte akékoľvek náradie ak ste pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných omamných či návykových látok.

j) Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nedostali pokyny ohľadom použitia zariadenia od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa nehrajú so zariadením.

4. Používanie a starostlivosť o elektrické náradie.

a) El. náradie vždy odpojte od el. siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s el. náradím, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

b) Ak začne náradie vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončíte prácu.

c) Elektrické náradie nepreťažujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak s ním budete pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobre a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bolo vyrobené.

d) Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemožno bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím vypínačom. Používanie takého náradia je nebezpečné. Vadný vypínač musí byť opravený certifikovaným servisom.

e) Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzkať jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie obmedzí nebezpečenstvo náhodného spustenia.

f) Nepoužívané elektrické náradie uschovajte tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolných osôb. Elektrické náradie v rukách neskúsených užívateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.

g) Starostlivo udržiavajte elektrické náradie v dobrom stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa častí a ich pohyblivosť. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných častí, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistíte jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobených nesprávnou údržbou elektrického náradia.

h) Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté. Správne udržiavané a naostrené nástroje uľahčujú prácu, obmedzujú nebezpečenstvo úrazu a práca s nimi sa lepšie kontroluje. Použitie iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučené dovozcom môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.

i) Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie a to s ohľadom na dané podmienky práce a

druh prevádzkanej práce. Používanie náradia na iné účely, než pre aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

5. Používanie akumulátorového náradia

a) Pred vložením akumulátora sa uistite, že je vypnuté v polohe „0-vypnuté“. Vloženie akumulátora do zapnutého náradia môže byť príčinou nebezpečných situácií.

b) K nabíjaniu akumulátora používajte len nabíjačky predpísané výrobcom. Použitie nabíjačky pre iný typ akumulátora môže mať za následok jeho poškodenie a vznik požiaru.

c) Používajte iba akumulátory určené pre dané náradie. Použitie iných akumulátorov môže byť príčinou úrazu alebo vzniku požiaru.

d) Ak nie je akumulátor používaný, uschovávajte ho oddelene od kovových predmetov ako sú svorky, kľúče, skrutky a iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť spojenie jedného kontaktu akumulátora s druhým. Vyskratovanie akumulátora môže zapríčiniť úraz, popáleniny alebo vznik požiaru.

e) S akumulátormi zaobchádzajte šetrne. Pri nešetrnom zaobchádzaní môže z akumulátora uniknúť chemická látka. Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Ak predsa dôjde ku kontaktu s touto chemickou látkou, vymyte postihnuté miesto prúdom tečúcej vody. Ak sa chemická látka dostane do očí, vyhľadajte ihneď lekársku pomoc. Chemická látka z akumulátora môže spôsobiť vážne poranenie.

6. Servis

a) Nevymieňajte časti náradia, neprevádzkajte sami opravy, ani iným spôsobom nezasahujte do konštrukcie náradia. Opravy náradia zverte kvalifikovaným osobám.

b) Každá oprava alebo úprava výrobku bez oprávnenia našej spoločnosti je neprípustná (môže spôsobiť úraz, alebo škodu užívateľovi).

c) Elektrické náradie vždy nechajte opraviť v certifikovanom servisnom stredisku. Používajte iba originálne alebo doporučené náhradné diely. Zaisťte tak bezpečnosť Vás i Vášho náradia.

## **DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

- Pred použitím si prosím prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a starostlivo ich uchovajte.

**! - Tento symbol označuje nebezpečenstvo zranenia, alebo poškodenia zariadenia .**

Pred uvedením do prevádzky

Poznámka: Odstráňte celý obalový materiál z výrobku.  
Poznámka: Akumulátorová batéria je dodaná v čiastočne nabitom stave. Pred uvedením do prevádzky je ideálne nabíjať akumulátorovú batériu minimálne 2–3 hodín. Litium-iónovú akumulátorovú batériu môžete kedykoľvek nabíjať bez toho, aby ste tým skracovali jej životnosť.

Prerušenie nabíjania nepoškodzuje akumulátorovú batériu.

Výrobok je vybavený ochranou pred hĺbkovým vybitím, ktorá zabraňuje, aby sa vybil pod koncové vybijacie napätie.

Nestláčajte nepretržite spínač 1 , pretože to môže poškodiť zabudovanú akumulátorovú batériu.

Ak produkt dlhší čas nepoužívate alebo ho chcete uskladniť, stlačte za- / vypínač 8 do pozície „0“.

Poznámka: Ak sa ukazovateľ stavu nabitosti batérie 9 počas prevádzky červeno rozsvieti, nabitie akumulátorovej batérie je nižšie ako 30 % a akumulátorová batéria musí byť nabitá.

### **ZVLÁŠTNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE SKRUTKOVAC:**

a) Zariadenie držte na izolovaných držadlách, keď vykonávate práce, pri ktorých skrutka sa môže dostať do styku s elektrickým vedením alebo vlastnou sieťovou šnúrou. Dotyk na skrutku s vedením pod napätím môže spojiť s napätím tiež kovové časti náradia a tak môže nastať úraz elektrickým prúdom.

### **ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE AKUMULÁTOROVÉ PRÍSTROJE**

a) Nevystavujte akumulátor/ elektrický nástroj/ nástroj dlhšiu dobu silnému slnečnému žiareniu a neodkladajte tieto na vykurovacie telesá. Horúčosť škodí akumulátoru a existuje nebezpečenstvo explózie.

b) Nechajte zahriaty akumulátor pred nabíjaním vychladnúť.

c) Neotvárajte akumulátor a vyvarujte sa mechanickým poškodeniam akumulátora. Existuje nebezpečenstvo krátkého spojenia a môžu unikáť pary, ktoré dráždia dýchacie cesty. Postarajte sa o čerstvý vzduch a pri ťažkostiach vyhľadajte lekársku pomoc.

### **Bezpečnostné predpisy pre nabíjačku batérii**

a) Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov ako aj osoby so zníženými fyzickými, sensorickými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a rozumejú rizikám, ktoré z toho vyplývajú.

Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a údržbu bez dozoru.

b) S nabíjačkou nenabíjajte nenabíjateľné batérie.

c) Skontrolujte pred každým použitím nabíjací prístroj, kábel a zástrčku a nechajte ich opravovať kvalifikovaným odborným personálom a iba s originálnymi náhradnými dielmi. Nepoužívajte defektný nabíjací prístroj a sami ho neotvárajte.

Týmto je zabezpečené to, že zostane zachovaná bezpečnosť nástroja.

d) Pripojujte nabíjací prístroj iba na zásuvku s uzemnením. Dbajte na to, aby sieťové napätie súhlasilo s údajom na typovom štítku nabíjacieho prístroja. Existuje nebezpečenstvo elektrického úderu.

e) Odpojte nabíjací prístroj od siete predtým, než sa uzavrú alebo rozpoja spojenia k akumulátoru/ elektrickému nástroju/ prístroju. Tak sa ubezpečíte, že sa akumulátor a nabíjačka nepoškodia.

f) Udržujte nabíjací prístroj čistý a vzdialene od vlhkosti a dažďa. Nikdy nepoužívajte nabíjací prístroj na voľnom priestranstve. Skrz zašpinenie a vniknutie vody, sa zvyšuje riziko elektrického úderu.

g) Tento nabíjací prístroj sa smie prevádzkovať iba s príslušnými originálnymi akumulátormi. Nabíjanie iných akumulátorov môže viesť k poraneniám a k nebezpečenstvu požiaru.

h) Vyvarujte sa mechanickým poškodeniam nabíjacieho prístroja. Tieto môžu viesť k vnútorným krátkym spojeniam.

i) Nabíjací prístroj sa nesmie prevádzkovať na horľavom podklade (napr. papier, textilie). Existuje nebezpečenstvo požiaru kvôli zahrievaniu, ktoré sa vytvára pri nabíjaní.

j) Aby sa zabránilo úrazu elektrickým prúdom, vyťahujte zástrčku nabíjačky zo zásuvky, predtým náradie než začnete čistiť.

k) Ak sa prípojné vedenie tohto nástroja poškodí, musí byť nahradené skrz výrobcu alebo jeho servisnú službu zákazníkom alebo podobne kvalifikovanú osobu, aby sa vyvarovalo ohrozeniam.

**- Používajte ochranné prostriedky proti hľuku, prachu a vibráciám !!!**

**TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY USCHOVAJTE!!!**

### **POPIS (A)**

Výrobok je určený na upevnenie kartónu, hárkov papiera, kože, izoláčného materiálu, látky a podobných materiálov na mäkké drevo (prírodné drevo), preglejky a drevovláknité dosky strednej hrúbky. Je určený len na používanie v súkromných domácnostiach. Akékoľvek iné použitie alebo zmena výrobku je v rozpore s určením a predstavuje

značné nebezpečenstvo úrazu. Výrobca nezodpovedá za škody vzniknuté používaním výrobku, ktoré je v rozpore s jeho účelom. Nevhodné na priemyselné používanie. Výrobok nie je určený na upevňovanie elektrických káblov.

1 Spúšťač

2 USB typ C nabíjacia zásuvka

3 Posúvač zásobníka

- 3 a Odblokovacie tlačidlo
- 4 Zásobník
- 5 Ukazovateľ hladiny vody
- 6 Bezpečnostný kontakt
- 7 Nabíjačka
- 7 a USB kábel
- 7b USB vstup
- 8 Za- / vypínač
- 9 Ukazovateľ nabitosti akumulátorovej batérie

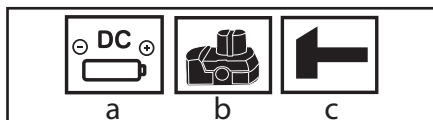
Príslušenstvo:

- 1 x nabíjačka
- 1000 ks spŕn 6mm
- 1000 ks spŕn 8mm
- 1000 ks klincov 10mm

## PIKTOGRAMY

Piktoqramy uvedené na obale výrobku :

- a) Napájanie
- b) Kapacita batérie
- c) Rýchlosť



## POUŽITIE A PREVÁDZKA

Náradie ASIST je určené výhradne pre domáce alebo hobby použitie. Výrobca a dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pri vysokom zaťažení.

Akkoľvek ďalšie doplňujúce požiadavky musia byť predmetom dohody medzi výrobcom a odberateľom.

### Spustenie procesu nabíjania (pozri obr. A)

Spojte USB kábel 7a prostredníctvom USB vstupu 7b s nabíjačkou 7 .

Spojte druhú stranu USB kábla 7a s USB typ C nabíjacou zásuvkou 2 na výrobku.

Zapojte nabíjačku 7 do zdroja prúdu s 100–240 V 50 / 60 Hz.

Ukazovateľ stavu nabitosti 9 ukazuje pokrok nabíjania. Tento počas nabíjacieho procesu svieti červeno. Akonáhle je akumulátorová batéria nabitá, svieti zeleno.

### Ukončenie procesu nabíjania

Odpojte nabíjačku 7 od zdroja prúdu.

Odpojte USB kábel 7a od USB typ C nabíjacej zásuvky 2 výrobku.

Poznámka: Počas procesu nabíjania nesmiete výrobok používať.

Je normálne, že rukoväť sa počas procesu nabíjania slabozahreje.

Uvedenie do prevádzky

Vkladanie sponiek do zásobníka

Pred všetkými prácami na výrobku nastavte za- / vypínač 8 do polohy „0“.

Otočte výrobok.

Stlačte odblokovacie tlačidlo 3a dokopy (pozri obr. B).

Potiahnite posúvač zásobníka 3 dozadu (pozri obr. B).

Naplňte zásobník 4 sponkami (pozri obr. C).

Po naplnení zatlačte posúvač zásobníka 3 naspäť, až kým je zásobník

4 kompletne uzatvorený. Pustite odblokovacie tlačidlo 3a .

Musí zapadnúť s kliknutím, aby bol zásobník 4 správne zatvorený.

Poznámka: Vďaka okienku ukazovateľa stavu naplnenia 5 môžete vidieť, či zásobník 4 ešte obsahuje sponky.

### Naplnenie zásobníka klincami

Pred všetkými prácami na výrobku nastavte za- / vypínač 8 do polohy „0“.

Otočte výrobok.

Stlačte odblokovacie tlačidlo 3a dokopy (pozri obr. B).

Potiahnite posúvač zásobníka 3 dozadu (pozri obr. B).

Naplňte zásobník 4 na mieste označenom s klincami na posúvači zásobníka 3 (p. obr. C).

Po naplnení zatlačte posúvač zásobníka 3 naspäť, až kým je zásobník 4 kompletne uzatvorený (pozri obr. C).

Pustite odblokovacie tlačidlo 3a . Musí zapadnúť s kliknutím, aby bol zásobník 4 správne zatvorený.

Poznámka: Vďaka okienku ukazovateľa stavu naplnenia 5 môžete vidieť, či zásobník 4 ešte obsahuje klince.

Funkcie

Sponkovanie a pribíjanie klincov

Zapnite produkt tak, že stlačíte za- / vypínač 8 do polohy „I“.

Zatlačte bezpečnostný kontakt 6 proti obrábanému predmetu.

Aktivujte spínač 1 , zatiaľčo držíte výrobok pritlačený na obrábaný predmet, aby ste doň vrazili svorku/klince.

Vypnite produkt tak, že stlačíte za- / vypínač 8 do polohy „0“.

Poznámka: Pevne držte náradie a pevne ho pritlačte na opracovávaný povrch predtým, ako budete sponkovať/pribíjať klince.

Iba tak je zaručené kompletné preniknutie svorky/klince do opracovávaného materiálu.

### Odstránenie zaseknutých sponiek

Nedržte výrobok za spínač 1 , ak v ňom ostala zaseknutá sponka. Mohol by sa neúmyselne aktivovať, akonáhle bude sponka odstránená.

Poznámka: Umiestnite za- / vypínač 8 do polohy „0“ predtým, ako vyberiete zaseknutú sponku.

Otvorte zásobník 4 a potiahnite posúvač zásobníka 3 dozadu.

Odstráňte zaseknutú sponku zo zásobníka 4 .

Poznámka: Zabráňte aktivovaniu sponkovača, ak sa v ňom nenachádzajú žiadne sponky, aby ste zabránili jeho opotrebovaniu.

### Určenie dĺžky spŕn

Pre stanovenie dĺžky spŕn musíte zohľadniť dva fak-

tory:

- hrúbka upevňovaného materiálu
- charakter (tvrdosť) materiálu, do ktorého bude zarazená svorka/ klince.

Pre zarazenie svoriek / klincov do preglejky väčšinou postačujú svorky

s dĺžkou 4–6 mm a klince s dĺžkou 6–8 mm.

Pre zarazenie svoriek / klincov do mäkkého dreva, napr. pínie, väčšinou postačujú svorky s dĺžkou 8–12 mm a klince s dĺžkou 10 mm.

Horná strana svorky resp. hlavička klinca by mala tesne priliehať na hornej strane materiálu určeného na upevnenie, ako je zobrazené.

Ak horná strana svorky/hlavička klinca neprilieha tesne na hornej strane upevňovaného materiálu, použili ste príliš dlhú svorku/príliš dlhý klince. V tomto prípade použite najbližšiu menšiu veľkosť, aby ste dosiahli optimálny výsledok práce.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred čistiacimi a údržbovými prácami vypnite produkt tak, že stlačíte za- / vypínač 8 do polohy „0“.

Produkt musí byť vždy čistý, suchý a zbavený oleja alebo mazacích tukov.

Na čistenie schránky používajte suchú handričku.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájanie	3,6V DC
Akumulátor	3,6V DC 1500 mAh, Li-ion
Počet úderov:	30 / min
Doba nabíjania:	3-5 h
kapacita:	
50ks ARROW T50 sponiek alebo	
100 kusov sponiek typu 53	
50ks T-klincov	
Trieda ochrany	II.
Elektrická kritie	IPX0

Úroveň akustického tlaku meraná podľa EN 60745:

LpA (akustický tlak)	82,0 dB (A)	KpA=3
LWA (akustický výkon)	93,0 dB (A)	KwA=3

Učinite zodpovedajúce opatrenia k ochrane sluchu

Používajte ochranu sluchu, vždy keď akustický tlak presiahne úroveň 80 dB (A)

Vážená efektívna hodnota zrýchlenia podľa EN 60745:

2,537 m/s<sup>2</sup> K=1,5

! Výstraha:

Hodnota emisie vibrácií počas aktuálneho použitia elektrického ručného náradia sa môže líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu, akým je náradie použité a v závislosti od nasledovných podmienok:

Spôsob použitia el. náradia a druh rezaného alebo vŕtaného materiálu. Stav náradia a spôsob jeho udržiavania. Správnosť voľby používaného príslušenstva a zabezpečenie jeho ostrosti a dobrého stavu. Pevnosť uchopenia rukoväti, použitie antivibračných zariadení. Vhodnosť použitia el. náradia na účel pre ktorý je naprojektované a dodržiavanie

pracovných postupov podľa pokynov výrobcu .

Ak tohto náradie nie je vhodné používané, môže spôsobiť syndróm chvenia ruky-ramena.

! Výstraha: Na spresnenie je potrebné zobrať do úvahy úroveň pôsobenia vibrácií v konkrétnych podmienkach použitia vo všetkých častiach prevádzkového cyklu, ako sú doby, keď je ručné náradie okrem doby prevádzky vypnuté a keď beží naprázdno a teda nevykonáva prácu. Toto môže výrazne znížiť úroveň expozície počas celého pracovného cyklu.

Minimalizujte riziko vplyvu otrasov, používajte ostré dláta, vŕtáky a nože.

Náradie udržiavajte v súlade s týmito pokynmi a zabezpečte jeho dôkladné mazanie (ak sa to požaduje).

Pri pravidelnom používaní náradia investujte do antivibračného príslušenstva.

Náradie nepoužívajte pri teplotách nižších ako 10 °C.

Svoju prácu si naplánujte tak, aby ste si prácu s el. ručným náradím produkujúce vysoké chvenia rozložili na viacero dní.

Zmeny vyhradené!

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA SPRACOVANIE ODPADU



Elektronáradie, príslušenstvo a obaly by mali byť dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodzujúceho životného prostredia.

**Nevyhadzujte elektronáradie do domového odpadu!**

Podľa európskej smernice WEEE (2012/19/EU) o starých elektrických a elektronických zariadeniach a jej aproximácie do národných zákonov neupotrebitelné elektronáradie odovzdajte v predajni pri nákupe podobného náradia, alebo v dostupných zberných strediskách určených na zber a likvidáciu elektronáradia. Takto odovzdané elektronáradie bude zhromaždené, rozrobené a dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodzujúceho životného prostredia.

## ZÁRUKA

Špecifikáciu záručných podmienok nájdete v záručnom liste.

Dátum výroby.

Dátum výroby je zakomponovaný do výrobného čísla uvedeného na štítku výrobku.

Výrobné číslo má formát:

ORD-YY-MM-SERI kde ORD je číslo objednávky, YY je rok výroby, MM je mesiac výroby, SERI je sériové číslo výrobku.

## Általános biztonsági utasítások

A következő biztonsági utasításokat figyelmesen olvassa el, jegyezze meg és őrizze meg.

Figyelmeztetés! Az elektromos gépek és szerszámok használata esetén fontos respektálni és betartani a következő biztonsági utasításokat az elektromos áram által okozott balesetek, személyi sérülések és a tűz keletkezése veszélyének meggátolásának szempontjából. Az „elektromos szerszámok” kifejezés magába foglalja nemcsak az elektromos áram által táplált (kábelen keresztül), de az akkumulátorból táplált szerszámokat is (kábel nélkül). Őrizze meg a figyelmeztetéseket és utasításokat a jövőbeni használathoz.

## 1. Munkavégzési terület

a) A munkavégzési területet tartsa tisztán és jól megvilágítva.

A rendeltetés és a nem megfelelő megvilágítás gyakran a balesetek okozói. Rakja el a szerszámokat, amelyeket éppen nem használ.

b) Ne használjon elektromos szerszámokat olyan környezetben, ahol tűz vagy robbanásveszély állhat fenn, tehát olyan helyeken, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatóak. Az elektromos szerszámokban szikrák keletkeznek, melyek előidézhetik a porok és gőzök gyulladását. Gondoskodjon arról, hogy az állatok ne férjenek hozzá a szerszámhoz.

c) Az elektromos szerszámok használatakor akadályozzák meg az illetéktelen személyek, főleg a gyerekek bejárását a munkavégzési területre. Ha zavarva vannak a munka közben, elvezethetik a kontrollt a munkatevékenység felett. Semmi esetre se hagyja az elektromos szerszámokat felügyelet nélkül.

## 2. Biztonsági utasítások elektr. árammal való munkavégzéskor

a) Az elektromos szerszám kábelének hálózati csatlakozójának meg kell felelnie az aljzattal. Soha semmilyen körülmények között ne hajtssanak végre módosításokat az elektromos kábelben. Olyan szerszámra, amely elektromos csatlakozója védőérintkezésről van ellátva, soha ne használjunk elosztót, sem egyéb adaptert. A sértetlen hálózati csatlakozók és a megfelelő aljzatok csökkentik az elektromos áram által okozott sérülés veszélyét. A sérült vagy összegubancolt kábelek növelik az elektromos áram által okozott sérülések veszélyét. Abban az esetben, ha a hálózati kábel megsérül, ezt cseréljük speciális hálózati kábelre, amelyet a gyártónál, illetve ennek üzleti képviselőjénél szerezhet be.

b) Óvakodjanak a testrészek érintkezésétől a földelt területtel, például a csövezeték, központi fűtőtestek, gáztűzhelyek és hűtőszekrények esetében. Az elektromos áram által okozott sérülések veszélye nagyobb, ha az Ön teste érintkezésben áll a földdel.

c) Az elektromos szerszámokat ne tegye ki az eső, pára és víz hatásainak. Az elektromos szerszámokhoz sose nyúlunk vizes kézzel. Sose mossa folyóvíz alatt vagy ne mártsa be víz alá az elektromos szerszámokat.

d) Sose használja az elektromos kábelt más célokra, mint ami a rendeltetése. Soha ne húzzák vagy hordozzák az elektromos szerszámokat az elektromos kábeltől. Sose a kábelen keresztül húzzák ki az elektromos szerszám hálózati csatlakozóját az aljzattól. A csatlakozódugót ne húzzuk a kábelnél fogva. Ügyeljünk, hogy az elektromos csatlakozókábelt ne sértsük meg éles, sem forró tárgyal.

e) Az elektromos szerszámok kizárólag váltóárammal

való működésre voltak kigyártva. Mindig ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a szerszámon levő címken feltüntetett adatokkal.

f) Sose dolgozzunk olyan szerszámmal amelynek sérült az elektromos kábele, vagy a hálózati csatlakozója, netán leesett vagy másképpen van megsérülve.

g) Hosszabbító kábel használata esetén mindig ellenőrizze, hogy annak műszaki paraméterei megfelelnek-e a szerszám ismertető címkején feltüntetett adatoknak. Amennyiben az elektromos szerszámot a szabadban használja, alkalmazzon olyan hosszabbító kábelt, amely alkalmas a szabadban való használatra. Hosszabbító dobok használata esetén teskerje le azokat, hogy megelőzze azok túlmelegedését.

h) Amennyiben az elektromos szerszámot nedves környezetben vagy a szabadban használja, csak akkor szabad használni azt, ha az 30 mA-es túláramvédelemmel ellátott áramkörbe van bekötve. /RCD/ védelemmel ellátott áramkör használata csökkenti az áramütés veszélyét.

i) Az elektromos kézi szerszámot kizárólag a megmarkolásra kialakított szigetelt felületeken tartsa, mivel működés közben a vágó- vagy fúroszerszám rejtett vezetékkel vagy saját kábelével érintkezhet.

## 3. Személyek biztonsága

a) Az elektromos szerszámok használatakor legyenek figyelmesek, maximálisan figyeljenek oda a végzett tevékenységre, amit éppen végrehajtanak. Özpontosítsanak a munkára. Sose dolgozzanak elektromos szerszámokkal ha fáradtak, kábítószert, alkoholt vagy gyógyszereket hatása alatt vannak. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszámok használatakor komoly sérüléseket is okozhat. Az elektromos szerszámok használata közben ne egyenek, ne igyanak és ne dohányozzanak.

b) Használjanak munkavédelmi eszközöket. Mindig használjanak szemvédőt. Használjon olyan munkavédelmi eszközöket amelyek megfelelnek az adott munkának. A munkavédelmi eszközök, mint pl. a respirátor, biztonsági lábbeli csúszásgátló talpazattal, fejdő vagy hallásvédő, a munkafeltételekhez való alkalmazáshoz csökkentik a személyek sérülésének veszélyét.

c) Óvakodjanak a nem szándékos elektromos szerszámok beindításától. Ne helyezzenek át szerszámot úgy, hogy feszültség alatt van és melynek be-, kikapcsolóján rajtatartják az ujjukat. A hálózatba való kapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a be-, kikapcsoló a „kikapcsolt” helyzetben van. A szerszámok áthelyezése vagy hálózati aljzatba való helyezése melyeknek be-, kikapcsolóján rajtatartják az ujjukat, vagy a be-, kikapcsolójuk a „bekapcsolt” helyzetben van a balesetek okozójává válhat.

d) A szerszámok bekapcsolása előtt távolítsa el az összes beállítókulcsot és eszközöket.

e) Mindig egyensúlyban és stabil állásban dolgozzon. Csak ott dolgozzon, ahova biztosan elér. Sose becsülje túl az erejét és saját képességeit. Ha fáradt, ne használja az elektromos szerszámokat.

f) Öltözködjön megfelelő módon. Használjon munkaruhát. Munkavégzéskor ne hordjon bő öltözéket és ékszereket. Ügyeljen arra, hogy az Ön haja, ruhája, kesztyűje vagy más testrésze ne kerüljön közvetlen közelbe az elektromos szerszámok rotációs vagy felforrósodott részeihez.

g) Kapcsolja az elektromos berendezést a porelszívóhoz. Ha a berendezés rendelkezik porelszívó vagy porlefogó csatlakozóval, győződjön meg arról hogy a porelszívó berendezés megfelelően van-e csatlakoztatva, ill. használva. Az ilyen berendezések használata meggátolhatja a por által keletkezett veszélyt.

h) A munkadarabot erősen rögzítse. A megmunkálendő munkadarab rögzítse használjon asztalos szorítót vagy satut.

i) Ne használjon semmilyen szerszámot, ha alkohol, drog, gyógyszer vagy más kábító-, függőséget okozó anyagok hatása alatt áll.

j) A berendezést nem kezelhetik olyan személyek (gyerekeket is beleértve), akik csökkentett testi, értelmi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek nincs megfelelő tapasztalatuk és vonatkozó tudásuk, csak abban az esetben, ha a megfelelő felügyelet biztosított, illetve a berendezés működtetéséhez megkapták a szükséges utasításokat a biztonságukért felelő személytől. A gyerekeknek felügyelet alatt kell lenniük, hogy a berendezéssel ne játszhassanak.

4. Az elektromos szerszámok használata és karbantartása:

a) Az elektromos szerszámot bármilyen munkában előfordult probléma, tisztítás vagy karbantartás, tisztítás vagy karbantartás előtt, ill. minden áthelyezés esetén vagy használaton kívül mindig kapcsolja le az elektromos hálózatról! Soha ne dolgozzon az elektromos szerszámmal, ha bármilyen módon megsérült.

b) Ha a szerszám furcsa hangot vagy bűzt bocsát ki, azonnal fejezze be a munkát.

c) Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám jobban és biztonságosabban fog dolgozni, ha olyan fordulatszám van vele dolgova amelyre tervezték. Az adott munkára a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszám jól és biztonságosan fog dolgozni abban a munkában amire gyártották.

d) Ne használjon elektromos szerszámot, amelyet nem lehet biztonságosan be- és kikapcsolni a be-, kikapcsolóval. Az ilyen szerszám használata veszélyes. A hibás kapcsolót meg kell javítani az arra szakosodott szervizben.

e) Az elektromos szerszámot kapcsolja le a hálózatról még mielőtt módosítaná a beállításait, tartozékainak cseréjével vagy karbantartásával. Ez az intézkedés korlátozza a véletlenszerű beindítás veszélyét.

f) A használaton kívüli elektromos szerszámot tárolja olyan helyen, amihez nem tudnak hozzáférni sem gyerekek, sem illetéktelen személyek. Az elektromos szerszámok a tapasztalatlan felhasználók kezében veszélyesebbek lehetnek. Az elektromos szerszámokat

szár az és biztonságos helyen tárolja.

g) Az elektromos szerszámokat tartsa jó állapotban. Rendszeresen ellenőrizze a szerszámok mozgó részeinek a mozgóképeségét. Ellenőrizze, hogy nem történt-e sérülés a biztonsági burkolaton, vagy más részein, amelyek veszélyeztethetik az elektromos szerszámok biztonságos működését. Ha a szerszám megsérült, a további használat előtt biztosítsák be a javítást. Sok baleset okozója az elektromos szerszámok helytelen karbantartása.

h) A vágó szerszámokat tartsák élesen és tisztán. A helyesen karbantartott és kiélesített szerszámok megkönnyítik a munkát, korlátozzák a baleset veszélyét és jobban ellenőrizhető a velük való munka. Más kellék használata, mint amely a használati utasításban van feltüntetve az importőr által a szerszám meghibásodását idézheti elő és baleset okozója lehet.

i) Az elektromos szerszámokat, kellékeket, munkaeszközöket, stb. használja ezen utasítások alapján és oly módon, amely elő van írva a konkrét elektromos szerszámokra, figyelembevéve az adott munkafeltételeket és az adott típusú munkát. A szerszámok használata más célokra, mint amelyekre gyártva voltak veszélyes helyzetekhez vezethet.

5. Az akkumulátoros szerszámok használata

a) Az akkumulátor behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló a "0-kikapcsolt" helyzetben van. A bekapcsolt állapotban levő szerszámba való akkumulátor behelyezése veszélyes helyzetek okozója lehet.

b) Az akkumulátor töltésére csak a gyártó által előírt töltőt használja. Más fajta akkumulátor töltő használata tüzesetet idézhet elő.

c) Csak olyan akkumulátort használjon, amely előírt az adott szerszámhoz. Más fajta akkumulátor töltő használata balesetet, ill. tüzesetet idézhet elő.

d) Ha az akkumulátor használaton kívül van tárolják elkülönítve a fém tárgyaktól, mint például a kapcsok, szorítók, kulcsok, csavarok vagy más apró fém tárgyaktól amelyek előidézhetik az akkumulátor két kontaktusának összekapcsolását. Az akkumulátor rövidzárlata balesetet okozhat, égési sebeket és tüzesetet idézhet elő.

e) Az akkumulátorokkal bánjunk kíméletesen. Kíméletlen bánásmóddal az akkumulátorból kifolyhat az elektrolit. Kerüljük a közvetlen érintkezést az elektróliittal. Ha mégis érintkezésbe kerülünk az elektróliittal, az érintet helyet mossuk le vízzel. Ha az elektrolit a szemünkbe kerül, azonnal menjünk orvoshoz. Az akkumulátor elektrólijtje ingerületet vagy égés-sérülést okozhat.

6. Szerviz

Ne cseréljék az egyes szerszámok részeit, ne végezzenek el maguk javításokat, más módon se nyúljanak bele a szerszámokba. A berendezések javítását bizzuk szakképzett személyekre.

b) A termék mindennemű javítása vagy módosítása a mi vállalatunk beleegyezése nélkül nem engedélyezett (balesetet idézhet elő, vagy kárt okozhat a felhasználónak).

c) Az elektromos szerszámokat mindig certifikált szervizben javíttassuk. Csak eredeti vagy ajánlott pótalkatrészeket használjanak. Ezzel garantálja Ön és szerszáma biztonságát.

## KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A használatba vétel megelőzően olvassa el a jelen Biztonsági utasításokat, majd őrizze meg őket.

! - Ez a jelkép a lehetséges személyi sérülésekre, vagy a szerszám megsérülésének veszélyére hívja fel a figyelmet.

Az üzembe helyezés előtt

Megjegyzés: Távolítsa el az összes csomagolóanyagot a termékről.

Megjegyzés: Az akkut részben feltöltve szállítjuk. Üzembe helyezés előtt ideális esetben legalább 2–3 órát töltsen az akkut. A Li-ion akkukat bármikor fel lehet tölteni anélkül, hogy az élettartama lerövidülne. A töltés megszakítása nem károsítja az akkut.

A termék kisülés elleni védelemmel van ellátva, amely megakadályozza, hogy az a végső lemerülési feszültség alatt lemerüljön.

Ne nyomja folyamatosan a kioldó 1 gombot, mert az károsíthatja a beépített akkut.

Nyomja a Be- / Ki-Kapcsolót 8 a „0” pozícióba, ha a terméket hos- szabb ideig nem akarja használni, vagy tárolni szeretné.

Megjegyzés: Ha az elem feltöltésgjelző 9 üzem közben pirosan felvillan, akkor az akku töltöttség 30 % alatt van és az akkut fel kell tölteni.

### **KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK CSAVARÓZÓGÉPEKHEZ:**

a) A kéziszerszámot csak a szigetelt markoló felületénél fogja meg, ha olyan munkát végez, ahol a csavar rejtett kábelekre vagy a készülék saját kábelére ütközhet. A csavar feszültség alatt álló kábellel való érintkezése a készülék fém részeit is feszültség alá helyezheti és áramütést okozhat.

Az akkutöltő helyes kezelése

a) A készüléket használhatják 8 idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, szenzorikus vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában álló személyek is, amennyiben felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használatával kapcsolatos utasításokban részesültek és értik az abból következő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítási és a felhasználó által végzett karbantartásokat nem végezhetik el gyermekek felügyelet nélkül.

b) A töltő-készülékkel ne töltsön újra nem tölthető elemeket.

c) Az akkutöltőt, a kábelt és a dugót minden használat előtt ellenőrizze és javíttatásukhoz csak szakképzett szakszemélyzetet és csak eredeti pótalkatrészeket vegyen igénybe. Ne használjon meghibásodott akkutöltőt és azt ne nyissa fel. Ezzel biztosított, hogy a készülék biztonságos marad.

d) Az akkutöltőt csak földelt dugaszoló aljzatra csatlakoztassa. Ügyeljen arra, hogy a hálózati feszültség megegyezzen az akkutöltő típus tábláján megadott adatokkal. Fennáll az áramütés veszélye.

e) Válassza le az akkutöltőt a hálózatról, mielőtt az akkuhoz/ az elektromos szerszám gépéhez/ a készülő 1 lékhez az összeköttetéseket zárja vagy nyitja.

f) Tartsa az akkutöltőt tisztán, valamint nedvességtől és esőtől távol. Soha ne használja az akkutöltőt a szabadban. A szennyeződések és a víz behatolása növelik az áramütés kockázatát.

g) Az akkutöltő csak a hozzátartozó eredeti akkukkal üzemeltethető. Az eltérő akkuk töltése sérüléseket okozhat és tűzveszélyt rejt magában.

h) Kerülje az akkutöltő mechanikus sérüléseit. Ezek belső rövidzárlatokhoz vezethetnek.

i) Az akkutöltő nem működtethető éghető felületen (pl. papíron, textílián). A töltés közben fellépő melegedés miatt tűzveszély áll fenn.

j) Az elektromos áramütés elkerülése érdekében tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozó-aljzatról a töltőkészülék hálózati csatlakozódugóját.

k) Ha a készülék csatlakozó vezetéke megsérül, azt a veszélyeztetések elkerülése érdekében a gyártóval, annak vevőszolgálatával vagy egy hasonlóan szakképzett szakemberrel ki

- Használjon zajjal, porral és vibrálással szembeni védőfelszerelést !!!

**ŐRIZZE MEG A BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOKAT !!!**

## LEÍRÁS (A)

A terméket kartonpapír, papírlapok, bőr, szigetelőanyag, szövet és hasonló anyagok puhafára (természetes fa), rétegelt lemezre, és a közepes sűrűségű farostlemezre történő rögzítésre szánták. Privát háztartásokban történő használatra szolgálnak. Minden más jellegű használat vagy a termék megváltoztatása nem rendeltetésszerűnek minősül és rendkívül balesetveszélyes. A nem rendeltetésszerű használatból fakadó károkat a gyártó nem vállal felelősséget. Nem ipari felhasználásra való. A termék nem alkalmas elektromos kábel rögzítésre.

- 1 kioldó
- 2 C típusú USB-töltőaljzat
- 3 tár csúszka
- 3 a kioldógomb
- 4 tár
- 5 töltésszint kijelzése
- 6 biztonsági érintkező
- 7 töltőberendezés
- 7 a USB-kábel
- 7b USB-port
- 8 be- / kikapcsoló
- 9 akku töltéskijelző

tartozékok:

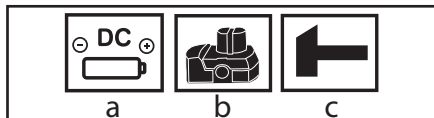
- 1 x töltő
- 1000 db 6 mm-es klipsz
- 1000 db 8 mm-es klipsz
- 1000 db köröm 10mm

## Piktogramok

A termék dobozán található piktogramok:

- a) Üzemfeszültség
- b) Az akkumulátor kapacitása
- c) Sebesség





## ÜZEMELTETÉS ÉS HASZNÁLAT

Az ASIST szerszámcsalád kizárólag otthoni barkácsolásra és hobbi használatra alkalmas. A gyártó és az importőr nem javasolja a szerszámok használatát sem szélsőséges körülmények közepette, sem túlzott terhelés esetén. Bármilyen további követelmény a gyártó és vásárló közti megegyezés tárgya.

### Töltés indítása (lásd A ábra)

Csatlakoztassa az USB-kábelt 7a az USB-port 7b segítségével a töltőberendezésre 7.

Csatlakoztassa az USB-kábel 7a másik oldalát a C típusú USB-töltőaljzatra 2 a terméken.

Csatlakoztassa a töltőberendezést 7 egy 100–240 V 50 / 60 Hz áramforráshoz. Az akku töltéskijelző 9 mutatja a töltés haladását.

Töltés közben ez pirosan világít. Ha az akku feltöltődött, akkor zölden világít.

### Töltés befejezése

Válassza le a töltőberendezést 7 az áramforrásról.

Válassza le az USB-kábelt 7a a termék C típusú USB-töltőaljzatról 2.

Megjegyzés: A termék töltés közben nem használható. Normális, hogy a markolat töltés közben enyhén fellemelegszik.

### Üzembehelyezés

Tegyen a tárbá kapcsokat

A munka megkezdése előtt állítsa a terméken a Be / -Ki-kapcsoló 8 gombot „0” pozícióba.

Fordítsa meg a terméket.

Nyomja össze a kioldót 3a (lásd B ábra).

Húzza hátra a tár csúszkáját 3 (lásd B ábra)

Töltse meg a tárat 4 kapocsal (lásd C ábra).

Töltés után tolja a tár csúszkáját 3 vissza, amíg a tár 4 teljesen bezáródik. Engedje el a kioldógombot 3a. Egy kattánással rá kell kattintani, hogy a tár 4 jól bezáródjon.

Megjegyzés: A töltésszintkijelző 5 figyelőablakán keresztül látható, hogy a tár 4 tartalmaz-e még kapcsot.

A tár megtöltése szögekkel

A munka megkezdése előtt állítsa a terméken a Be / -Kikapcsoló 8 gombot „0” pozícióba.

Fordítsa meg a terméket.

Nyomja össze a kioldó gombot 3a (lásd B ábra).

Húzza hátra a tár csúszkáját 3 (lásd B ábra).

Töltse meg a tárat 4 a tár csúszka 3 jelzéssel ellátott helyén szögekkel (lásd C ábra).

Töltés után tolja a tár csúszkáját 3 vissza, amíg a tár 4 teljesen bezáródik (lásd C ábra).

Engedje el a kioldógombot 3a. Egy kattánással rá kell

kattintani,

hogy a tár 4 megfelelően bezáródjon.

Megjegyzés: A töltésszintkijelző 5 figyelőablakán keresztül látható, hogy a tár 4 tartalmaz-e még szöget.

### Funkciók

Kapocs és szög

Kapcsolja be a terméket, azáltal, hogy a Be / -Ki-kapcsoló 8 gombot „1” pozícióba teszi.

Nyomja a biztonsági érintkezőt 6 a munkadarabnak.

Nyomja meg a kioldót 1, miközben a terméket a munkadarabra nyomja, hogy a kapcsot/szöget betűzze.

Kapcsolja ki a terméket, azáltal, hogy a Be / -Ki-kapcsolót 8 „0” pozícióba nyomja.

Tudnivaló: Tartsa a szerszámot szorosan és nyomja rá a munkafelületre, mielőtt tűznél/szögelne azt. Csak így biztosítható a kapocs / szög betűzése a megmunkálandó felületre.

### Beszorult kapocs eltávolítása

Ne tartsa a terméket a kioldón 1, ha egy kapocs beszorult. Különbön kioldhat, miközben a kapcsot ép eltávolítja.

Megjegyzés: Tegye a Be / -Ki-kapcsolót 8 „0” pozícióba, mielőtt a beszorult kapcsot kioldja.

Nyissa ki a tárat 4 és húzza a tár csúszkáját 3 hátra.

Távolítsa el a tárból 4 a beszorult kapcsot.

Megjegyzés: Kerülje a tűzőgép kioldását, ha nem talál benne kapcsot, a kopás elkerülése végett.

Kapocs hosszának meghatározása

A megfelelő kapocshossz meghatározásához két tényezőt kell figyelembe venni:

- a rögzítendő anyag vastagsága
- az anyag jellege (keménységét), amibe a kapcsot/szöget tűzni fogjuk.

A kapcsok/szögek rétegelt lemezbe és farostlemezbe történő tűzéséhez legtöbbször elegendőek a 4–6 mm hosszú kapcsok és 6–8 mm hosszú szögek.

A kapcsok/szögek puha fába, például pineába történő tűzéséhez legtöbbször elegendőek a 8–12 mm hosszú kapcsok és 10 mm hosszú szögek.

A kapocs felső része ill. a szög feje feltétlenül egy síkban fekdűjön a rögzítendő anyag felső részével.

Ha a kapocs felső része/tű feje nem fekszik egy síkban a rögzítendő anyagon, akkor túl hosszú kapcsot/túl hosszú szöget választott. Ebben az esetben használjon eggyel kisebb méretet, hogy munkája megfelelő minőségű legyen.

Kapcsolja ki a terméket a tisztítási és ápolási munkák előtt, úgy, hogy a Be / -Ki-kapcsolót 8 „0” pozícióba nyomja.

A termék mindig legyen tiszta, száraz és olaj- vagy kenőanyagmentes.

A burkolat tisztításához egy száraz kendőt használjon.

### Tárolás

• A készülék tárolása száraz és portól védett, gyermekek által el nem érhető helyen történjen.

• Az akkumulátort csak részben feltöltött állapotban tárolja. A töltésszint hosszabb tárolás folyamán 40-

60% kell legyen.

- A berendezést 10°C és 25°C között kell tárolni. Kerülje a tárolás folyamán a rendkívüli hideget vagy hőséget annak érdekében, hogy az akkumulátor ne veszítsen teljesítményéből.
- Hosszabb tárolási fázis során kb. 3 havonta ellenőrizze az akku töltésszintjét és szükség esetén töltsze azt fel újra.

## TEHNIKAI ADATOK

Üzemfeszültség	3,6V DC
Akkumulátor	3,6 V DC 1500 mAh, Li-ion
Útés száma:	30 / perc
Töltési idő:	3-5 óra
Kapacitás:	50db ARROW T50 tűzőkapocs vagy 100 darab 53 típusú kapocs
	50 db T-köröm
Védelmi osztály:	II.
Elektromos zúzás	IPX0

EN 60745 szerint mért hangnyomásszint :  
LpA (hangnyomás) 82,0 dB (A)KpA=3  
LWA (hangteljesítmény) 93,0 dB (A) KwA=3  
Tegyze meg a megfelelő intézkedéseket hallása megőrzése érdekében !  
Ha az akusztikus nyomás meghaladja a 80 dB (A) szintet, mindig használjon fülvédőt

EN 60745 szerint mért effektív gyorsulás  
2,537 m/s<sup>2</sup> K=1,5

**! FIGYELMEZTETÉS:** Az el. kézi szerszám aktuális használatakor a vibráció kibocsátásának értéke eltérhet a deklarált értéktől attól függően, hogy milyen módon van a szerszám használva a következő feltételek szerint:

Az el. szerszám használatának módja és a vágandó vagy fúrandó munkanyag fajtája. A szerszám állapota és karbantartásának módja. A használandó tartozék helyes megválasztása s megfelelő állapot és élesség bebiztosítása. A markolat fogásának szilárdsága, antivibrációs berendezés használata. Az el. szerszám megfelelő használata a számára tervezett célra és a gyártó utasítása szerinti munkamenet betartása.

Ha ez a szerszám nem megfelelően van használva, kéz-váll bizsergés szindrómáját válthatja ki.

**! FIGYELMEZTETÉS:** A pontosítás céljából figyelembe kell venni a vibráció hatásának szintjét konkrét használati feltételeknél az üzemelési folyamat minden részében, mint amilyen az időtartam, ha az el. szerszám az üzemelési időtartamon kívül kikapcsolt és ha üresen fut a gép vagyis nem végez munkát. Ez jelentősen csökkentheti az expozíció szintjét a egész munka folyamat alatt.

Minimalizálja a rezgés befolyásolás kockázatát, használjon éles vésőt, fúrót és kést.

A szerszám fenntartása ezen utasításokkal összhangban történjen és biztosítsa az alapos kenést (ha megkövetelik).

A szerszám rendszeres használatakor investáljon antivibrációs tartozékba.

A szerszámot ne használja alacsonyabb mint 10°C hőmérsékletnél.

A munkáját úgy tervezze meg, hogy a magas rezgést produkáló el. szerszámmal való munkát töb napra bontsa fel.

A változtatás jogát fenntartjuk!

## KÖRNYEZETVÉDELLEM HULLADÉKKEZELÉS



Az elektromos szerszámot, annak tartozékait és csomagolását, kérjük, adja át a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

Az elektromos szerszámot ne dobja a háztartási hulladékba!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló WEEE európai irányelv (2012/19/EU) és annak nemzeti törvényekbe való átültetése szerint a használhatatlan elektromos szerszámokat adja le hasonló eszköz vásárlásakor az eladónál, vagy az elektromos szerszámok gyűjtésére és megsemmisítésére kialakított hulladékgyűjtők valamelyikében. Az így leadott elektromos eszközök az összegyűjtés, ill. szétszerelés után átadásra kerülnek a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

## GARANCIA

A garancia-feltételek részletezése a garancialevélben található.

## A gyártás időpontja

A gyártás időpontja kiolvasható a termék címkéjén található gyártási számból.

A sorozatszám formátuma

ORD-YY-MM-SERI ahol az ORD a rendelési szám, YY a termelés éve, MM a gyártási hónap, a SERI a termék sorozatszám.

## SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

Ta varnostna navodila natančno preberete, pomnenje in ohraniti

**OPOZORILO:** Pri uporabi električnih strojev in električnih naprav je zaradi zaščite pred poškodbami z električnim tokom, poškodbami oseb in nevarnostjo nastanka požara obvezno upoštevati ta varnostna navodila. Z izrazom "električna naprava" so v vseh spodaj navedenih navodilih mišljene tako električne naprave, ki se napajajo iz omrežja (preko napajalnega kabla) kot tudi naprave, ki se napajajo preko baterij (brez napajalnega kabla). Shranite vsa opozorila in navodila za naslednjo uporabo.

## 1. Delovno okolje

a) Poskrbite za čist in dobro osvetljen delovni prostor. Nered in senčni deli na delovni površini so lahko vzrok za poškodbe. Pospravite naprave, ki jih trenutno ne uporabljate.

b) Ne uporabljajte električne naprave v okolju, ki je nevarno za nastanek požara ali eksplozije, to pomeni v prostorih, kjer so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah. V električni napravi prihaja na komutatorju do iskenja, kar lahko povzroči, da se vnamejo prah ali hlapi.

c) Pri uporabi električne naprave omejite vstop v delovni prostor nepooblaščenim osebam, zlasti otrokom! Če ste izpostavljeni motnjam, lahko izgubite nadzor nad izvajano dejavnostjo. V nobenem primeru ne puščajte električne naprave brez nadzora. Preprečite živalim dostop do naprave.

## 2. Električna varnost

a) Vtičač električne naprave mora odgovarjati mrežni vtičnici. Vtičača nikoli ne popravljajte sami. Za napravo, ki ima na vtičaču zaščitni kontakt, nikoli ne uporabljajte razdelilcev ali drugih adapterjev. Nepoškodovan vtičač in primerna vtičnica omejita nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka. Poškodovani ali zapleteni napajalni kablji povečujejo nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka. Če je mrežni kabel poškodovan, ga je obvezno potrebno nadomestiti z novim mrežnim kablom, ki ga lahko dobite v pooblaščenem servisnem centru ali pri dobavitelju.

b) Izogibajte se stiku telesa z ozemljenimi predmeti, kot so npr. cevne instalacije, naprave centralnega ogrevanja, štedilniki in hladilniki. Nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka je večja, če je vaše telo povezano z zemljo.

c) Ne izpostavljajte električne naprave dežju, vlagi ali mokroti. Električne naprave se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami. Električne naprave nikoli ne umivajte pod tekočo vodo, niti je nikoli ne potopite v vodo.

d) Napajalnega kabla ne uporabljajte za namene, za katere ni bil namenjen. Električne naprave nikoli ne nosite in ne vlečite za napajalni kabel. Vtičača nikoli ne vlečite iz vtičnice za kabel. Preprečite mehanske poškodbe električnih kablov, povzročene z ostrimi ali vročimi predmeti.

e) El. naprava je bila izdelava izključno za napajanje z izmeničnim el. tokom. Vedno preverite, če električna napetost odgovarja podatku, navedenemu na tipski nalepki naprave.

f) Nikoli ne delajte z napravo, ki ima poškodovan el. kabel ali vtičač, ali z napravo, ki je padla na tla ali je na kakršen koli način poškodovana.

g) Pri uporabi podaljška vedno preverite, če njegovi tehnični parametri odgovarjajo podatkom, navedenim na tipski nalepki naprave. V primeru, da električno napravo uporabljate zunaj, uporabljajte kabel, primeren za zunanjo uporabo. Pri uporabi kolutnega podaljška, je kabel potrebno razviti, da ne bi prišlo do pregretja.

h) Če električno napravo uporabljate v vlažnih prostorih ali zunaj, jo je dovoljeno uporabljati izključno, če je priklopljena na el. krogotok s FID zaščitnim stikalom  $\leq 30$  mA. Uporaba el. krogotoka s FID zaščitnim stikalom zmanjšuje tveganje poškodbe zaradi udara električne energije.

i) Ročno el. napravo držite izključno za izolirane površine, namenjene oprijemu; pri delovanju namreč lahko pride do kontakta rezalnega ali vrtnega dela s skritim vodnikom ali napajalnim kablom.

## 3. Varnost oseb

a) Pri uporabi električne naprave bodite osredotočeni, namenite maksimalno pozornost dejavnosti, ki jo izvajate. Osredotočite se na delo. Ne uporabljajte električne naprave če ste utrujeni, ali če ste pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Tudi trenutek nepozornosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resne poškodbe oseb. Pri delu z električnim orodjem ne vozite, ne pijte in ne kadite.

b) Uporabljajte zaščitne pripomočke. Vedno uporabljajte zaščito za vid. Uporabljajte zaščitna sredstva, ki odgovarjajo tipu dela, ki ga izvajate. Zaščitni pripomočki, npr. dihalni aparat, zaščitna obutev s zaščito proti drsenju, naglavno pokrivalo ali zaščita za sluh, ki jih uporabljate v skladu s pogoji dela, znižujejo možnost poškodb.

c) Izogibajte se nenamernemu vkapljanju naprave. Naprave, ki je priključena na električno omrežje, ne prenašajte s prstom na stikalo ali na zaganjaču. Pred priklopom na električno omrežje se prepričajte, da sta stikalo ali zaganjač v položaju "izključeno". Prenašanje naprave s prstom na stikalo ali vkapljanje vtičača v vtičnico z vključenim stikalom lahko povzroči resne poškodbe.

d) Pred vklopom naprave odstranite vse pripomočke na vrtljivih delih naprave. Pripomočki, ki ostanejo pritrjeni na vrtljivi del električne naprave, lahko povzročijo telesne poškodbe.

e) Ohranjajte stabilno držo in ravnotežje. Delajte samo tam, do koder lahko varno sežete. Nikoli ne preценjujte lastnih zmoglosti. Električne naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni.

f) Oblecite se delu primerno. Uporabljajte delovno obleko. Ne nosite oblačil za prosti čas ali nakita. Bodite pozorni na to, da vaši lasje, obleka, rokavica ali drug del vašega telesa ne pride preblizu vrtljivih ali vročih delov el. naprave.

- g) Priključite sistem na sesanje prahu. Če ima naprava možnost priključitve na sistem za lovljenje ali sesanje prahu, ga redno uporabljajte. Uporaba teh sistemov lahko omeji nevarnosti, ki jih lahko povzročijo prah.
- h) Obdelovanec čvrsto pričvrstite. Za pričvrstitev kosa, ki ga boste obdelovali, uporabite mizarsko spono ali primež.
- i) Električne naprave ne uporabljajte, če ste pod vplivom alkohola, drog, zdravil ali drugih psihotropnih snovi.
- j) Ta naprava ni namenjena v uporabo osebam (vključno z otroki) z znižanimi fizičnimi, čutnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom ali če so dobile navodila glede na uporabo naprave od osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se preprečate, da se ne igrajo z napravo.

#### 4. Uporaba električnega orodja in vzdrževanje

- a) V primeru kakršnihkoli težav pri delu, pred vsakim čiščenjem ali vzdrževanjem, pri vsakem premiku ali po končanem delu el. napravo vedno izklopite iz el. omrežja! Nikoli ne delajte z el. napravo, če je na kakršenkoli način poškodovana.
- b) V primeru, da naprava začne oddajati neobičajen zvok ali vonj, takoj prenehajte z delom.
- c) El. naprave ne preobremenjujte. Električna naprava bo delovala bolje in bolj varno, če jo boste uporabljali na obratih, za kakršne je bila predvidena. Uporabljajte brezhibno napravo, ki je namenjeno dani dejavnosti. Brezhibna naprava bo opravljala delo, za kakršno je bila sestavljena, bolje in bolj varno.
- d) Ne uporabljajte električne naprave, ki je ni mogoče varno vklopiti in izklopiti z nadzornim stikalom. Uporaba takšne naprave je nevarna. Stikalo v okvari mora popraviti pooblaščen servisier.
- e) Napravo izklopite iz vira električne energije preden začnete s prilagajanjem, zamenjavo dodatnih delov ali z vzdrževanjem. To opozorilo omejuje nevarnost naključnega vklopa.
- f) Električno napravo, ki je ne uporabljate, očistite in shranite tako, da ne bo na doseg otrok in oseb, ki jim dostop ni dovoljen. Električna naprava v rokah neizkušenih uporabnikov je lahko nevarna. Električno napravo shranjujte na suhem in varnem mestu.
- g) Električno napravo vzdržujte v dobrem stanju. Redno pregledujte prilagoditev premičnih delov in njihovo premičnost. Preverjajte, če ni morda prišlo do poškodbe zaščitnih pokrovov ali drugih delov, ki bi lahko ogrozili varno delovanje električne naprave. Če je naprava poškodovana, jo pred naslednjo uporabo oddajte v popravilo. Slabo vzdrževane električne naprave povzročijo veliko poškodb.
- h) Rezalne dele vzdržujte ostre in čiste. Pravilno vzdrževani in naostreni deli olajšajo delo, omejujejo nevarnost poškodb, delo z njimi pa je lažje kontrolirati. Uporaba pripomočkov, ki niso navedeni v navodilih za uporabo, lahko poškodujejo napravo ali povzročijo telesne poškodbe.
- i) Električno napravo, pripomočke, delovne stroje, itd. uporabljajte v skladu s temi navodili in na način, ki je predpisan za konkretno električno napravo, in sicer glede na dane delovne pogoje in vrsto izvajanega dela. Uporaba naprave za namene, ki ne odgovarjajo namenu naprave, lahko privede do nevarnih situacij.

#### 5. Uporaba baterije

- a) Pred vstavljanjem baterije se prepričajte, da je stikalo za izklop v položaju "0- izklopljeno". Vstavljanje baterije v napravo v delovanju lahko povzroči nevarne situacije.
- b) Za polnjenje baterije uporabljajte izključno polnilnike, ki jih je predpisal proizvajalec. Uporaba polnilnika za drugi tip baterije lahko baterijo poškoduje in zaneti požar.
- c) Uporabljajte izključno baterije, ki so namenjene določeni napravi. Uporaba drugih baterij lahko povzroči poškodbe ali zaneti požar.
- d) Če baterija ni v uporabi, jo shranite ločeno od kovinskih predmetov kot so npr. spona, ključ, vijaki in drugi drobni kovinski predmeti, ki bi lahko povzročili prevod enega kontakta baterije z drugim. Kratak stik v bateriji lahko povzroči telesne poškodbe, opekline ali zaneti požar.
- e) Z baterijo ravnajte varčno, v nasprotnem primeru lahko iz baterije izteče kemična snov. Izogibajte se kontaktu s to snovjo, če pa kljub temu pride do kontakta, si poškodovano mesto dobro operite pod tekočo vodo. Če pride kemična snov v oči, takoj poiščite zdravniško pomoč. Kemična snov iz baterije lahko povzroči resne poškodbe.

#### 6. Servis

- a) Delov naprave ne menjajte, popravil ne izvajajte sami, niti na kakršenkoli način ne posegajte v napravo. Popravilo naprave zaupajte pooblaščenim osebam.
- b) Popravilo ali sprememba izdelka brez pooblastila našega podjetja ni dovoljeno (lahko povzroči telesno poškodbo ali materialno škodo uporabniku).
- c) Električno napravo vedno predajte v popravilo na pooblaščen servis. Uporabljajte izključno originalne ali priporočene nadomestne dele. S tem zagotovite varnost tako sebi kot tudi vaši napravi.

## **DODATNA VARNOSTNA NAVODILA**

Prosimo, da pred uporabo ta varnostna navodila preberete in jih shranite

! – Ta simbol opozarja na nevarnost poškodbe uporabnika ali orodja.

Pred začetkom uporabe

Napotek: Z izdelka odstranite ves embalažni material.

Napotek: Akumulator je ob dobavi delno napolnjen.

Če je mogoče, pred zagonom obratovanja polnite akumulator najmanj 2–3 ure. Li-ionski akumulator lahko kadar koli polnite, ne da bi s tem skrajšali uporabno dobo. Prekinitev postopka polnjenja akumulatorju ne škoduje.

Izdelek je opremljen z zaščito pred čezmernim izpraznjenjem, ki preprečuje, da bi se ta izpraznil več od končne praznilne napetosti.

Ne pritisčajte na sprožilec 1 neprekinjeno, saj lahko to poškoduje vgrajeni akumulator.

Premaknite vklopno-izklopno stikalo 8 v položaj »0«, če izdelka dlje časa ne boste uporabljali ali če ga želite shraniti za daljši čas.

Napotek: Če prikaz napoljenosti akumulatorja 9 med obratovanjem zasveti rdeče, je napoljenost akumulatorja pod 30 % in ga je treba napolniti.

**POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA IZVIJAČE:**

a) Pri delu, kjer bi lahko vijak zadel ob skrite električne napeljave ali lastni napajalni kabel, držite napravo za izolirane površine ročajev. Stik vijaka z nape 2 ljava pod napetostjo lahko spravi pod napetost tudi kovinske dele naprave in povzroči električni udar.

**POSEBNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA AKUMULATORSKA ORODJA**

a) Akumulatorske baterije/električnega orodja/naprave ne izpostavljajte močnim sončnim in ne odlagajte na grelne naprave. Akumulatorska baterija je občutljiva na vročino in obstaja nevarnost eksplozije.

b) Pred polnjenjem počakajte, da se segreti akumulatorska baterija ohladi.

c) Akumulatorske baterije ne odpirajte in jo zaščitite pred mehanskimi poškodbami. Obstaja nevarnost kratkega stika in uhajanja hlapov, ki dražijo dihala. Poskrbite za dotok svežega zraka in v primeru težav poiščite zdravniško pomoč.

**PRAVILNA UPROBA POLNILNIKA AKUMULATORSKIH BATERIJ**

a) To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let ali več, ter osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem znanja in izkušenj, če so nadzorovani ali so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo morebitne nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati naprave brez nadzora.

b) S polnilnikom ne polnite baterij, ki niso primerne za vnovično polnjenje.

c) Pred vsako uporabo preverite polnilnik, kabel in vtič. Popravila jih lahko samo usposobljeno strokovno osebje in to izključno z originalnimi nadomestnimi deli. Poškodovanega polnilnika ne uporabljajte in ga ne

odpirajte. Le tako bo tudi vnaprej zagotovljena varna raba orodja.

d) Bodite pozorni, da omrežna napetost ustreza podatkom na tipski ploščici na polnilniku. Sicer obstaja nevarnost električnega udara.

e) Polnilnik izklopite iz omrežja preden začnete polniti ali ko končate s polnjenjem akumulatorske baterije/električnega orodja/naprave. Tako boste preprečili poškodbe akumulatorske baterije in polnilnika.

f) Polnilnik zavarujte pred umazanijo, vlago in dežjem. Polnilnika nikoli ne uporabljajte na prostem. Umazanija in vdor vode povečujeta tveganje električnega udara.

g) Polnilnik lahko uporabljate le s pripadajočimi originalnimi akumulatorskimi baterijami. Polnjenje drugačnih akumulatorskih baterij lahko povzroči telesne poškodbe in požar.

h) Preprečite mehanske poškodbe polnilnika. Povzročijo lahko kratek stik v notranjosti aparata.

i) Polnilnika ne uporabljajte na gorljivi podlagi (npr. papirju, blagu). Zaradi se2 grevanja med polnjenjem obstaja nevarnost požara.

j) Za zmanjšanje tveganja električnega udara pred čiščenjem polnilnika izvlcite vtič iz električne vtičnice.

k) Če se poškoduje priključni kabel tega orodja, naj ga zaradi varnostnih razlogov zamenja proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno ustrezno usposobljen strokovnjak.

**- Uporabljajte zaščitno opremo proti hrupu, prahu in vibracijam !!!**

## **TA VARNOSTNA NAVODILA SHRANITE!!!**

### **OPIS**

Izdelek je namenjen za pritrjevanje lepenke, papirnatih pol, usnja, izolirnega materiala, tkanine in podobnih materialov na mehek les (naravni les), iverne plošče in vlaknene plošče srednje gostote. Predviden je samo za uporabo v zasebnih gospodinjstvih. Kakršna koli drugačna uporaba ali sprememba izdelka ni v skladu z določili in predstavlja znatno nevarnost nesreč. Za poškodbe, nastale zaradi nenamenske uporabe, proizvajalec ne prevzema odgovornosti. Ni namenjen za poslovno uporabo. Izdelek ni primeren za pritrjevanje električnih kablov.

- 1 Sprožilnik
- 2 Polnilna doza USB tipa C
- 3 Potiskalo magazina
- 3 a Tipka za sprostitve
- 4 Magazin
- 5 Prikaz za stanje napoljenosti
- 6 Varnostni kontakt
- 7 Polnilnik
- 7 a Kabel USB
- 7b Vhod USB
- 8 Vklpno-izklopno stikalo
- 9 Prikaz napoljenosti akumulatorja

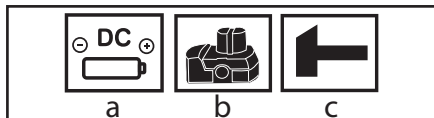
Dodatki:  
1 x polnilec

1000 kosov sponk 6mm  
1000 kosov sponk 8mm  
1000 kosov nohtov 10mm

## PIKTOGRAMI

Piktogrami navedeni na embalaži izdelka:

- a) Delovna napetost
- b) Zmogljivost baterije
- c) Hitrost



## UPORABA IN DELOVANJE

Orodje ASIST je namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo. Proizvajalec in uvoznik ne priporočata uporabe tega orodja v ekstremnih pogojih ter pri visoki obremenitvi. Kakršnekoli dodatne zahteve so predmet dogovora med proizvajalcem in kupcem.

### Začetek uporabe

Polnjenje magazina s sponkami  
Pred vsemi deli na izdelku premaknite vklopno-izklopno stikalo 8 v položaj »0«.

Obrnite izdelek.

Pritisnite tipko za sprostitvev 3a (glejte sliko B).

Povlecite potiskalo magazina 3 nazaj (glejte sliko B).

Napolnite magazin 4 s sponkami (glejte sliko C).

Po polnjenju potisnite potiskalo magazina 3 nazaj, dokler ni magazin 4 povsem zaprt. Izpustite tipko za sprostitvev 3a. S klikom se mora zaskočiti, da je magazin 4 pravilno zaprt.

Napotek: Skozi kontrolno okence prikaza za stanje napoljenosti 5 lahko prepoznate, ali so v magazinu 4 še sponke.

Polnjenje magazina z žebli

Pred vsemi deli na izdelku premaknite vklopno-izklopno stikalo 8 v položaj »0«.

Obrnite izdelek.

Stisnite tipko za sprostitvev 3a (glejte sliko B).

Povlecite potiskalo magazina 3 nazaj (glejte sliko B).

Napolnite magazin 4 na mestu, označeni z , na potiskalu magazina 3 z žebli (glejte sliko C).

Po polnjenju potisnite potiskalo magazina 3 nazaj, dokler ni magazin 4 povsem zaprt (glejte sliko C).

Izpustite tipko za sprostitvev 3a. S klikom se mora zaskočiti, da je magazin 4 pravilno zaprt.

Napotek: Skozi kontrolno okence prikaza za stanje napoljenosti 5 lahko prepoznate, ali so v magazinu 4 še žebli.

### Funkcije

Spenjanje in žebljanje

Vklopite izdelek, tako da premaknete vklopno-izklopno stikalo 8 v položaj »I«.

Pritisnite varnostni kontakt 6 ob obdelovanec.

Pritisnite sprožilnik 1, medtem ko držite izdelek pritis-

njen ob

obdelovanec, da boste vanj izstrelili sponko / žebelj. Izklopite izdelek, tako da premaknete vklopno-izklopno stikalo 8 v položaj »0«.

Napotek: Orodje trdno držite in ga pritisnite trdno ob delovno površino, preden začnete s spenjanjem / z žebljanjem.

Samo tako bo zagotovljena popolna prabitost sponke / žeblja v material za obdelavo.

### Odstranjevanje zataknenih sponk

Izdelka ne držite za sprožilnik 1, če se je sponka v njem zataknila. Ta bi se lahko nenamerno sprožila, takoj ko odstranite sponko.

Napotek: Vkllopno-izklopno stikalo 8 premaknite v položaj »0«, preden sprostite zataknjeno sponko.

Odprite magazin 4 in povlecite potiskalo magazina 3 nazaj.

Odstranite zataknjeno sponko iz magazina 4.

Napotek: Izogibajte se preženju spenjalnika, če v njem ni sponk, da preprečite obrabo.

Določanje dolžine sponk

Za določanje primerne dolžine sponk je treba upoštevati dva dejavnika:

- debelino materiala za pritrjevanje
- sestavo (trdoto) materiala, v katerega boste izstrelili sponko / žebelj.

Za izstrelitev sponk / žebeljev v iverne in vlaknene plošče običajno zadostujejo sponke dolžine 4–6 mm in žebli dolžine 6–8 mm.

Za izstrelitev sponk / žebeljev v mehke les, npr. pinijo, običajno zadostujejo sponke dolžine 8–12 mm in žebli dolžine 10 mm.

Vrhnja stran sponke oziroma glava žeblja mora biti, kot je prikazano, poravnana z zgornjo stranjo materiala za pritrjevanje.

Če zgornja stran sponke / glava žeblja ni poravnana z zgornjo stranjo materiala za pritrjevanje, ste uporabili predolgo sponko / žebelj. V tem primeru za optimalni delovni rezultat uporabite manjšo velikost.

## ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Pred čiščenjem in vzdrževanjem izklopite izdelek, tako da vklopno- izklopno stikalo 8 preklopite v položaj »0«. Izdelek mora biti vedno čist, suh in na njem ne sme biti olja ali masti za mazanje.

Za čiščenje ohišja uporabljajte suho krpo.

## TEHNIČNI PODATKI

Delovna napetost	3,6V DC
Baterija	3,6 V DC, 1500 mAh, Li-ion
Število gibov:	30 / min
Čas polnjenja:	3-5 h
Zmogljivost:	
50 kosov ARROW T50 sponke oz	
100 kosov sponk tipa 53	
50 kosov nohtov T	
Razred zaščite	II.
Električni crik	IPX0

Raven zvočnega tlaka merjenega po EN 61029:  
LpA (zvočni tlak) 82,0 dB (A) KpA=3  
LWA (glasnost) 93,0 dB (A) KwA=3

Poskrbite za ustrezno zaščito sluha!  
Uporabljajte zaščito sluha, vedno ko zvočni tlak pre-  
sega raven 80 dB (A).

Tehtana dejanska vrednost pospeška, glede na EN EN  
60745: 2,537 m/s<sup>2</sup> K=1,5

Opozorilo: Vrednost vibracij med uporabo električne ročne naprave se lahko razlikuje od deklarirane vrednosti glede na način, na katerega se naprava uporablja ter glede na naslednje okoliščine: način uporabe el. naprave in vrsto dletanega ali vrtnega materiala, stanje naprave in način vzdrževanja, pravilnost izbire uporabljane dodatne uporabe ter zagotovitev njene ostrine in dobrega stanja, moč oprijema ročaja, uporaba protivibracijskih naprav, primernost uporabe el. naprave za namen, za katerega je bila načrtovana ter upoštevanje delovnih postopkov v skladu z zahtevami proizvajalca. V primeru, da naprava ni uporabljena pravilno, lahko pripelje do sindroma tresoče roke ali ramena.

Opozorilo: Za podrobnosti je potrebno vzeti v obzir raven pojavljanja vibracij v konkretnih pogojih uporabe v vseh delovnih režimih, kot je na primer čas, ko je ročno orodje poleg časa delovanja tudi izključeno in ko je v prostem teku in takrat ne opravlja dela. To lahko občutno zniža raven izpostavljanja tekom celotnega delovnega cikla. Zmanjšajte tveganje vpliva tresljajev in uporabljajte, uporabljajte ostra dleta, svedre in nože. Napravo vzdržujte v skladu s temi navodili ter zagotovite, da bo naprava temeljito mazana. Pri redni uporabi naprave investirajte v antivibracijske naprave. Naprave ne uporabljajte pri temperaturi, nižji od 10°C. Svoje delo načrtujte tako, da boste delo z el. napravo, ki proizvaja visoko tresenje, razdelili na več dni. Pridržujemo si pravico do sprememb.

#### VAROVANJE OKOLJA RAVNANJE Z ODPADKI



Zaradi varovanja okolja je elektronsko orodje, dodatno opremo in embalažo potrebno reciklirati.

Elektronskega orodjane odlagajte skupaj z gospodinjskimi odpadki!

Skladno z evropsko uredbo WEEE (2012/19/EU) o starih električnih in elektronskih napravah in v skladu z njeno uporabo v nacionalni zakonodaji, mora biti elektronsko orodje, ki ni več v uporabi, vrnjeno na kraj nakupa ali na zbirno mesto, kije namenjeno za zbiranje in uničevanje elektronskih naprav. Na ta način se elektronske naprave zbirajo, razstavijo in reciklirajo na okolju prijazen način.

#### GARANCIJA

V priloženem materialu boste našli specifikacijo garancijskih pogojev.

#### DATUM PROIZVODNJE

Datum proizvodnje je vključen v serijsko številko na etiketi izdelka.

Serijska številka ima format ORD-YY-MM-SERI, kjer je ORD številka naročila, YY je leto izdelave, MM je mesec proizvodnje, SERI je serijska številka izdelka.

## OGÓLNA INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przechowaj wszelkie ostrzeżenia oraz instrukcje, w celu wykorzystania w przyszłości.

Z niniejszą instrukcją bezpieczeństwa należy się szczegółowo zapoznać, zapamiętać ją oraz zachować

**OSTRZEŻENIE:** w związku z ochroną przed porażeniem prądem elektrycznym, zranieniem osób oraz niebezpieczeństwem powstania pożaru należy przy eksploatacji maszyn elektrycznych oraz elektrycznych narzędzi respektować i przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa. Pod pojęciem „narzędzi elektrycznych” rozumie się we wszystkich poniższych wytycznych narzędzia zasilane z sieci (kablem zasilającym), oraz narzędzia zasilane bateriami - akumulatorami (bez kabla zasilającego).

### 1. Środowisko pracy

a) Utrzymuj miejsce pracy w czystości oraz dbaj o dobre oświetlenie. Bałagan i niedoświetlone miejsca na stanowisku pracy bywają przyczyną urazów. Uprzątnij narzędzia, których właśnie nie używasz.

b) Nie używaj elektrycznych narzędzi w środowisku zagrożonym powstaniem pożaru lub wybuchem, to znaczy w miejscach, gdzie występują łatwopalne ciecze, gazy lub pył. Na komutatorze narzędzia elektryczne powstaje iskrzenie, które może być przyczyną zapalenia pyłu lub oparów.

c) Przy eksploatacji narzędzi elektrycznych należy ograniczyć dostęp do obszaru pracy osobom niepowołanym, zwłaszcza dzieciom! Jeżeli stracisz koncentrację, możesz stracić kontrolę nad przeprowadzoną czynnością. W żadnym przypadku nie zostawiaj narzędzia elektrycznego bez nadzoru. Podejmij wszelkie kroki, aby uniemożliwić dostęp do urządzenia zwierzętom.

### 2. Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka kabla zasilającego narzędzia elektrycznego musi odpowiadać gniazdku sieciowemu. Nigdy w żaden sposób nie modyfikuj wtyczki. W przypadku narzędzi, które mają na wtyczce kabla zasilającego bolec zabezpieczający, nie używaj rozgałęziaczy ani innych adapterów. Nieuszkodzone wtyczki i odpowiednie gniazdka ograniczą niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Uszkodzone lub poplątane kable zasilające zwiększają ryzyko niebezpieczeństwa porażenia prądem elektrycznym. Jeżeli kabel sieciowy jest uszkodzony, konieczne jest zastąpienie go nowym kablem sieciowym, który można pozyskać w autoryzowanym punkcie serwisowym lub u dostawcy.

b) Wystrzegaj się kontaktu ciała z uziemionymi przedmiotami, jak np. rury, grzejniki centralnego ogrzewania, kuchenki gazowe czy chłodziarki. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym jest większe, jeżeli twoje ciało ma kontakt z ziemią.

c) Nie narażaj narzędzia elektrycznego na deszcz, wilgoć lub zmoczenie. Nigdy nie dotykaj narzędzia elektrycznego mokrymi rękoma. Nigdy nie myj narzędzia elektrycznego pod bieżącą wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.

d) Nie używaj kabla zasilającego do innego celu niż jest przeznaczony.

Nigdy nie noś i nie ciągnij narzędzia elektrycznego za kabel zasilający. Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka poprzez ciągnięcie za kabel. Nie dopuść do mechanicznego uszkodzenia kabli elektrycznych ostrymi lub gorącymi przedmiotami.

e) Narzędzie elektryczne zostało wyprodukowane wyłącznie do zasilania zmiennym prądem elektrycznym.

Zawsze kontroluj, czy napięcie elektryczne odpowiada informacjom zamieszczonym na tabliczce znamien-

onowej narzędzia.

f) Nigdy nie pracuj z narzędziem, które ma uszkodzony kabel elektryczny lub wtyczkę, lub spadło na ziemię i jest w jakikolwiek sposób uszkodzone.

g) W przypadku użycia kabla przedłużającego, zawsze sprawdzaj, czy jego parametry techniczne odpowiadają danym zamieszczonym na tabliczce znamionowej narzędzia. Jeżeli narzędzie jest używane na zewnątrz, używaj kabla przedłużającego odpowiedniego do użytkowania na zewnątrz. Przy użyciu bębnowo przedłużających końcówkę jest ich rozwinięcie, aby nie dochodziło do przegrzania kabla.

h) Jeżeli elektryczne narzędzie jest używane w wilgotnych pomieszczeniach lub na zewnątrz, jego użytkowanie jest dozwolone tylko wtedy, jeżeli jest podłączone do obwodu elektrycznego z wyłącznikiem różnicowoprądowym  $\leq 30$  mA. Wykorzystanie elektrycznego obwodu z wyłącznikiem /RCD/ obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

i) Ręczne narzędzie elektryczne trzymaj wyłącznicie za zaizolowane obszary przeznaczone do chwytu, ponieważ w trakcie eksploatacji może dojść do kontaktu osprzętu tnącego czy wierzącego z ukrytym przewodem lub ze sznurem zasilającym narzędzia.

### 3. Bezpieczeństwo osób

a) Przy używaniu narzędzia elektrycznego bądź uważaj i ostrożny, poświęcaj maksymalną uwagę czynności, którą wykonujesz. Skup się na pracy. Nie pracuj z narzędziem elektrycznym, jeżeli jesteś zmęczony lub jesteś pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Również chwilowa nieuwaga przy używaniu narzędzia elektrycznego może prowadzić do poważnego urazu osób. Przy pracy z narzędziem elektrycznym nie jedz, nie pij i nie pal.

b) Używaj środków ochronnych. Zawsze używaj środków chroniących wzrok.

Używaj środków ochronnych odpowiadających rodzajowi pracy, którą wykonujesz. Środki ochronne, jak na przykład respirator, antypoślizgowe obuwie ochronne, nakrycie głowy lub ochrona słuchu używane w zgodzie z warunkami pracy, obniżają ryzyko zranienia osób.

c) Wystrzegaj się nieumyślnego załączenia narzędzia. Nie przenoś narzędzia, które jest podłączone do sieci elektrycznej z palcem na włączniku lub spущie. Przed przyłączeniem do napięcia elektrycznego, upewnij się że włącznik lub spust są w pozycji „wyłączony”. Przenoszenie narzędzia z palcem na włączniku lub wkładanie wtyczki narzędzia do gniazdka z załączonym włącznikiem może być przyczyną poważnych urazów.

d) Przed włączeniem narzędzia usuń wszelkie klucze i przyrządy ustawiające. Klucz lub przyrząd nastawiający, który zostanie przymocowany do obracającej się części może być przyczyną zranienia osób.



e) Zawsze utrzymuj stabilną postawę i równowagę. Pracuj tylko tam, gdzie masz bezpieczny dostęp. Nigdy nie przeceniaj własnych sił. Nie używaj narzędzi elektrycznych, jeżeli jesteś zmęczony.

f) Ubiერaj się w odpowiedni sposób. Używaj odzieży roboczej. Nie noś luźnych ubrań i biżuterii. Dbaj o to, aby twoje włosy, odzież, rękawice lub inne części twojego ciała nie znalazły się zbyt blisko obracających się lub rozgrywanych części narzędzia elektrycznego.

g) Podłącz urządzenie do odsysania pyłu. Jeżeli narzędzie posiada możliwość podłączenia urządzenia do wychwytywania lub odsysania pyłu, zapewnij aby doszło do jego odpowiedniego podłączenia i użytkowania. Wykorzystanie tych urządzeń może ograniczyć niebezpieczeństwo powstające z powodu pyłu.

h) Stabilnie przymocuj obrabiany przedmiot. Użyj ścisisku stolarskiego lub imadła w celu zamocowania części, którą będziesz obrabiać.

i) Nie używaj narzędzia elektrycznego, jeżeli jesteś pod wpływem alkoholu, narkotyków, leków lub innych środków odurzających lub uzależniających.

j) Opiswane urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych, mentalnych (włącznie z dziećmi) lub przez osoby z niewystarczającym doświadczeniem i wiedzą, jeżeli nie znajdują się one pod nadzorem lub nie otrzymały wskazówek dot. użytkowania od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Dzieci muszą znajdować się pod nadzorem, aby była pewność, że nie bawią się urządzeniem.

#### 4. Używanie narzędzia elektrycznego i jego konserwacja

a) W przypadku jakichkolwiek problemów przy pracy, przed każdym czyszczeniem lub konserwacją, przy każdym przesunięciu oraz po ukończeniu pracy, narzędzie elektryczne należy zawsze odłączyć od sieci elektrycznej. Nigdy nie pracuj z narzędziem elektrycznym, jeżeli jest ono w jakikolwiek sposób uszkodzone.

b) Jeżeli narzędzie zacznie wydawać nienaturalny dźwięk lub zapach, natychmiast zakończ pracę.

c) Nie przeciążaj narzędzia elektrycznego. Narzędzie elektryczne będzie pracować lepiej i bezpieczniej, jeżeli będziesz go używać jedynie przy obrotach, które są dla niego zalecane. Używaj odpowiedniego narzędzia, przeznaczonego dla danej czynności. Odpowiednie narzędzie będzie lepiej i bezpieczniej wykonywać pracę, dla której zostało skonstruowane.

d) Nie używaj narzędzia elektrycznego, którego nie da się bezpiecznie włączyć i wyłączyć włącznikiem sterowania. Używanie takiego narzędzia jest niebezpieczne. Wadliwe włączniki muszą być naprawione przez certyfikowany serwis.

e) Przed rozpoczęciem regulacji, wymiany osprzętu lub konserwacji odłącz narzędzie od źródła energii elektrycznej. Ten krok ograniczy niebezpieczeństwo przypadkowego uruchomienia.

f) Nieużywane narzędzie elektryczne wyczyść i schowaj tak, by znajdowało się poza zasięgiem dzieci i osób niepowołanych. Narzędzie elektryczne w rękach niedoświadczonych użytkowników może być niebezpieczne. Narzędzie elektryczne przechowuj w suchym i bezpiecznym miejscu.

g) Utrzymuj narzędzie elektryczne w dobrym stanie. Systematycznie kontroluj wyregulowanie ruchomych części oraz ich ruch. Kontroluj, czy nie doszło do

uszkodzeń obudowy ochronnej lub innych części, których uszkodzenia mogą zagrozić bezpieczeństwu działania narzędzia elektrycznego. Jeżeli narzędzie jest uszkodzone, spraw, aby przed kolejnym użyciem zostało w pełni naprawione. Wiele urazów jest spowodowanych przez złą konserwację narzędzie elektrycznego.

h) Przyrządy tnące utrzymuj w czystości oraz dbaj o ich ostrość. Odpowiednie utrzymane i naostrzone narzędzia ułatwiają pracę, ograniczają niebezpieczeństwo zranienia, a pracę z nimi się łatwo kontroluje. Użycie innego wyposażenia niż to, które zostało podane w instrukcji obsługi, może spowodować uszkodzenie narzędzia i być przyczyną zranienia.

i) Narzędzi elektrycznych, wyposażeni, sprzętu roboczego itp. używaj w zgodzie z niniejszą instrukcją w sposób, który jest przypisany dla konkretnego narzędzia elektrycznego, dodatkowo z uwagą na dane warunki pracy oraz rodzaj wykonywanej pracy. Używanie narzędzia do innych celów, niż jest przeznaczone, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

5. Używanie narzędzia akumulatorowego

a) Przed włożeniem akumulatora, upewnij się, że włącznik znajduje się w pozycji „0 - wyłączony”.

Włożenie akumulatora do włączonego narzędzia może być przyczyną niebezpiecznych sytuacji.

b) Do ładowania akumulatorów stosuj jedynie ładowarki wskazane przez producenta.

Użycie ładowarki przeznaczonej dla innego typu akumulatora może spowodować jego uszkodzenie oraz pożar.

c) Używaj akumulatorów, które są przeznaczone jedynie dla danego narzędzia. Użycie innych akumulatorów może być przyczyną zranienia lub powstania pożaru.

d) Jeżeli akumulator nie jest używany, przechowuj go bez kontaktu z metalowymi przedmiotami, na przykład: zaciskami, kluczami, śrubami i innymi drobnymi metalowymi przedmiotami, które mogłyby spowodować kontakt jednego styku akumulatora z drugim. Zwarcie akumulatora może spowodować zranienie, poparzenia lub pożar.

e) Obchodź się ostrożnie z akumulatorami. Przy nieostrożnym obchodzeniu się może z akumulatora wyciec substancja chemiczna. Unikaj kontaktu z tą substancją, a jeżeli dojdzie do kontaktu z nią, dokładnie wymyj miejsce kontaktu pod bieżącą wodą. Jeżeli substancja chemiczna dostanie się do oczu, natychmiast kontaktuj się z lekarzem. Substancja chemiczna z akumulatora może spowodować poważne zranienia.

6. Serwis

a) Nie wymieniaj sam części narzędzia, nie przeprowadzaj samodzielnych napraw, ani w żaden inny sposób nie ingeruj w konstrukcję narzędzia. Naprawy narzędzia zlecaj wykwalifikowanym osobom.

b) Każda naprawa lub modyfikacja produktu przeprowadzona bez upoważnienia przez naszą firmę jest niedopuszczalna (może spowodować uraz lub szkodę użytkowników).

c) Narzędzia elektryczne zawsze oddawaj do naprawy do certyfikowanego punktu serwisowego. Używaj tylko oryginalnych lub polecanych części zamiennych. Zapewnij w ten sposób bezpieczeństwo sobie i twojemu narzędziu.

## **UZUPEŁNIAJĄCA INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA**

Przed użyciem przeczytaj niniejszą instrukcję bezpieczeństwa oraz zachowaj ją.

Przed uruchomieniem

Wskazówka: Należy całkowicie usunąć materiał opakowania z produktu.

Wskazówka: Akumulator dostarczany jest w stanie częściowego naładowania. Przed uruchomieniem naładować akumulator najlepiej przynajmniej 2–3 godziny. Akumulator litowo-jonowy można ładować zawsze, przez co nie skraca się okres trwałości. Przerwanie procesu ładowania nie szkodzi akumulatorowi. Produkt jest wyposażony w ochronę przed głębokim rozładowaniem, która zapobiega rozładowaniu się poza napięcie końcowe rozładowania.

Nie naciskać wyzwalacza 1 bez przerwy, ponieważ może to uszkodzić wbudowany akumulator.

Wcisnąć przełącznik Włącz / Wyłącz 8 na pozycję „0”, jeśli produkt nie jest używany przez dłuższy czas lub ma być przechowywany przez dłuższy czas.

Wskazówka: Jeśli wskaźnik naładowania akumulatora 9 podczas użycia świeci na czerwono, naładowanie akumulatora wynosi poniżej 30 % i należy naładować akumulator.

### **SPECJALNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE URZĄDZENIA ZASILANYCH AKUMULATORAMI**

a) Nie wystawiaj narzędzia elektrycznego przez dłuższy czas na silne promieniowanie słoneczne i nie kładź go na kaloryferze. Gorąco może spowodować uszkodzenie akumulatora i wybuch.

b) Przed rozpoczęciem ładowania zaczekaj, aż nagrany akumulator ostygnie.

c) Nie otwieraj akumulatora i chroń go przed mechanicznymi uszkodzeniami. Niebezpieczeństwo zwarcia i wydzielenia par drażniących drogi oddechowe. Zapewnij sobie dopływ świeżego powietrza, a razie wystąpienia dolegliwości skorzystaj dodatkowo z pomocy lekarskiej.

Prawidłowe obchodzenie się z ładowarką

a) Urządzenie to mogą obsługiwać dzieci od 8 roku życia, a także osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych czy umysłowych, czy też osoby dysponujące niedostatecznym doświadczeniem oraz wiedzą, pod warunkiem, że praca odbywa się pod nadzorem albo po instruktażu w zakresie bezpiecznej eksploatacji urządzenia i ze zrozumieniem istniejących zagrożeń.

Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom nie wolno bez nadzoru wykonywać czyszczenia i konserwacji.

b) Nie ładować ładowarką baterii nienadających się do ładowania.

c) Przed każdym użyciem sprawdzaj ładowarkę, jej kabel i wtyczkę; naprawy zlecaj tylko wykwalifikowanemu personelowi i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych. Nie używaj uszkodzonej ładowarki i nie otwieraj jej sam. Zapewni to bezpieczeństwo urządzenia.

d) Podłączaj ładowarkę tylko do gniazdka z zestykiem uziemiającym. Uważaj, by napięcie sieciowe było zgodne z danymi znajdującymi się na tabliczce znamionowej znajdującej się na ładowarce. Niebezpieczeństwo porażenia prądem.

e) Przed rozłączeniem i połączeniem złączy między akumulatorem/narzędziem elektrycznym/urządzeniem zawsze odłączaj ładowarkę od sieci.

f) Utrzymuj urządzenie w czystości, nie wystawiaj go na działanie wilgoci i deszczu. Nigdy nie używaj ładowarki na dworze. Zabrudzenie ładowarki i dostanie się wody do jej wnętrza zwiększa ryzyko porażenia prądem.

g) Ładowarkę wolno stosować wyłącznie z oryginalnymi akumulatorami. Ładowanie innych akumulatorów może prowadzić do zranień i pożaru.

h) Unikaj mechanicznych uszkodzeń ładowarki.

i) Ładowarki nie wolno używać na palnym podłożu (np. papier, tekstylia). Niebezpieczeństwo pożaru wskutek nagrzania wywołanego ładowaniem.

j) Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, przed czyszczeniem urządzenia wyciągnąć wtyk ładowarki z gniazdka sieciowego.

k) Jeżeli kabel zasilający tego urządzenia jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta lub jego serwis albo osobę posiadającą podobne kwalifikacje - tylko w ten sposób można zapewnić bezpieczeństwo urządzenia.

Proces ładowania baterii Nie narażać akumulatora na działania warunków ekstremalnych, takich jak ciepło czy uderzenia. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na skutek wycieku roztworu elektrolitu!

W przypadku kontaktu z elektrolitem spłukać wodą albo neutralizatorem i udać się do

lekarza, jeżeli doszło do kontaktu z oczami itp.

Akumulator ładować tylko w suchych pomieszczeniach. Istnieje ryzyko odniesienia obrażeń na skutek porażenia prądem elektrycznym.

• Urządzenie należy zasilać tylko napięciem bezpiecznym zgodnie z oznaczeniem na urządzeniu (Safety Extra Low Voltage, bezpieczne niskie napięcie).

• Przed pierwszym użyciem należy naładować akumulator.

• Do ładowania zainstalowanego w urządzeniu akumulatora litowo-jonowego najlepiej używać dołączonej ładowarki.

• Należy zawsze przestrzegać obowiązujących wskazań bezpieczeństwa, przepisów i wskazówek dotyczących ochrony środowiska.

• Uszkodzenia wynikłe z nieprawidłowego użytkowania nie są objęte gwarancją.

**- Używaj środków ochronnych przeciwko hałasowi, pyłowi oraz wibracjom!!!**

**ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ  
BEZPIECZEŃSTWA!!!**

### **OPIS**

Produkt nadaje się do mocowania kartonu, arkuszy papierowych, skóry, materiału izolacyjnego, tkaniny i

innego materiału z miękkiego drewna (drewno naturalne), sklejki i płyt pilśniowych o średniej gęstości. Nadaje się wyłącznie do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych.

Jakiegolwiek inne użycie lub zmiany produktu uważane są za niezgodne z przeznaczeniem i kryją w sobie poważne niebezpieczeństwo wypadku.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek użycia produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem. Nie jest on przeznaczony do celów zarobkowych. Produkt nie jest przeznaczony do mocowania kabli elektrycznych.

- 1 Wyzwalacz
- 2 Gniazdo ładowania USB typu C
- 3 Suwak magazynka
- 3 a Przycisk odblokowujący
- 4 Magazynek
- 5 Wskaźnik stanu napełnienia
- 6 Styk bezpieczeństwa
- 7 Ładowarka
- 7 a Kabel USB
- 7b Port USB
- 8 Przełącznik Włącz / Wyłącz
- 9 Wskaźnik naładowania akumulatora

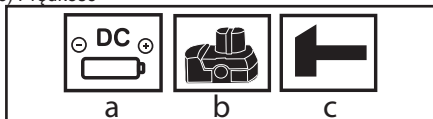
Akcesoria:

- 1 x ładowarka
- 1000 sztuk klipsów 6mm
- 1000 sztuk klipsów 8 mm
- 1000 sztuk gwoździ 10 mm

## PIKTOGRAMY ZAMIESZCZONE NA OPAKOWANIU PRODUKTU:

Piktogramy zamieszczone na opakowaniu produktu:

- a) Napięcie robocze
- b) Pojemność baterii
- c) Prędkość



## UŻYCIĘ I EKSPLOATACJA

Narzędzie ASIST jest przeznaczone jedynie do użycia domowego lub hobbystycznego. Producent i dostawca nie zalecają używania tego narzędzia w warunkach ekstremalnych oraz przy wysokim obciążeniu. Jakiegolwiek dodatkowe zastosowania muszą być przedmiotem porozumienia pomiędzy producentem a odbiorcą.

### Rozpoczęcie procesu ładowania (patrz rys. A)

Połączyć kabel USB 7a za pomocą portu USB 7b z ładowarką 7.

Połączyć drugą stronę kabla USB 7a z gniazdem ładowania USB typu C 2 na produkcie.

Ładowarkę 7 podłączyć do źródła prądu 100–240 V 50 / 60 Hz.

Wskaźnik naładowania akumulatora 9 wskazuje postęp ładowania.

Podczas ładowania świeci on na czerwono. Gdy tylko akumulator jest naładowany, świeci on na zielono.

### Zakończenie procesu ładowania

Odłączyć ładowarkę 7 od źródła prądu.

Odłączyć kabel USB 7a od gniazda ładowania USB typu C 2 produktu.

Wskazówka: Produkt nie może być używany podczas ładowania.

Normalne jest lekkie nagrzewanie się uchwytu podczas ładowania.

Uruchomienie

Wyposażenie magazynku w zszywki

Przed wszystkimi pracami na produkcie ustawić przełącznik

Włączyć / Wyłączyć 8 na pozycji „0”.

Obrócić produkt.

Wcisnąć razem przycisk odblokowujący 3a (patrz rys. B).

Pociągnąć suwak magazynka 3 do tyłu (patrz rys. B).

Napełnić magazynek 4 zszywkami (patrz rys. C).

Po napełnieniu wcisnąć z powrotem suwak magazynka 3, a magazynek 4 będzie całkowicie zamknięty.

Puścić przycisk odblokowujący

3a. Musi zatrzasnąć się z kliknięciem, aby magazynek 4 poprawnie się zamknął.

Wskazówka: Przez okienko wskaźnika napełnienia 5 można zobaczyć, czy magazynek 4 zawiera jeszcze zszywki.

Napełnianie magazynka gwoździami

Przed wszystkimi pracami na produkcie ustawić przełącznik

### Funkcje

Zszywanie i zbijanie

Należy włączyć produkt, przesuwając przełącznik

Włączyć / Wyłączyć 8 na pozycję „I”.

Przycisnąć styk bezpieczeństwa 6 do obrabianego przedmiotu.

Uruchomić wyzwalacz 1 podczas trzymania przyciśniętego produktu do obrabianego przedmiotu, aby wbić w niego zszywkę / gwoździe.

Należy wyłączyć produkt, przesuwając przełącznik

Włączyć / Wyłączyć 8 na pozycję „0”.

Wskazówka: Mocno trzymać narzędzie i dobrze je przycisnąć

do powierzchni roboczej przez zszywkę / zbicie. Tylko w ten sposób zapewnione jest całkowite wpuszczenie zszywki / gwoździa w obrabiany materiał.

Usuwanie zablokowanych zszywek

Nie trzymać produktu za wyzwalacz 1, jeśli zablokowała się w nim zszywka. W innym razie może się niezamierzenie uruchomić po usunięciu zszywki.

Wskazówka: Przesunąć przełącznik Włącz / Wyłączyć 8 na pozycję „0” przed usunięciem zablokowanej zszywki.

Otworzyć magazynek 4 i pociągnąć suwak magazyn-

ka 3 do tyłu.

Usunąć zablokowaną zszywkę z magazynka 4.

Wskazówka: Unikać uruchamiania zszywacza, jeśli nie znajdując się w nim żadne zszywki, aby uniknąć zużycia.

Określanie długości zszywek

Aby określić odpowiednią długość zszywek, należy zwrócić uwagę na dwa czynniki:

- grubość mocowanego materiału
- właściwości (twardość) materiału, w który wbije się zszywkę / gwoździ.

Aby wbić zszywki / gwoździe w sklejkę i płytę pilśniową, wystarczają zazwyczaj zszywki o długości 4–6 mm i gwoździe o długości 6–8 mm.

Aby wbić zszywki / gwoździe w miękkie drewno, na przykład pinie, wystarczają zazwyczaj zszywki o długości 8–12 mm i gwoździe o długości 10 mm.

Górna strona klamry lub łebek gwoździa powinny przylegać jednopłaszczyznowo do wierzchniej strony materiału do mocowania.

Jeśli górna strona klamry / łebek gwoździa nie przylegają jednopłaszczyznowo do wierzchniej strony mocowanego materiału, użyto za długiej klamry / za długiego gwoździa. W tym przypadku użyć mniejszych o jeden rozmiar, aby uzyskać optymalny wynik pracy.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed czyszczeniem i pielęgnacją wyłączyć produkt poprzez wciśnięcie przełącznika Włącz / Wyłącz 8 na pozycję „0”.

Produkt musi być zawsze czysty i suchy, nie może być zabrudzony olejem ani smarem stałym.

Do czyszczenia obudowy należy używać suchej ściereczki.

## DANE TECHNICZNE

Napięcie	3,6V DC
Akumulator 3,6 V DC 1500 mAh, litowo-jonowy	
Liczba uderzeń:	30 / min
Czas ładowania:	3-5 godz

Pojemność:

50 sztuk zszywek ARROW T50 lub

100 sztuk zszywek typu 53

50 sztuk gwoździ

Klasa ochrony  
krzyżenie elektryczne

II.  
IPX0

Poziom ciśnienia akustycznego mierzony na podstawie EN 60745:

LpA (ciśnienie akustyczne)	82,0 dB (A)KpA=3
LWA (moc akustyczna)	93,0 dB (A)KwA=3

Podjmij odpowiednie kroki w celu ochrony słuchu!

Używaj środków chroniących słuch zawsze, kiedy ciśnienie akustyczne przekroczy poziom 80 dB (A).

Efektywna ważona wartość przyspieszenia na podstawie EN 60745:

2,537 m/s<sup>2</sup> K=1,5

Ostrzeżenie: Wartość wibracji w trakcie aktualnego użycia elektrycznego narzędzia ręcznego może różnić się od deklarowanej wartości w zależności od sposobu, w jaki narzędzie jest użyte oraz w zależności od następujących okoliczności: sposób użycia narzędzia elektrycznego i rodzaj ciętego lub przewiercanego materiału, stan narzędzia i sposób jego konserwacji, poprawność wyboru wykorzystanych przyrządów oraz zabezpieczenie ich ostrości i dobrego stanu, wytrzymałość uchwyty rękojeści, użycie urządzeń antywibracyjnych, zgodność użycia narzędzia elektrycznego z celem, dla którego było projektowane, przebieg pracy zgodny ze wskazówkami producenta. Jeśli narzędzie będzie używane niepoprawnie, może wystąpić syndrom trzęsienia ręki-ramienia.

Ostrzeżenie: aby osiągnąć dokładniejsze wyniki należy wziąć pod uwagę stopień oddziaływania wibracji w konkretnych warunkach we wszystkich trybach pracy, a więc czas, w którym ręczne narzędzie jest wyłączone poza okresem pracy oraz czas, w którym działa bez obciążenia, więc nie wykonuje pracy. Może to wyraźnie obniżyć poziom ekspozycji w trakcie całego cyklu pracy. Minimalizuj ryzyko wpływu drgań - używaj ostrych dłut, wiertel i noży. Konserwuj narzędzie zgodnie z niniejszą instrukcją i zapewnij dokładne smarowanie.

Przy regularnym użytkowaniu narzędzia, zainwestuj w wyposażenie antywibracyjne. Nie używaj narzędzia przy temperaturach niższych niż 10 °C.

Swoją pracę zaplanuj tak, by zadania z wykorzystaniem elektrycznego narzędzia produkującego duże wstrząsy była rozłożona na kilka dni.

Zastrzegamy prawo do zmian.

## OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO PRZETWARZANIE ODPADÓW



Narzędzia elektryczne, osprzęt i opakowania powinny zostać przekazane do odzysku odpadów, które nie zagrażają środowisku naturalnemu.

Nie wyrzucaj narzędzi elektrycznych do domowych odpadów!

Zgodnie z dyrektywą europejską WEEE (2012/19/EU) o starych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych i jej realizacji w krajowych prawodawstwach, nieużyteczne elektronarzędzie musi zostać oddane do miejsca zakupu podobnego narzędzia lub w dostępnych miejscach zbierających i likwidujących elektronarzędzia. W ten sposób dostarczone narzędzia elektryczne, zostaną zgromadzone, rozbrane i przekazane do odzysku odpadów, który nie zagraża środowisku naturalnemu.

## GWARANCJA

W dołączonym materiale znajdziesz specyfikację warunków gwarancyjnych.

---

**Data produkcji**

---

Data produkcji jest włączana do numeru seryjnego na etykiecie produktu.

Numer seryjny ma format ORD-YY-MM-SERI, gdzie ORD to numer zamówienia, YY to rok produkcji, MM to miesiąc produkcji, SERI to numer seryjny produktu

**ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE**

Lesen Sie diese Sicherheitsvorschriften eingehend durch, behalten sie im Gedächtnis und aufbewahren sie.

**HINWEIS:** Beachten Sie beim Umgang mit elektrischen Maschinen und Elektrowerkzeugen die folgenden Sicherheitshinweise zum Schutz vor Stromschlägen, Personenschäden und Brandgefahr. Der Begriff "Elektrowerkzeug" wird in allen folgenden Anweisungen verwendet und bezeichnet sowohl Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) als auch batteriebetriebene Werkzeuge (ohne Netzkabel). Bewahren Sie alle Verwarnungen und Hinweise für künftigen Gebrauch

**1. Arbeitsumfeld**

a) Halten Sie den Arbeitsbereich im sauberen Zustand aufrecht und achten Sie auf ausreichende Beleuchtung. Unordnung und dunkle Ecken auf dem Arbeitsplatz sind häufige Unfallquellen. Räumen Sie das Werkzeug auf, das Sie gerade nicht nutzen.

b) Verwenden Sie keine Elektrowerkzeuge in einer Umgebung, in der Brand- oder Explosionsgefahr besteht, d.h. dort, wo sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden. Das Elektrowerkzeug erzeugt einen Funkelneffekt am Kommutator, der zur Staub- oder Dampfentzündung führen kann.

c) Bei der Verwendung von elektrischen Werkzeugen verhindern Sie, dass Unbefugte, insbesondere Kinder, auf den Arbeitsbereich zugreifen können! Wenn Sie gestört sind, können Sie die Kontrolle über die durchgeführte Tätigkeit verlieren. Lassen Sie auf keinen Fall das Elektrowerkzeug ohne Aufsicht. Verhindern Sie den Tieren den Zugang zu Elektroanlagen.

**2. Elektrische Sicherheit**

a) Die Gabel des Netzkabels am Elektrowerkzeug muss der Steckdose entsprechen. Ändern Sie niemals die Gabel zum Werkzeug, das auf der Gabel des Netzkabels einen Erdungsstift hat, verwenden Sie keine Gabelungen oder sonstige Adapter. Unbeschädigte Gabeln und entsprechende Steckdosen reduzieren die Gefahr des Stromschlags. Beschädigte oder verschlaufene Versorgungskabel erhöhen die Unfallgefahr des Stromschlags. Ein beschädigtes Netzkabel ist gegen ein neues zu ersetzen, das im autorisierten Service oder beim Importeur erhältlich ist.

b) Vermeiden Sie den Körperkontakt mit den geerdeten Gegenständen, wie z. B. Rohrleitungen, Körper der Zentralheizung, Herde und Kühlschränke. Stromschlag-Gefahr ist größer, wenn Sie auf dem Boden stehen.

c) Setzen Sie die Elektrowerkzeuge nicht dem Regen, der Feuchtigkeit oder Nässe aus. Berühren Sie die Elektrowerkzeuge niemals mit nassen Händen. Waschen Sie das Elektrowerkzeug niemals unter fließendem Wasser und tauchen Sie es nicht ins Wasser.

d) Verwenden Sie das Netzkabel zu keinem anderen, als dem vorgesehenen Zweck. Tragen und ziehen Sie das Elektrowerkzeug nie mit dem Netzkabel. Ziehen Sie die Gabel aus der Steckdose nicht mit dem Kabelzug aus. Vermeiden Sie mechanische Beschädigung der elektrischen Kabel durch scharfe oder heiße Gegenstände.

e) Das elektrische Werkzeug wurde ausschließlich für Wechselstrom hergestellt. Überprüfen Sie immer, ob die elektrische Spannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Werkzeugs übereinstimmt.

f) Arbeiten Sie niemals mit Werkzeug an mit beschädigtem Kabel oder beschädigter Gabel, mit Werkzeug, das auf den Boden gefallen ist und ist wie auch im-

mer beschädigt.

g) Überzeugen Sie sich, dass die technischen Parameter des Verlängerungskabels den Angaben auf den Werkzeug-Typenschild entsprechen. Wenn Sie das Werkzeug draußen verwenden, benutzen Sie das Kabel für Verwendung im Freien. Das Kabel auf den Verlängerungsspulen muss aufgerollt werden, sonst kommt es zu seiner Überhitzung.

h) Wenn das Elektrowerkzeug in feuchten Räumen oder im Freien verwendet wird, darf es nur verwendet werden, wenn es an Stromkreis mit Fehlerstromschutzschalter  $\leq 30$  mA. Angeschlossen ist. Verwendung des Stromkreises mit einem Schutzschalter /RCD/ reduziert das Risiko des Stromschlags.

i) Handelektrowerkzeug halten Sie ausschließlich auf isolierter Fläche für Anfassen, weil es beim Betrieb zum Kontakt des Schneide- oder Bohrzubehörs mit einem verdeckten Leiter oder mit dem Netzkabel des Werkzeugs kommen kann.

**3. Sicherheit der Personen**

a) Bei Verwendung des Elektrowerkzeugs seien Sie vorsichtig und widmen Sie der ausgeübten Tätigkeit maximale Aufmerksamkeit. Konzentrieren Sie sich auf die Arbeit. Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten sind. Schon ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen kann zu ernsthaften Verletzungen führen. Während der Arbeit mit dem Elektrowerkzeug essen Sie nicht, trinken Sie nicht und rauchen Sie nicht.

b) Verwenden Sie die Schutzmittel. Tragen Sie immer den Augenschutz. Verwenden Sie eine Schutzausrüstung, die Ihrer Arbeit entspricht. Die Schutzausrüstung wie Atemschutzmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Kopfschutz oder Gehörschutz, die in Übereinstimmung mit den Arbeitsbedingungen verwendet werden, verringern das Risiko von Personen-Verletzungen.

c) Vermeiden Sie unbeabsichtigte Einschaltung des Werkzeugs. Übertragen Sie nicht Werkzeug, das an Stromnetz angeschlossen ist, mit dem Finger an dem Schalter oder an dem Auslöser. Vor dem Anschluss an Stromnetz vergewissern Sie sich, dass der Schalter oder der Auslöser in der Position „AUS“ sind. Übertragung des Werkzeugs mit dem Finger an dem Schalter oder Einschlebung der Gabel vom Werkzeug in die Steckdose mit dem eingeschalteten Schalter kann schwere Unfälle verursachen.

d) Vor Einschaltung des Werkzeugs entfernen Sie alle Einstellschlüssel und Werkzeuge. Der Einstellschlüssel oder das Werkzeug, das zum Drehen des Elektrowerkzeugs befestigt ist, kann Personenverletzung verursachen.

e) Halten Sie immer eine stabile Körperhaltung und Gleichgewicht. Arbeiten nur dort, wohin Sie sicher reichen können. Überschätzen Sie niemals Ihre eigene Kraft. Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie

müde sind.

f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie Arbeitskleidung. Tragen Sie keine lose Kleidung und keinen Schmuck. Achten Sie darauf, dass Ihr Haar, Ihre Kleidung, Handschuhe oder Körperteile nicht zu nahe der Dreh- oder Heizeile des Elektrowerkzeugs sind.

g) Schließen Sie den Staubsauger an. Wenn es das Werkzeug ermöglicht, schließen Sie eine Einrichtung für Auffangen oder Absaugung des Staubs an und stellen Sie sicher, dass sie richtig angeschlossen und verwendet wird. Der Einsatz dieser Einrichtung kann die Gefahr beschränken, die durch Staub entsteht.

h) Befestigen Sie das Werkstück. Verwenden Sie die Tischlerklammer oder einen Schraubstock für Befestigung des Teils, den Sie bearbeiten.

i) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie unter Einfluss von Alkohol, Drogen, Medikamenten oder anderen Rausch- oder Suchtmitteln sind.

j) Diese Einrichtung ist nicht für Verwendung von Personen und Kindern mit verminderten physischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit ungenügenden Erfahrungen und Kenntnissen vorgesehen, wenn diese nicht unter Aufsicht sind oder wenn sie bzgl. Verwendung der Anlage von einer für deren Sicherheit beauftragten Person nicht unterwiesen wurden. Kinder müssen sich unter Aufsicht befinden, um sicherzustellen, dass sie mit der Einrichtung nicht spielen.

#### 4. Verwendung des Elektrowerkzeugs und dessen Wartung

a) Das Elektrowerkzeug ist bei jedem Problem während der Arbeit, vor jeder Reinigung oder Wartung, bei jeder Verlegung und nach Beendigung der Arbeit vom Stromnetz abzuschalten! Arbeiten Sie niemals mit beschädigtem Elektrowerkzeug.

b) Wenn das Werkzeug ungewöhnliche Geräusche oder Geruch gibt, beenden Sie sofort die Arbeit.

c) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Das elektrische Werkzeug wird besser und sicherer arbeiten, wenn Sie es mit der vorgegebenen Drehzahl betreiben werden. Verwenden Sie das richtige Werkzeug, das für die jeweilige Tätigkeit vorgesehen ist. Das richtige Werkzeug wird die Arbeit besser und sicherer ausüben, für die es konstruiert wurde.

d) Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, das mit dem Betätigungsschalter nicht sicher ein- und auszuschalten ist. Die Verwendung so eines Werkzeugs ist gefährlich. Fehlerhafte Schalter müssen vom zertifizierten Service repariert werden.

e) Schalten Sie das Werkzeug vom Stromnetz ab, ehe Sie mit seiner Einrichtung mit Austausch des Zubehörs oder mit Wartung beginnen. Diese Maßnahme verhindert seinen zufälligen Start.

f) Entsorgen Sie nicht benutzte Elektrowerkzeuge und bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen auf. Elektrowerkzeuge in den Händen unerfahrener Benutzer können gefährlich sein. Lagern Sie Elektrowerkzeuge an einem trockenen und sicheren Ort.

g) Halten Sie das Elektrowerkzeug im guten Zustand. Überprüfen Sie regelmäßig die beweglichen Teile und ihre Beweglichkeit. Überprüfen Sie, ob die Schutzabdeckungen oder andere Teile nicht beschädigt sind, die den sicheren Betrieb des Elektrowerkzeugs gefährden könnten. Wenn das Werkzeug beschädigt ist, muss es vor seinem nächsten Einsatz ordnungsgemäß repariert werden. Viele Unfälle sind durch schlecht gewartetes Elektrowerkzeug verursacht.

h) Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und saub-

ber. Richtig gewartete und angeschärftete Werkzeuge erleichtern die Arbeit, reduzieren die Verletzungsgefahr und die Arbeit damit kann man besser kontrollieren. Verwendung eines anderen Zubehörs als in der Bedienungsanleitung angezeigt, kann Werkzeugbeschädigung verursachen und eine Verletzungsursache sein.

i) Elektrowerkzeuge, Zubehör, Arbeitswerkzeuge usw. verwenden Sie gemäß diesen Anweisungen und in der für das jeweilige Elektrowerkzeug vorgeschriebenen Weise, unter Berücksichtigung der gegebenen Arbeitsbedingungen und der Art der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Werkzeugs zu anderen als den vorgesehenen Zwecken kann gefährliche Situationen hervorrufen.

#### 5. Verwendung des Akkumulatorwerkzeugs

a) Bevor Sie den Akku einlegen, überzeugen Sie sich, dass der Schalter in der Position „0-ausgeschaltet“ befindet. Das Einlegen des Akkumulators in ein eingeschaltetes Werkzeug kann gefährliche Situationen verursachen.

b) Zum Aufladen der Akkumulatoren verwenden Sie nur die vom Hersteller vorgeschriebenen Ladegeräte. Verwendung des Ladegeräts für einen anderen Akkumulator-Typ kann seine Beschädigung sowie Brandentstehung verursachen.

c) Verwenden Sie immer nur die für das jeweilige Werkzeug vorgesehenen Akkumulatoren. Verwendung von anderen Akkumulatoren kann Verletzungen oder Brandentstehung verursachen.

d) Wenn die Batterie nicht verwendet wird, lagern Sie sie getrennt von Metallgegenständen wie Klammern, Schraubenschlüsseln, Schrauben und anderen kleinen Metallgegenständen, die dazu führen können, dass ein Batteriekontakt mit einem anderen verbunden wird. Kurzschließen des Akkumulators kann zu Verletzungen, Verbrennungen oder Feuer führen.

e) Behandeln Sie die Akkumulatoren schonend. Bei ungleichmäßiger Handhabung kann eine Chemikalie aus der Batterie austreten. Vermeiden Sie Kontakt mit dieser Substanz und wenn es trotzdem zum Kontakt kommt, waschen Sie die betroffene Stelle mit fließendem Wasser. Wenn die Chemikalie in die Augen gelangt, sofort einen Arzt aufsuchen. Die Chemikalie aus der Batterie kann zu schweren Verletzungen führen.

#### 6. Service

a) Tauschen Sie keine Werkzeuteile aus, reparieren Sie das Werkzeug nicht selbst und greifen Sie in die Werkzeugkonstruktion nicht ein. Überlassen Sie die Reparatur des Werkzeugs qualifiziertem Personal.

b) Jede Reparatur oder Änderung des Produkts ohne Berechtigung von unserer Gesellschaft ist unzulässig (Unfall- oder Schadensgefahr).

c) Lassen Sie das Werkzeug immer in einem zertifizierten Service reparieren. Verwenden Sie nur Originalteile oder empfohlene Ersatzteile. Nur so können Sie Ihre Sicherheit und Sicherheit Ihres Werkzeugs sicherstellen.

## ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

! Wenn möglich, sichern Sie das Werkstück. Spannen Sie das Werkstück mit einer Spannvorrichtung oder einem Schraubstock ein.

Vor der Inbetriebnahme

Hinweis: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

Hinweis: Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert. Laden Sie den Akku vor der Inbetriebnahme idealerweise mindestens 2–3 Stunden auf. Sie können den Li-Ionen-Akku jederzeit aufladen, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schädigt den Akku nicht.

Das Produkt ist mit einem Tiefentladungsschutz ausgestattet, welcher verhindert, dass dieser unter die Entladeschlussspannung hinaus entladen wird.

Drücken Sie nicht ununterbrochen den Auslöser 1, da dies den eingebauten

Akku beschädigen könnte.

Drücken Sie den Ein- / Aus-Schalter 8 in die Position „0“, wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht verwenden oder längere Zeit lagern wollen.

Hinweis: Wenn die Akkuladeanzeige 9 während des Betriebs rot aufleuchtet, befindet sich die Akku-Ladung unter 30 % und der Akku muss geladen werden.

### SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKUGERÄTE

a) Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab. Hitze schadet dem Akku und es besteht Explosionsgefahr.

b) Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.

c) Öffnen Sie den Akku nicht und vermeiden Sie eine mechanische Beschädigung des Akkus. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses und es können Dämpfe austreten, die die Atemwege reizen. Sorgen Sie für Frischluft und nehmen Sie bei Beschwerden zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Richtiger Umgang mit dem

Akkuladegerät

a) Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

b) Laden Sie keine nicht-wiederaufladbaren Batterien mit dem Ladegerät.

c) Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Ladegerät, Kabel und Stecker und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Benutzen Sie ein defektes Ladegerät nicht und öffnen Sie es nicht selbst. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten

bleibt.

d) Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben des Typenschildes auf dem Ladegerät übereinstimmt. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

e) Trennen Sie das Ladegerät vom Netz, bevor Verbindungen zum Elektrowerkzeug geschlossen oder geöffnet werden. So stellen Sie sicher, dass Akku und Ladegerät nicht beschädigt werden.

f) Halten Sie das Ladegerät sauber und fern von Nässe und Regen. Benutzen Sie das Ladegerät niemals im Freien. Durch Verschmutzung und das Eindringen von Wasser erhöhen sich das Risiko eines elektrischen Schlags.

g) Das Ladegerät darf nur mit den zugehörigen Original-Akkus betrieben werden. Das Laden von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

h) Vermeiden Sie mechanische Beschädigungen des Ladegerätes. Sie können zu inneren Kurzschlüssen führen.

i) Das Ladegerät darf nicht auf brennbarem Untergrund (z.B. Papier, Textilien) betrieben werden. Es besteht Brandgefahr wegen der beim Laden auftretenden Erwärmung.

j) Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu reduzieren, ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose heraus, bevor Sie es reinigen.

k) Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Benutzen Sie Arbeitsschutzmittel gegen Lärm, Staub und Vibrationen !!!

**BEWAHREN SIE DIESE SICHERHEITSHINWEISE !!!**

### BESCHREIBUNG (A)

Das Produkt ist zum Befestigen von Pappe, Papierbögen, Leder, Isoliermaterial, Stoff und ähnlichem Material auf Weichholz (Naturholz), Sperrholzplatten und Faserplatten mittlerer Dichte bestimmt. Es ist nur für den Gebrauch in privaten Haushalten vorgesehen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Das Produkt ist nicht zur

Befestigung elektrischer Kabel bestimmt.

- 1 Auslöser
- 2 USB Type C Ladebuchse
- 3 Magazin-Schieber
- 3 a Entriegelungstaste
- 4 Magazin
- 5 Füllstandsanzeige
- 6 Sicherheitskontakt
- 7 Ladegerät
- 7 a USB-Kabel
- 7b USB-Port



- 8 Ein- / Aus-Schalter
- 9 Akkuladeanzeige

Zubehör:

- 1 x Ladegerät
- 1000 Stück Clips 6mm
- 1000 Stück Clips 8mm
- 1000 Stück Nägel 10mm

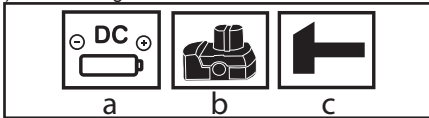
---

PIKTOGRAMME

---

Piktogramme auf der Produktverpackung:

- a) Versorgungswerte
- b) Batteriekapazität
- c) Geschwindigkeit




---

EINSATZ UND BETRIEB

---

Das Gerät ASIST ist nur für Haus- oder Hobby-Nutzung vorgesehen. Der Hersteller und Importeur empfehlen dieses Gerät nicht unter extremen Bedingungen und bei hoher Belastung zu verwenden. Alle zusätzlichen Anforderungen müssen Gegenstand einer Vereinbarung zwischen dem Hersteller und dem Käufer sein.

**Ladevorgang starten (siehe Abb. A)**

Verbinden Sie das USB-Kabel 7a mit Hilfe des USB-Ports 7b mit dem Ladegerät 7 .  
 Verbinden Sie die andere Seite des USB-Kabels 7a mit der USB Type C Ladebuchse 2 am Produkt.  
 Schließen Sie das Ladegerät 7 an eine Stromquelle mit 100–240 V 50 / 60 Hz an. Die Akkuladeanzeige 9 zeigt den Ladefortschritt an. Während des Ladevorgangs leuchtet diese rot. Wenn der Akku geladen ist, leuchtet sie grün.

**Ladevorgang beenden**

Trennen Sie das Ladegerät 7 von der Stromquelle.  
 Trennen Sie das USB-Kabel 7a von der USB Type C Ladebuchse 2 des Produkts.

Hinweis: Das Produkt kann während des Ladevorgangs nicht verwendet werden. Es ist normal, dass sich der Handgriff während des Ladevorgangs leicht erwärmt.

**Inbetriebnahme**

Magazin mit Klammern bestücken  
 Stellen Sie vor allen Arbeiten am Produkt den Ein- / Aus-Schalter 8 auf die Position „0“.  
 Drehen Sie das Produkt um.  
 Drücken Sie die Entriegelungstaste 3a zusammen (siehe Abb. B).  
 Ziehen Sie den Magazin-Schieber 3 nach hinten (siehe Abb. B).  
 Befüllen Sie das Magazin 4 mit Klammern (siehe Abb.

C).

Drücken Sie nach dem Befüllen den Magazin-Schieber 3 zurück, bis das Magazin 4 komplett geschlossen ist. Lassen Sie die Entriegelungstaste 3a los. Sie muss mit einem Klicken einrasten, damit das Magazin 4 korrekt geschlossen ist.

Hinweis: Durch das Sichtfenster der Füllstandsanzeige 5 können Sie erkennen, ob das Magazin 4 noch Klammern enthält.

Magazin mit Nägeln bestücken

Stellen Sie vor allen Arbeiten am Produkt den Ein- / Aus-Schalter 8 auf die Position „0“.

Drehen Sie das Produkt um.

Drücken Sie die Entriegelungstaste 3a zusammen (siehe Abb. B).

Ziehen Sie den Magazin-Schieber 3 nach hinten (siehe Abb. B).

Befüllen Sie das Magazin 4 an der mit gekennzeichneten Stelle am Magazin-Schieber 3 mit Nägeln (s. Abb. C).

Drücken Sie nach dem Befüllen den Magazin-Schieber 3 zurück, bis das Magazin 4 komplett geschlossen ist (siehe Abb. C).

Lassen Sie die Entriegelungstaste 3a los. Sie muss mit einem

Klicken einrasten, damit das Magazin 4 korrekt geschlossen ist.

Hinweis: Durch das Sichtfenster der Füllstandsanzeige 5 können Sie erkennen, ob das Magazin 4 noch Nägel enthält.

**Funktionen**

Tackern und Nageln Schalten Sie das Produkt ein, indem Sie den Ein- / Aus-Schalter 8 in die Position „I“ drücken.

Drücken Sie den Sicherheitskontakt 6 gegen das Werkstück.

Betätigen Sie den Auslöser 1 während Sie das Produkt gegen das Werkstück gedrückt halten, um eine Klammer / einen Nagel in dieses einzutreiben.

Schalten Sie das Produkt aus, indem Sie den Ein- / Aus-Schalter 8 in die Position „0“ drücken.

Hinweis: Halten Sie das Werkzeug gut fest und drücken Sie es fest auf die Arbeitsoberfläche, bevor Sie tackern / nageln. Nur so ist ein komplettes Eindringen der Klammer / des Nagels in das zu bearbeitende Material gewährleistet.

Steckengebliebene Klammern entfernen Halten Sie das Produkt nicht am Auslöser 1 , wenn eine Klammer darin stecken geblieben ist. Dieses könnte sonst versehentlich ausgelöst werden, sobald die Klammer entfernt wurde.

Hinweis: Bringen Sie den Ein- / Aus-Schalter 8 in die Position „0“, bevor Sie die verklebte Klammer lösen. Öffnen Sie das Magazin 4 und ziehen Sie den Magazin-Schieber 3 nach hinten.

Entfernen Sie die steckengebliebene Klammer aus dem Magazin 4 .

Hinweis: Vermeiden Sie das Auslösen des Tackers, wenn sich keine Klammern darin befinden, um Abnutzung zu vermeiden. Klammerlänge bestimmen

Um die geeignete Klammerlänge zu bestimmen, müssen Sie zwei

Faktoren beachten:

- die Dicke des zu befestigenden Materials
- die Beschaffenheit (Härte) des Materials, in welches die Klammer / der Nagel eingetrieben wird.

Um Klammern / Nägel in Sperrholz und Holzfaserverplatten einzutreiben reichen meistens Klammern mit einer Länge von 4–6 mm und Nägel mit einer Länge von 6–8 mm.

Um Klammern / Nägel in Weichholz, beispielsweise Pinie, einzutreiben reichen meistens Klammern mit einer Länge von 8–12 mm und Nägel mit einer Länge von 10 mm.

Die Klammeroberseite bzw. der Nagelkopf sollte wie dargestellt bündig auf der Oberseite des zu befestigenden Materials aufliegen.

Wenn die Klammeroberseite / der Nagelkopf nicht bündig auf der Oberseite des zu befestigenden Materials aufliegt, haben Sie eine zu lange Klammer / einen zu langen Nagel verwendet. Verwenden Sie in diesem Fall die nächstkleinere Größe, um ein optimales Arbeitsergebnis zu erzielen.

---

## REINIGUNG UND WARTUNG

---

Schalten Sie das Produkt vor Reinigungs- und Pflegearbeiten aus, indem Sie den Ein- / Aus-Schalter 8 in die Position „0“ drücken.

Das Produkt muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.

Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.

---

## TECHNISCHE DATEN

---

Spannungsversorgung	3,6V DC
Batterie	3,6 V DC 1500 mAh, Li-Ion
Anzahl der Hübe:	30 / min
Ladezeit:	3-5 h
Kapazität:	
50 Stück ARROW T50 Heftklammern oder	
100 Stück Heftklammern vom Typ 53	
50 Stück T-Nägel	
Schutzklasse	II. IPX0

Niveau des akustischen Drucks - gemessen gem. EN 60745-1:

LpA (akustischer Druck)	82,0 db (A)	KpA=3
LWa (akustischer Druck)	93,0 db (A)	KwA=3

Treffen Sie entsprechende Maßnahmen für den Gehörschutz!

Nutzen Sie den Gehörschutz immer, wenn der akustische Druck 80 dB (A) übersteigt.

Gewogener Effektivwert der Beschleunigung gemäß

EN 60745-1: 2,537 m/s<sup>2</sup>

Warnung: Der Vibrationswert während des tatsächlichen Einsatzes des Elektrohandwerkzeugs kann von dem angegebenen Wert abhängig von der

Verwendung des Werkzeugs und abhängig von den folgenden Umständen abweichen:

Werkzeuge und Art des geschnittenen oder gebohrten Materials, Zustand des Werkzeugs und der Art und Weise, wie es gewartet wird, die Richtigkeit der Wahl des verwendeten Zubehörs und seine Schärfe und guter Zustand, die Griffstärke, die Verwendung von Schwingungsdämpfern, die Eignung des Elektrowerkzeugs für den jeweiligen Zweck, für den es entworfen wurde und Einhaltung der Arbeitsabläufe wie vom Hersteller vorgegeben.

Wenn dieses Werkzeug unrichtig verwendet wird, kann es Syndrom des Hand-Armzitterns verursachen.

Warnung: Zur Klarstellung ist es erforderlich, die Vibrationsstärke unter bestimmten Betriebsbedingungen in allen Betriebsmodi zu berücksichtigen, z. B. wenn die Handwerkzeuge ausgeschaltet sind, mit Ausnahme der Betriebszeit und wenn das Werkzeug leerläuft und arbeitet nicht. Das kann die Exposition während des gesamten Arbeitszyklus deutlich reduzieren.

Minimieren Sie das Risiko der Vibrationsfolgen, verwenden Sie scharfe Meißel, Bohrer und Messer.

Werkzeug warten Sie in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen und sorgen Sie für ausreichende Schmierung.

Bei regelmäßiger Verwendung des Werkzeugs investieren Sie in das Antivibrationszubehör.

Verwenden Sie das Werkzeug niemals bei Temperaturen unter 10 °C. Bei Planung verteilen Sie die Arbeit mit dem die hohen Vibrationen produzierenden Elektrowerkzeug in mehrere Tage.

Änderungen vorbehalten

---

## UMWELTSCHUTZ ABFALLENTSORGUNG

---



Elektrowerkzeug, Zubehör und Verpackungen sollten zu umweltfreundlichen Wiederverwertung abgeliefert werden.

Werfen Sie das Elektrowerkzeug nicht in den Hausmüll aus!

Gemäß der europäischen Richtlinie WEEE (2012/19 / EU) über alte elektrische und elektronische Geräte und deren Angleichung in nationalen Gesetzen müssen unbrauchbare Elektrowerkzeuge im Ort der Beschaffung ähnlicher Werkzeuge oder in den verfügbaren Sammelstellen für die Sammlung und Entsorgung von Elektrowerkzeugen abgegeben werden. Diese Elektrowerkzeuge werden gesammelt, demontiert und zu umweltfreundlicher Wiederverwertung geliefert.

---

## GARANTIE

---

Die Garantiebestimmungen finden Sie im angehängten Material.

---

## Produktionsdatum

---

Das Produktionsdatum ist in die Seriennummer auf dem Produktetikett integriert.

Die Produktionsnummer hat das Format ORD-YY-MM-SERI. ORD ist die Bestellnummer, YY das Herstellungsjahr, MM den Produktionsmonat darstellen, SERI ist die Seriennummer des Produkts.

**OPĆE SIGURNOSNE UPUTE**

Ove sigurnosne upute pažljivo pročitajte, zapamtite je i spremite UPOZORENJE: Prilikom korištenja električnih strojeva i električnog alata potrebno je pridržavati se i poštivati slijedeće sigurnosne upute zbog razloga zaštite od udara električnom strujom, ozljede osoba i opasnosti nastanka požara. Pod izrazom „električni alat“ se u svim dolje navedenim uputama podrazumijeva kako električni alat napajani iz mreže (kablom za napajanje), tako i alat napajani iz baterija (bez kabla za napajanje). Sve opaske i upute spremite za sljedeću uporabu.

**1. Radna okolina**

- a) radnu površinu održavajte u čistom stanju i dobro osvijetljen. Nered i mračna mjesta na radnom mjestu obično su uzrok nesretnog slučaja. Spremite alat koji trenutno ne koristite.
- b) Električni alat nemojte koristiti u okruženju s opasnošću od nastanka požara ili eksplozije, to znači na mjestima, gdje se pojavljuju zapaljive tječnosti, plinovi ili prašina u električnim alatima stvaraju se na komutatoru iskrenja, što može biti uzrok zapaljenja prašine ili isparivanja.
- c) Prilikom korištenja el. alata spriječite pristup nezaposlenim osobama, naročito djeci, u radni prostor! Ukoliko ste ometani, možete izgubiti kontrolu nad vršenjem posla. ni u kom slučaju električni alat nemojte ostavljati bez nadzora, spriječite životinjama pristup opremi.

**2. Električna sigurnost**

- a) Žile kabla za napajanje električnog alata mora odgovarati mrežnoj utičnici. Nikada na bilo koji način nemojte mijenjati žilu. Za alat koji na žili kabla za napajanje ima zaštitni klin, nikada nemojte koristiti razdjeljivače ili druge adaptere. Neoštećene vilice i odgovarajuće utičnice sprječavaju opasnost od udara električnom strujom. Oštećene ili zamotani kablovi napajanja povećavaju opasnost udara električnom strujom. Ukoliko je mrežni kabel oštećen, neophodno je zamijeniti ga za novi mrežni kabel, koji se može dobiti u ovlaštenom servisnom centru ili kod dobavljača.
- b) Spriječite dodir tijela s uzemljenim predmetima, kao što npr. cijevi, grijači centralnog grijanja, štednjaci i hladnjaci. Opasnost od udara električnom strujom mnogo je vjerojatnije ako je vaše tijelo povezano sa zemljom.
- c) Električni alat nemojte izlagati na kišu, vlagu ili na držati na mokrom mjestu. Električni alat nikada nemojte dirati mokrim rukama, prati pod mlazom tekuće vode te ga nemojte uranjati u vodu.
- d) Kabel za napajanje nemojte koristiti u druge svrhe nego za koje je namijenjen. Električni alat nikada nemojte nositi i vući držeći za kabel napajanja. Nemojte izvlačiti utikač iz utičnice povlačenjem za kabel. Spriječite mehaničko oštećenje električnih kabela oštrim ili vrućim predmetima.
- e) Električni alat proizveden je isključivo za napajanje naizmjeničnom el. strujom. Uvijek provjerite da li električni napon odgovara podacima naznačenim na tipskoj pločici alata.
- f) Nemojte nikada raditi s alatom koji ima oštećeni el. kabel ili žile, ako je ispaao na tlo ili je na bilo koji način oštećen.
- g) U slučaju uporabe produžnog kabla uvijek provjerite

da i njegovi tehnički parametri odgovaraju podacima naznačenim na tipskoj pločici alata. Ako električni alat koristite na otvorenom, tada uporabite produžni kabel prikladan za vanjsku primjenu. Kada koristite produžne bubnjeve potrebno ih je razviti, kako bi se spriječilo pregrijavanje kabla.

h) Ako se električni alat koristi u vlažnim prostorijama ili na otvorenom, dopušteno je koristiti ga samo, ako je uključeno u el. krug sa strujnom zaštitom  $\leq 30$  ma. Primjena el. kruga sa zaštitom /RCD/ smanjuje opasnost od udara električnom strujom.

i) Ručni el. alat držite isključivo za izolirane površine namijenjene za hvata nje, pošto tijekom rada može doći do kontakta opreme za tezanje ili bušenje sa sakrivenim vodičem ili sa kablom napajanja alata.

**3. Sigurnost osoba**

- a) Kada koristite električni alat budite oprezni i pažljivi, obratite najveću moguću pozornost tijekom rada koji upravo izvodite. Usredotočite se na rad. Ukoliko ste umorni nemojte raditi s električnim alatom, ili ako ste pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. I trenutačna ne pozornost tijekom korištenja električnog alata može dovesti do ozbiljne povrede osoba. Prilikom rada s električnim alatom nemojte jesti, piti ni pušiti.
- b) Koristite zaštitnu opremu. Uvijek koristite zaštitu vida. Koristite zaštitnu opremu primjerenu vrsti rada koji vršite. Zaštitna oprema kao je primjerice respirator, sigurnosne cijevi s protukliznom površinom, marama na glavi ili zaštita sluha koja se koristi u skladu s uvjetima rada smanjuju rizik od povrede osoba.
- c) Spriječite nepoželjno uključivanje alata. Nemojte prenositi alat priključen na električnu mrežu držeći prst na prekidaču ili na gumbu. Prije priključenja na električnu mrežu uvjerite se da je prekidač ili gumb u poziciji „isključeno“. Prenosjenje alata držeći prst na prekidaču ili uključivanje utikača u utičnicu ako je prekidač uključen, može biti uzrok ozbiljnih ozljeda.
- d) Prije uključivanja alata uklonite sve podesive ključeve i uređaje. Podesni ključ ili uređaj koji ostane pričvršćen za rotirajući dio električnog alata može biti uzrok ozbiljne povrede osoba.
- e) Uvijek održavajte stabilan postoj i ravnotežu. Radite samo tamo gdje možete sigurno dosegnuti. Nikada nemojte precjenjivati svoj vlastiti snagu. Električni alat nemojte koristiti ako ste umorni.
- f) Obucite se na odgovarajući način. Nosite radnu odjeću. Nemojte nositi komotnu odjeću ili nakit. Vodite brigu da vaša kosa, odjeća, rukavice ili bilo koji drugi dio vašeg tijela nije previše blizu rotirajućih ili vrućih dijelova električnog alata.

- g) Priključite uređaj za usisavanje prašine. Ako alat ima mogućnost priključenja opreme za hvatanje ili usisavanje prašine, osigurajte da se ispravno priključi i koristi. Uporaba ovih uređaja može spriječiti opasnost koja nastaje uslijed prašine.
- h) Čvrsto priključite izradak. Koristite stolarsku stezaljku ili stezaljku za pričvršćivanje dijela koji ćete obrađivati.
- i) Nemojte koristiti električni alat ako ste pod utjecajem alkohola, droga, lijekova ili drugih opojnih ili ovisnih sredstava.
- j) Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, čulnim ili duševnim sposobnostima, ili bez odgovarajućeg iskustva i znanja, ako nisu pod nadzorom ili nisu upoznati s uputama za korištenje uređaja od osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djeca moraju biti pod nadzorom, kako biste se uvjerali da se s uređajem ne igraju.

#### 4. Korištenje električnog alata i njegovo održavanje

- a) El. alat uvijek izvucite iz mreže u slučaju bilo kojih problema tijekom rada, prije svakog čišćenja ili održavanja, prilikom svakog premještanja i poslije završetka rada! Nikada nemojte raditi sa el. alatom ako je na bilo koji način oštećen.
- b) Ako alat počne proizvoditi nenormalan zvuk ili loš miris, rad sa njime odmah završite.
- c) Električni alat nemojte opterećivati. Električni alat će raditi bolje i sigurnije ako radi s okretajima za koje je osmišljen. Koristite pravilan alat koji je namijenjen za određeni rad. Pravilan alat će bolje i sigurnije vršiti rad za koji je namijenjen.
- d) Nemojte koristiti električni alat koji nije moguće sigurno uključiti i isključiti na kontrolni prekidač. Korištenje takvog alata je opasno. Neispravne prekidače potrebno je popraviti u certificiranom servisu.
- e) Alat isključite iz izvora električne energije prije nego ste počeli vršiti njegovo postavljanje, mijenjati opremu ili vršiti održavanje. Ova mjera opreznosti sprječava opasnost od slučajnog puštanja u rad.
- f) Električni alat koji se ne koristi potrebno je spremiti i čuvati izvan dosega djece i ne ovlaštenih osoba. Električni alat u rukama neiskusnih korisnika može biti opasno. Električni alat čuvati na suhom i sigurnom mjestu.
- g) Električni alat održavati u dobrom stanju. Redovito provjeravajte namještanje rotirajućih dijelova i njihovo pokretanje. Provjeravajte da li nisu oštećeni zaštitni pokrovi ili drugi dijelovi koji mogu ugrožavati sigurnu funkciju električnog alata. Ako je alat oštećen, prije ponovne uporabe osigurajte njegov pravilan popravak. Puno ozljeda uzrokovano je uslijed nepravilnog održavanja električnog alata.
- h) Alat za rezanje mora biti oštar i čist. Ukoliko se alat pravilno održava i brusi olakšan je rad, sprječava se opasnost ozljede i poslovi sa njime jednostavnije se kontroliraju. Korištenje druge opreme od one koja je navedena u uputama za rukovanje može prouzročiti oštećenje alata i biti uzrok ozljede.
- i) Električni alat, opremu, radne uređaje itd. koristite u skladu s ovim uputama i na takav način koji je propisan za određeni električni alat te s obzirom na uvjete rada i vrstu izvođenog rada. Korištenje alata u druge svrhe nego za koje je namijenjen, može dovesti do opasnih situacija.

#### 5. Primjena alata na akumulator

- a) Prije nego stavite akumulator uvjerite se da je prekidač u poziciji „0 isključeno“. Stavljanje akumulatora u uključeni alat može biti uzrok opasnih situacija.
- b) Za punjenje akumulatora koristite samo punjače propisane od strane proizvođača. Uporaba punjača za drugu vrstu akumulatora za posljedicu može imati oštećenje istog i nastanak požara.
- c) Koristite samo akumulatore namijenjene za određeni alat. Uporaba drugih vrsta akumulatora za posljedicu može imati ozljede ili nastanak požara.
- d) Kada se akumulator ne koristi, čuvajte ga odvojeno od metalnih predmeta kao što su stezaljke, ključevi, vijci i drugi metalni manji predmeti koji bi mogli uzrokovati spajanje jednog kontakta akumulatora s drugim. Kratki spoj akumulatora može uzrokovati ozljede, opekline ili nastanak požara.
- e) S akumulatorima postupajte brižno. U slučaju neopreznog postupanja iz akumulatora može isticati kemijska tvar. Spriječite kontakt s takvim tvarima te ako unatoč tome dođe do kontakta, zahvaćeno mjesto operite pod mlazom vode. Ako kemijska tvar uđe u oči, odmah potražite liječničku pomoć. Kemijska tvar iz akumulatora može uzrokovati ozbiljne ozljede.

#### 6. Servis

- a) Nemojte mijenjati dijelove alata, sami nemojte vršiti popravke ni na drugi način nemojte mijenjati konstrukciju alata. Popravak alata povjerite kvalificiranim osobama.
- b) Bilo koji popravak ili promjena proizvoda bez dozvole naše tvrtke nije dopušten (može uzrokovati nesretan slučaj ili štetu korisnika).
- c) Električni alat uvijek dajte popraviti u certificiranom servisnom centru. Koristite samo originalne ili preporučene rezervne dijelove. Tako ćete sami sebi i svom alatu osigurati sigurnost.

---

## DODATNE SIGURNOSNE UPUTE

---

! Ako je moguće, učvrstite izradak. Izradak stegnite pomoću alata za stezanje ili stezaljke.

Prije puštanja u rad

Napomena: otklonite sav ambalažni materijal sa proizvoda.

Napomena: punjiva baterija se isporučuje djelomično napunjena.

Prije stavljanja u rad, napunite punjivu bateriju najmanje 2–3 sati. Vi možete litijevu-ionsku bateriju u svako doba puniti, bez skraćivanja trajnosti. Prekid postupka punjenja nije štetno za bateriju.

Proizvod je opremljen sa zaštitom od dubokog pražnjenja, čime se sprječava pražnjenje ispod krajnjeg napona pražnjenja.

Nemojte neprekidno pritiscati okidač 1, jer to može oštetiti ugrađenu punjivu bateriju.

Pritisnite tipku za uključivanje / isključivanje 8 na položaj „0“, dok proizvod duže ne koristite ili ga želite pohraniti.

Napomena: ako prikaz napunjenosti punjive baterije 9 zasvijetli crveno za vrijeme rada, napunjenost baterije je ispod 30% i baterija se mora napuniti.

### SPECIJALNE SIGURNOSNE UPUTE ZA UREĐAJE S AKUMULATOROM

a) Punjač/električni alat/ uređaj nemojte dulje vrijeme izlagati jakom Sunčevom zračenju i ne mojte ih ostavljati na radijatoru.

Toplina šteti punjaču i postoji opasnost od eksplozije.

b) Ostavite zagrijani punjač da se ohladi prije punjenja.

c) Nemojte otvarati punjač i izbjegavajte mehaničko oštećenje punjača. Postoji opasnost od kratkog spoja i mogu izići pare, koje nadražuju dišne puteve. Pobrinite se za svježi zrak i kod poteškoća dodatno potražite liječničku pomoć.

Pravilno postupanje s uređajima za punjenje

a) Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i stariji kao i osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja, ako ih se nadzire ili ako su dobili upute za sigurno korištenje uređaja te ako razumiju opasnosti koje se mogu pojaviti korištenjem uređaja. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Uređaj ne smiju čistiti i održavati djeca bez nadzora.

b) Punjač ne koristite za punjenje baterija koje se ne mogu puniti.

c) Prije svakog korištenja provjerite uređaj za punjenje, kabel i utikač i dajte da ga popravlja samo kvalificirano stručno osoblje i samo s originalnim rezervnim dijelovima. Nemojte koristiti pokvaren uređaj za punjenje i nemojte ga sami otvarati.

Tako se osigurava, da se zadrži sigurnost uređaja.

d) Uređaj za punjenje priključite samo na utičnicu s uzemljenjem. Pazite na to, da se mrežni napon slaže s podacima na natpisu s tipom na uređaju za punjenje. Postoji opasnost od električnog udara.

e) Odvojite uređaj za punjenje od mreže prije zatvaranja ili otvaranja spojeva s punjačem/ električnim alatom/ uređajem. Tako ćete osigurati, da se ne oštete

baterija i punjač.

f) Održavajte uređaj za punjenje čistim i udaljite ga od vlage i kiše. Uređaj za punjenje nikad nemojte koristiti na otvorenom. Zaprljanjem i prodiranjem vode povećava se rizik od električnog udara.

g) Uređaj za punjenje smije raditi samo s pripadajućim originalnim punjačima. Punjenje drugih punjača može dovesti do povreda i opasnosti od požara.

h) Izbjegavajte mehanička oštećenja uređaja za punjenje. Ona mogu dovesti do unutarnjih kratkih spojeva.

i) Uređaj za punjenje ne smije raditi na zapaljivoj podlozi (npr. papir, tekstili).

Postoji opasnost od požara zbog zagrijavanja koje nastaje pri punjenju.

j) Kako biste smanjili rizik od strujnog udara, prije čišćenja izvucite utikač punjača iz zidne utičnice.

k) Ako priključni vod ovog uređaja bude oštećen, onda isti mora zamijeniti proizvođač ili njegova servisna služba odnosno druga slično kvalificirana osoba, kako bi se spriječilo ugrožavanje.

**- Koristite zaštitnu opremu protiv buke, prašine i vibracija !!!**

---

## OVE SIGURNOSNE UPUTE SAČUVAJTE !!!

---

### OPIS (a)

---

Proizvod je namijenjen za pričvršćivanje kartona, papirnatih listova, kože, izolacijskog materijala, tkanine i sličnog materijala na mekanom drvetu (prirodno drvo), pločama od šperploče i pločama od vlakna srednje gustoće. Predviđeno je isključivo za uporabu u privatnim kućanstvima.

Svaki drugi oblik uporabe ili svaka promjena na proizvodu smatra se nenamjenskom i predstavlja znatnu opasnost od ozljeda.

Proizvođač ne odgovara za štete nastale uslijed nedozvoljene upotrebe.

Nije namijenjeno za komercijalno korištenje. Proizvod nije namijenjen za pričvršćivanje električnog kabla.

- 1 okidač
- 2 USB tip C utičnica za punjenje
- 3 kliznik spremnika
- 3 a tipka za deblokiranje
- 4 spremnik
- 5 prikaz nivoa
- 6 sigurnosni kontakt
- 7 punjač
- 7 a USB-kabel
- 7b USB-port
- 8 prekidač za uključivanje / isključivanje
- 9 prikaz stanja punjenja punjive baterije

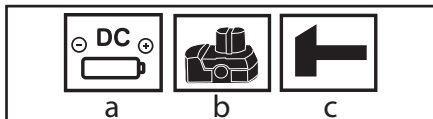
pribor:

- 1 x punjač
- 1000 kom kopči 6mm
- 1000 kom kopči 8mm
- 1000 kom za nokte 10mm

## PIKTOGRAMI

Piktogrami naznačeni na omotu proizvoda:

- a) Vrijednosti napajanja
- b) Kapacitet baterije
- c) brzina



## Primjena i rad

Alat ASIST namijenjen je samo za kućnu ili hobi uporabu.

Proizvođač i uvoznik ne preporučaju koristiti ovaj alat pod posebno teškim uvjetima i visokom opterećenju. Bilo koji drugi zahtjevi moraju biti predmet sporazuma između proizvođača i nabavljača.

### **Pokretanje procesa punjenja (vidi sl. A)**

Spojite USB kabel 7a pomoću USB-porta 7b s punjačem 7.

Spojite drugu stranu USB kabla 7a na USB tip C utičnicu za punjenje 2 na proizvodu.

Spojite punjač 7 na izvor struje sa 100–240 V 50 / 60 Hz.

Prikaz stanja punjenja punjive baterije 9 pokazuje napredak punjenja. Za vrijeme procesa punjenja ovaj svijetli crveno. Dok je punjiva baterija napunjena onda svijetli zeleno.

### **Završavanje procesa punjenja**

Odvojite punjač 7 od izvora struje.

Odvojite USB-kabel 7a od USB tip C utičnice za punjenje 2 proizvoda.

Napomena: proizvod se ne može koristiti za vrijeme procesa punjenja. Normalno je da se ručica lagano zagrijava za vrijeme punjenja.

### **Puštanje u rad**

Punjenje spremnika sa spajalicama

Prije svih radova na proizvodu stavite prekidač za uključivanje / isključivanje 8 na položaj „0“.

Okrenite proizvod.

Stisnite tipku za deblokiranje 3a (vidi sl. B).

Izvucite kliznik spremnika 3 prema natrag (vidi sl. B).

Napunite spremnik 4 sa spajalicama (vidi sl. C).

Nakon punjenja, gurnite kliznik spremnika 3 natrag, do god se spremnik 4 potpuno ne zatvori. Pustite tipku za deblokiranje 3a.

Ona mora s jednim klikom uskočiti, da je spremnik 4 ispravno zatvoren.

Napomena: kroz kontrolni prozorčić prikaza nivoa 5 možete prepoznati, da li spremnik 4 još sadrži spajalice.

Punjenje spremnika s čavlima

Prije svih radova na proizvodu stavite prekidač za uključivanje / isključivanje 8 na položaj „0“.

Okrenite proizvod.

Stisnite tipku za deblokiranje 3a (vidi sl. B).

Izvucite kliznik spremnika 3 prema natrag (vidi sl. B).

Napunite spremnik 4 na označenom mjestu kliznika spremnika 3 s čavlima (vidi sl. C).

Nakon punjenja, gurnite kliznik spremnika 3 natrag, do god se spremnik 4 potpuno ne zatvori (vidi sl. C).

Pustite tipku za deblokiranje 3a. Ona mora s jednim klikom uskočiti, da je spremnik 4 ispravno zatvoren.

Napomena: kroz kontrolni prozorčić prikaza nivoa 5 možete prepoznati, da li spremnik 4 još sadrži čavle.

### **Funkcije**

Spjanje i zakucavanje čavala

Uključite proizvod tako da prekidač za uključivanje/isključivanje 8 pritisnete na položaj „I“.

Pritisnite sigurnosni kontakt 6 na dio koji spajate.

Pritisnite okidač 1 dok držite proizvod pritisnut na dio koji spajate, kako biste utjerali spajalicu/čavao u njega.

Isključite proizvod tako da prekidač za uključivanje/isključivanje 8 pritisnete na položaj „0“.

Napomena: čvrsto držite alat i čvrsto ga pritisnite na radnu površinu, prije utjerivanja klamerica/čavala. Samo tako je potpuni prodor spajalice/čavla osiguran u materijalu koji se spaja.

Uklanjanje ukliještene spajalice

Ne držite proizvod na okidaču 1 ako je u njemu zaglavljena spajalica. Inače bi se mogao slučajno pokrenuti nakon što se je spajalica uklonila.

Napomena: stavite prekidač za uključivanje/isključivanje 8 na položaj „0“, prije nego što uklonite zaglavljenu spajalicu.

Otvorite spremnik 4 i povucite kliznik spremnika 3 prema natraga.

Uklonite zaglavljenu spajalicu iz spremnika 4.

Napomena: izbjegavajte pokretanje klamerice, dok se u njemu ne nalaze spajalice, kako bi se spriječio trošenje.

Određivanje dužine spajalice

Da biste utvrdili odgovarajuću dužinu spajalice, potrebno je uvažavati dva faktora:

- debljinu materijala koji se pričvršćava

- svojstvo (tvrdoću) materijala u koji se utjeriva spajalica/zakucava čavao.

Da bi se utjerali spajalice/zakucali čavli u šperploče i ploče od drvenog vlakna obično je dovoljna dužina spajalice od 4–6 mm mm i čavala dužine od 6–8 mm.

Da bi se utjerali spajalice/zakucali čavli u mekanu drvo, npr. bor obično je dovoljna dužina spajalice od 8–12 mm i čavala dužine od 10 mm.

Gornja strana spajalice ili glava čavla treba se uvijek nalaziti prema gore na vrhu materijala za pričvršćivanje, kako je prikazano.

Ako gornja strana spajalice/glava čavla strši iznad materijala koji se pričvršćuje, upotrijebite ste pre dugačku spajalicu/pre dugi čavao. U tom slučaju upotrijebite sljedeću manju veličinu za najbolji mogući rezultat rada.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Prije radova čišćenja ili održavanja isključite proizvod, tako da prekidač za uključivanje/isključivanje 8 pritisnete na položaj „0“.

Proizvod uvijek mora biti čist i slobodan od ulja ili masti za podmazivanje.

Za čišćenje kućišta upotrijebite suhu krpu.

#### TEHNIČKI PODACI:

Napajanje	3,6 V DC
Baterija	3,6 V DC 1500 mAh, Li-ion
Broj udaraca:	30 / min
Vrijeme punjenja:	3-5 h
Kapacitet:	
50kom ARROW T50 spajalice ili	
100 komada spajalica tipa 53	
50 kom T-noktiju	
Klasa zaštite	II.
IPX0	

Razina akustičkog tlaka mjerena prema EN 60745-1:  
LpA (akustički tlak) 82,0 dB (A) KpA=3  
LWA (akustička snaga) 93,0 dB (A) KwA=3

Poduzmite odgovarajuće mjere za zaštitu sluha!  
Koristite zaštitu sluha, uvijek kada akustički tlak prekorači razinu 80 dB (A).

Vagana efektivna vrijednost ubrzanja prema

EN 60745-1: 2,537 m/s<sup>2</sup>

Opaska: Vrijednost vibracija tijekom trenutne uporabe električnog ručnog alata može se razlikovati od deklarirane vrijednosti s obzirom na način koji se alat koristi te vezano za slijedeće okolnosti:

Način uporabe el. alata i vrsta materijala koji se reže ili buši, stanje alata i način njegovog održavanja, odgovarajući odabir opreme koja se koristi i osiguranje oštrica i dobrog stanja istih, čvrstoća držanja rukohvata, uporaba opreme protiv vibracija, prikladnost uporabe el. alata u svrsi za koju je dizajniran te poštivanje radnih postupaka prema uputama proizvođača.

Ako se ovaj alat koristi neprikladno, može uzrokovati sindrom vibracije ruke-ramena .

Opaska: Radi pojašnjenja potrebno je uzeti u obzir razinu djelovanja vibracija u određenim uvjetima uporabe u svim načinima rada, kao što je vrijeme u kojem je ručni alat osim vremena rada isključen i kada je prazan hod, znači ne radi. Ovo može značajno smanjiti razinu izlaganja tijekom cijelog radnog ciklusa.

Smanjite rizik utjecaja udaraca, koristite oštra dlijeta, bušilice i noževe.

Alat čuvajte u skladu s ovim uputama i osigurajte njegovo temeljito podmazivanje.

Kada alat redovito koristite uložite novac za dodatnu opremu protiv vibracija.

Alat nemojte koristiti na temperaturama ispod 10 °C. Posao planirajte tako da posao s el. alatom koji stvara velike vibracije možete rasporediti na više dana.

Izmjene zadržane.

#### ZAŠTITA OKOLIŠA ZBRINJAVANJE OTPADA



Električni alat, dodatna oprema i ambalaža trebali bi se isporučiti radi ponovne procjene glede opasnosti za okoliš.

Električni alat nemojte bacati u kućanski otpad!

Sukladno europskoj direktivi WEEE (2012/19/EU) o starim električnim i elektroničkim uređajima i njihova aproksimacija u nacionalne zakone, ne korišteni električni alat neophodno je predati u mjesto nabave sličnih alata, ili u dostupne centre određene za prikupljanje i zbrinjavanje električnih alata. Tako prikupljeni električni alati prikupljaju se, rastavljaju i isporučuju radi ponovne procjene glede opasnosti za okoliš.

#### Jamstvo

U priloženom materijalu naći ćete specifikaciju uvjeta jamstva.

#### Datum proizvodnje

Datum proizvodnje ukomponiran je u broj proizvodnje koji je naznačen na etiketi proizvoda. Broj proizvodnje ima format ORD-YY-MM-SERI - gdje je ORD broj naloga, YY je godina proizvodnje, MM je mjesec proizvodnje, SERI je serijski broj proizvoda.



**GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS**

Please read, remember and keep these safety instructions for future reference

**WARNING:** When using electric machines and power tools, always comply with the following safety instructions to protect against an electric shock, personal injury or the risk of fire. Within the meaning of these instructions, the expression "power tool" means both power tools powered from the mains (power cable) and power tools powered from batteries (no power cable).

Keep all warnings and instructions for future use.

**1. Working Environment**

a) Keep the working area clean and well-illuminated. Mess and dark spaces in the working area are the most common cause for injuries. Please store the tools properly when not in use.

b) Do not use the power tool in the environment with the risk of fire or explosion, i.e. in areas where flammable liquids, gases or dust are present. Sparks are formed on the commutator of the power tool and may cause ignition of dust or vapours.

c) When using power tools, prevent access of unauthorized persons, in particular children, to the workspace! If distracted, you can lose control of activities performed. Never leave power tools unattended. Prevent access of pets/animals to the equipment.

**2. Electrical Safety**

a) The power cable plug of the power tool must match the wall socket. Never alter the plug in any way. Never use two-way adaptors or any other adaptors with the tools having a protective pin in the power cable plug. Undamaged plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock. Damaged and tangled power cables increase the risk of electric shock. Should the power cable be damaged, it must be replaced by a new power cable that may be acquired in our authorized service centre or from the importer.

b) Avoid body contact with grounded objects, i.e. piping, central heating radiators, cookers and refrigerators. Risk of electric shock is increased when your body touches the ground.

c) Do not expose the power tool to rain, humidity or other wet conditions. Never touch the power tool with wet hands. Never wash the power tool under running water. Never immerse it in water.

d) Do not use the power cable for any purpose other than for which it is intended. Never carry or pull the power tool by its power cable. Do not pull the plug from the socket by cable pulling. Prevent mechanical damages to the electric cables by sharp or hot objects.

e) The power tool has been manufactured for powering by the alternating current. Always check the compliance of the voltage with the rated voltage stated on the nameplate.

f) Never use the power tool with a damaged cable or plug, or which fell to the ground and is damaged in any way.

g) Should you use an extension cable, always check the compliance of its technical parameters with specifications stated on the nameplate. If the power tool is

used outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use. When using extension drums, these must be unwound to prevent cable overheating.

h) Should the power tool be used in damp areas or outdoors, it may be used only if connected to an electric circuit with a circuit breaker  $\leq 30$  mA. Use of electric circuits with an RCD device reduces the risk of electric shock.

i) Hold the hand power tool only by insulated surfaces intended for gripping since the cutting or the welding equipment may touch a hidden wire or the power cable of the tool during operation.

**3. Personal Safety**

a) When using the power tool, be attentive and vigilant, pay maximum attention to the activity you are doing. Focus on work. Do not use the power tool when tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. Even a moment of inattention when using a power tool may result in a serious personal injury. When working with power tools, do not drink, eat or smoke.

b) Use protective equipment. Always wear eye protection. Use protective equipment corresponding with the type of work you are doing. Protective equipment, e.g. a respirator, safety slip-resistant shoes, headwear or hearing protection in accordance with conditions of work reduce the risk of personal injury.

c) Avoid accidental power tool activation. Do not carry power tools connected to the mains with your finger on the trigger or the switch button. Before connecting to the mains, check that the switch or the trigger is in the "off" position. Carrying of power tools with your finger on the switch or inserting the power tool plug into a socket with a switch being "on" may result in serious injuries.

d) Before switching the power tool, remove all adjustment wrenches and other tools. The adjustment wrench or a tool that remains attached to the rotating part of the power tool may result in injuries of bystanding people.

e) Always keep stable position and balance. Work only on areas that you can safely reach. Never overestimate your own strength. Do not use power tools when tired.

f) Dress appropriately. Wear working clothes. Do not wear loose-fitting clothes or jewellery. Be careful not to allow your hair, clothes, gloves or other parts of your body to get too close to the rotating or hot parts of the power tool.

g) Connect an equipment for dust extraction. If the power tool may be connected to an equipment for cap-

turing or extraction of dust, make sure to connect the aforesaid equipment and use it properly. Use of such equipment may reduce the dust-related risks.

h) Fasten the workpiece firmly. Use a carpentry clamp or a vice to fasten a part intended for machining.

i) Do not use the power tool, if you are under the influence of alcohol, drugs, medication or other intoxicating or addictive substances.

j) This equipment is not designed for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they are under supervision or have been instructed with regard to use of the equipment by a person responsible for their safety. Children must be supervised to be sure that they do not play with the equipment.

#### 4. Use and Maintenance of the Power Tool

a) Always disconnect the power tool from the mains in case of any trouble during work, before each cleaning or maintenance, for each relocation and after work. Never use the power tool if it is damaged.

b) Should the power tool start to emit an abnormal noise or odour, stop the work immediately.

c) Do not overload the power tool. The power tool works better and safer if operated in specified rpms. Use the right power tool designed for your activity. The right power tool works better and safer if being used for work for which it has been designed.

d) Do not use power tools that cannot be safely switched on and switched off by the switch button. Use of such tools is dangerous. Defect switches must be repaired in an authorized service centre.

e) Disconnect the power tool from the power source before you start its adjustment, exchange of accessories or maintenance. This will prevent the risk of accidental starting.

f) Power tools not being used must be kept stored away from children and unauthorized persons. Power tools in hands of inexperienced users may be dangerous. Store the power tools in a dry and safe place.

g) Keep the power tool in good conditions. Check the adjustment of moving parts and their looseness regularly. Check for possible damages of protective covers or any other parts that may endanger the safe operation of power tools. If the power tool is damaged, ensure its proper repair before its further use. Many injuries are caused by poorly maintained power tools.

h) Cutting tools must always be sharp and clean. Properly maintained and sharpened tools facilitate work, reduce the risk of injury and work with such equipment is controlled much easier. Use of other accessories than specified in the manual may result in damages to the tools and personal injuries.

i) Use power tools, accessories, other tools, etc. in accordance with these instructions and in a manner that is determined for a particular power tool and with regard to the working conditions and the type of work. Use of the tools for purposes other than specified may result in dangerous situations.

#### 5. Use of Battery-Driven Power Tools

a) Before inserting the battery, make sure the switch is

in "0-OFF" position. Battery insertion into a tool that is switched on may result in dangerous situations.

b) To charge the batteries, always use chargers specified by the manufacturer. Use of chargers determined for other battery types may result in damaging and cause a fire.

c) Use batteries determined for the particular power tool only. Use of other battery types may result in personal injuries or cause a fire.

d) If not being used, store the battery separately from metal objects, e.g. clamps, wrenches, screws and other small metal objects that could cause connection of one battery terminal with another. Battery short-circuiting may cause injuries, burns or cause a fire.

e) Handle the batteries with care. Rough handling may result in leakage of chemicals from the battery. Avoid contact with such substances. If you still come into contact with them, wash the affected area with running water. If the chemical substance gets into eyes, seek medical advice immediately. Battery chemicals may cause serious injuries.

#### 6. Service

a) Do not exchange any parts of the power tool, do not repair it or do not otherwise temper the power tool structure. Repairs of the power tool must be carried out by qualified persons.

b) Any repair or modification of the product without authorization by our company is forbidden (may result in injuries or damages).

c) Power tools must always be repaired in an authorized service centre. Use only original or recommended spare parts. This will help you to ensure your safety and safety of your power tool.

---

## ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

---

### Before use

Note: Remove all packaging materials from the product.

Note: The rechargeable battery comes partly charged. Charge the battery prior to first use, ideally at least 2–3 hours. Li-Ion batteries may be charged at any time without reducing their life. Interrupting the charging process does not damage the rechargeable battery. This product is equipped with a depth discharge protection which prevents discharging below final discharging voltage.

Do not continuously pull the trigger 1 to prevent damaging the built-in rechargeable battery.

Set the On / Off switch 8 to the "0" position if the product will not be used or will be stored for extended periods.

Note: If the charge indicator 9 lights up red during use, the charge is below 30 % and the battery must be recharged.

### SPECIAL SAFETY DIRECTIONS FOR BATTERY-OPERATED TOOLS

a) Do not subject the battery to strong sunlight over long periods and do not leave it on a heater. Heat damages the battery and there is a risk of explosion.

b) Allow a hot battery to cool before charging.

c) Do not open up the battery and avoid mechanical damage to the battery. Risk of short circuit and fumes may be emitted that irritate the respiratory tract. Ensure fresh air and seek medical assistance in the event of discomfort.

Correct handling of the battery charger

a) This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

b) Do not use the charger to charge non-rechargeable batteries.

c) Before each use, check the charger, cable and plug and have them repaired by qualified professionals and only with original parts. Do not use a defective charger and do not open it up yourself. This ensures that the safety of the device is maintained.

d) Connect the charger only to a socket with an earth. Ensure that the mains voltage matches the specifications on the charger rating plate. Risk of electric shock.

e) Disconnect the charger from the mains before closing or opening connection to the battery / power tool / device. This ensures that the battery and charger are not damaged.

f) Keep the charger clean and away from wet and rain. Do not use the charger outdoors. Dirt and the entry of water increase the risk of electric shock.

g) Operate the charger only with the appropriate original batteries. Charging other batteries may result

in injuries and risk of fire.

h) Avoid mechanical damage to the charger. This can result in internal short circuits.

i) Do not operate the charger on a combustible surface (e.g. paper, textiles). Risk of fire due to heating during charging.

j) In order to minimise the risk of electric shock, pull the charger plug out of the socket prior to cleaning it.

k) If the power cable for this equipment is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a customer service agent of the same or a similarly qualified person in order to prevent hazards.

**- Use protective equipment against noise, dust and vibrations!!! KEEP THESE SAFETY INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE!!!**

---

### DESCRIPTION (A)

---

This product is intended for fastening paperboard, sheets of paper, leather, insulation, fabric and similar materials onto soft wood (real wood), plywood boards having similar hardness as softwood and low density fiberboard. It is only intended for private household use. Any other use or modification of the product shall be considered improper use and may result in serious accident hazards. The manufacturer is not liable for any damages caused by improper use. Not intended for commercial use. This product is not intended for securing electrical cables.

- 1 Trigger
- 2 USB Type C socket
- 3 Pusher
- 3 a Release button
- 4 Magazine
- 5 Fill indicator
- 6 Safety contact
- 7 Charger
- 7 a USB cable
- 7 b USB port
- 8 On / Off switch
- 9 Charge indicator

### Accessories:

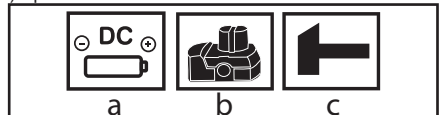
- 1 x charger
- 1000 pcs of clips 6mm
- 1000 pcs of clips 8mm
- 1000 pcs of nails 10mm

---

### PICTOGRAMS

Pictograms stated on the product packaging:

- a) Power supply values
- b) Battery capacity
- c) Speed



---

## USE AND OPERATION

---

The ASIST power tool is designed for domestic or hobby use only.

The manufacturer and the importer do not recommend to use this equipment under extreme conditions and at high loads. Any other additional requirements must be agreed upon by the manufacturer and the buyer.

### Starting the charging process (see Fig. A)

Connect the USB cable 7a to the USB port 7b of charger 7 .

Connect the other end of the USB cable 7a to the USB Type C socket 2 on the product.

Connect the charger 7 to a 100–240 V 50 / 60 Hz power source. The charge indicator 9 shows the charging progress. It will light up red whilst charging. Once the battery is charged up, it lights up green.

Completing the charging process

Disconnect the charger 7 from the power source.

Disconnect the USB cable 7a from the USB Type C socket 2 on the product.

Note: The product cannot be used whilst charging. It is normal for the handle to warm up slightly whilst charging.

### Initial use

Adding staples

Set the On / Off switch 8 to the "0" position before working on the product.

Turn the product over.

Squeeze the release button 3a (see Fig. B).

Pull back on the pusher 3 (see Fig. B).

Add staples to the magazine 4 (see Fig. C).

After adding staples, slide the pusher 3 in again until the magazine 4 is fully closed. Release the release button 3a . It must click and lock into place for the magazine 4 to be closed correctly.

Note: Use the window on the fill indicator 5 to see if the magazine 4 is empty.

### Adding nails

Set the On / Off switch 8 to the "0" position before working on the product.

Turn the product over.

Squeeze the release button 3a (see Fig. B).

Pull back on the pusher 3 (see Fig. B)

Follow icon shown on pusher 3 (see Fig. C) and add nails to the magazine 4 (see Fig. C)

After adding nails, slide the pusher 3 in again until the magazine 4 is fully closed, (see Fig C).

Release the release button 3a . It must click and lock into place for the magazine 4 to be closed correctly.

Note: Use the window on the fill indicator 5 to see if the magazine 4 is empty.

### Functions

Stapling & Nailing

Set the On / Off switch 8 to the "I" position to switch the product on.

Press the safety contact 6 into the work piece.

Squeeze the trigger 1 whilst holding the product against the work piece to drive a staple / nail into it.

Set the On / Off switch 8 to the "0" position to switch the product off.

Note: Hold tool firmly and press on work surface before firing to ensure the complete penetration of the staple / nail.

### Clearing Jammed Staples

If a staple is jammed, do not squeeze the trigger 1 .

It may otherwise accidentally be triggered after removing the staple.

Note: Set the On / Off switch 8 to "0" position prior to clearing the jammed staple.

Open the magazine 4 and pull back on the pusher 3 .

Remove the jammed staple from the magazine 4 .

Note: Do not trigger the staple gun when empty to prevent wear.

Determining the Staple Length

Consider two factors when determining the correct staple length:

- the thickness of the material being fastened
- the composition (hardness) of the material being fastened.

4–6 mm staple or 6–8 mm nail in length will typically suffice when driving into plywood and fiber board.

8–12 mm staple or 10 mm nail in length will typically suffice when fastening into softwood such as pinewood.

The crown of the staple or head of the nail should be flushed with the top of the material being fastened as shown.

If the crown of the staple or head of the nail is not flush with the top of the material being fastened, it means it is too long. In this case, use the next shorter staple or nail for optimal results.

---

## CLEANING AND MAINTENANCE

---

Set the On / Off switch 8 to the "0" position to switch the product off before cleaning or maintaining the product. The product must always be clean, dry, and free from oil and grease.

Clean the housing with a dry cloth.

---

## TECHNICAL SPECIFICATION

---

Power supply	3,6V DC
Battery	3.6V DC 1500 mAh, Li-ion
Number of strokes:	30 / min
Charging time:	3-5 h
Capacity:	
50pcs ARROW T50 staples or	
100 pcs of type 53 staples	
50 pcs of T-nails	
Protection class	II, IPX0

Sound pressure level measured according to EN 60745:

LpA (sound pressure) 82,0 dB (A) KpA=3

LWA (sound power) 93,0 dB (A) KwA=3

Take appropriate measures to protect your hearing!  
Wear hearing protection whenever the sound pressure

exceeds the level of 80 dB (A).

Weighted effective acceleration according to EN 60745:

2,537 m/s<sup>2</sup> K=1.5

Caution: The vibration level may vary during power tool operation from the declared value depending on the way the power tool is used and depending on the following conditions: Method of power tool use and type of material being cut or drilled, conditions of the power tool and method of its maintenance, appropriateness of the used accessories and ensuring its sharpness and good conditions, the strength of handle gripping, use of anti-vibration equipment, suitability of the power tool for the purpose for which it has been designed and compliance with workflows according to manufacturer's instructions.

If this power tool is used in an inappropriate manner, a hand/shoulder vibration syndrome may appear.

Caution: For clarification, it is necessary to consider the level of vibrations in specific conditions of use in all operating modes, e.g. the time when the power tool is switched off except for the operation time, and when it idles, i.e. performs no work. This may substantially decrease the exposition level during the whole operating cycle.

Minimize the risk of vibrations, use sharp chisels, drill and blades.

Keep the power tool in compliance with these instructions and provide for its proper lubrication.

When using the power tool regularly, invest into anti-vibration equipment.

Do not use the power tool under temperatures lower than 10°C. Plan your project containing work with the power tool producing high vibrations carefully and spread it over more days.

Subject to changes.

---

#### ENVIRONMENTAL PROTECTION WASTE MANAGEMENT

---



Power tools, accessories and packaging should be provided for recycling and not to harm the environment.

Do not dispose of power tools into household waste!

According to Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council on waste electrical and electronic equipment (WEEE) and its approximation in national laws, unfit power tools must be handed over at the point of purchase of similar equipment, or in available collection points designated for collection and disposal of power tools. Such disposed power tools will be collected, disassembled and delivered for environment-friendly recycling.

---

#### WARRANTY

---

In the attached material, you will find our warranty conditions.

---

#### Date of Manufacture

---

The date of manufacture is incorporated into the serial number stated in the product nameplate.

The serial number has the format of ORD-YY-MM-SERI, where ORD is the number of purchase order, YY stands for the year of manufacture, MM is the month of manufacture and SERI means the serial product number.

## CONSIGNES DE SECURITÉ GÉNÉRALES

Lisez attentivement ces consignes de sécurité, mémorisez-les et gardez-les pour les pouvoir consulter ultérieurement  
**AVERTISSEMENT** : Afin d'éviter les risques d'électrocution, de blessures et d'incendie, il faut utiliser les machines et appareils électriques en respectant les consignes de sécurité suivantes. Au sens de ces consignes de sécurité, le terme « appareil électrique » désigne les appareils électriques alimentés sur secteur (au moyen d'un câble d'alimentation) ainsi que les appareils alimentés par batterie (sans câble d'alimentation).

Gardez l'ensemble d'avertissements et de consignes de sécurité pour les pouvoir utiliser ultérieurement.

## 1. Lieu de travail

a) Veillez à ce que l'espace de travail soit propre et bien éclairé. Le désordre et des zones sombres sur le lieu de travail peuvent conduire à l'accident. Pour cette raison, rangez les appareils qui ne sont pas utilisés à ce moment.

b) N'utilisez pas l'appareil électrique dans un environnement à risque d'incendie ou d'explosion, à savoir dans les lieux où se situent des liquides inflammables, des gaz ou de la poussière. Sur la surface de commutateurs, situés dans l'appareil, se forment des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.

c) Veillez à ce que des personnes non autorisées, notamment des enfants, ne soient pas présentes dans la zone de travail lorsque vous utilisez l'appareil ! Vous risquez d'être distrait à cause de leur présence et par conséquent perdre le contrôle sur la tâche effectuée. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance. Évitez l'accès d'animaux à l'appareil.

## 2. Sécurité électrique

a) Les fiches du câble d'alimentation doivent correspondre à la prise murale. Ne jamais modifiez les fiches électriques. Ne jamais utilisez de multiprises ou d'autres adaptateurs pour les appareils dont les fiches sont équipées de terre. En utilisant des fiches intactes et une prise murale correspondante, vous réduisez le risque d'électrocution. Des câbles endommagés ou embrouillés augmentent le risque d'électrocution. Il faut remplacer le câble d'alimentation endommagé par un nouveau câble, disponible dans les centres de service agréés ou chez le fournisseur.

b) Évitez le contact du corps avec des objets mis à la terre, comme par exemple les conduits, le corps du chauffage central, les cuisinières et les réfrigérateurs. Lorsque votre corps est relié à la terre, le risque d'électrocution est plus élevé.

c) N'exposez pas l'appareil électrique à la pluie ou à l'humidité. Ne touchez l'appareil avec des mains mouillées. Ne lavez pas l'appareil sous l'eau courante et ne l'immergez pas dans l'eau.

d) N'utilisez pas le câble à d'autres fins que celles auxquelles il est destiné. Ne tirez pas et ne traînez pas l'appareil par le câble d'alimentation. Ne retirez pas la fiche de la prise murale en tirant par le câble. Éliminez le risque d'endommagement mécanique des câbles électriques par des objets coupants ou chauds.

e) L'appareil électronique est conçu uniquement pour l'alimentation à courant alternatif. Vérifiez toujours si la tension électrique correspond aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.

f) N'utilisez en aucun cas un appareil dont le câble électrique ou la fiche sont endommagés ou qui avait

tombé par terre et, par conséquent, a été endommagé.

g) En cas d'utilisation d'une rallonge, vérifiez que les paramètres techniques sont conformes aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil. Lorsque vous utilisez l'appareil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge appropriée pour l'usage à l'extérieur. Lorsque vous utilisez un enrouleur électrique, veillez à ce que le câble soit déroulé pour éviter le surchauffage de ce dernier.

h) L'usage de l'appareil à l'extérieur ou dans un environnement humide est autorisé à condition que l'appareil soit branché dans un circuit électrique équipé d'un dispositif différentiel  $\leq 30$  mA. L'usage d'un circuit électrique pourvu d'un dispositif différentiel (RCD) réduit le risque d'électrocution.

i) Pour saisir les appareils électriques à main, utilisez uniquement des zones isolées de perçage destinées, car le dispositif de sciage ou de perçage peut entrer en contact avec un conducteur caché ou un câble d'alimentation de l'appareil au cours de l'utilisation.

## 3. Protection de personnes

a) En utilisant l'appareil électrique, soyez attentif et vigilant et prêtez une attention maximale à l'activité que vous êtes en train d'effectuer. Concentrez-vous sur le travail. N'utilisez pas l'appareil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments. L'inattention, bien que momentanée, lors de l'utilisation de l'appareil électrique peut conduire à des blessures graves de personnes. Manger, boire et fumer est interdit lors de l'usage de l'appareil électrique.

b) Utilisez les équipements de protection. Utilisez toujours une protection des yeux. Utilisez les équipements de protection adaptés au type de travail effectué. L'usage des équipements de protection tels que les respirateurs, les chaussures de sécurité antidérapantes, des chapeleries ou une protection des oreilles, conformément aux règles de sécurité au travail, réduit le risque de blessures de personnes.

c) Veillez à ne pas mettre l'appareil en marche par inadvertance. Ne déplacez pas un appareil allumé avec votre doigt placé sur l'interrupteur ou sur la gâchette. Avant de brancher l'appareil au réseau électrique, vérifiez que l'interrupteur ou la gâchette soit en position « Off ». Déplacer l'appareil avec un doigt placé sur l'interrupteur ou brancher la fiche d'un appareil allumé dans une prise murale peut engendrer de graves blessures.

d) Enlevez toute clé de réglage ou tout autre outil de réglage avant de mettre l'appareil en marche. La clé de réglage ou un autre outil qui reste attaché à une partie tournante de l'appareil électrique peut entraîner des blessures de personnes.

e) Toujours maintenez une posture stable et équilibrée. Opérez uniquement dans les endroits où vous êtes capable d'atteindre tous les objets en sécurité. Ne surestimez pas vos capacités. N'utilisez pas l'appareil électrique si vous êtes fatigué.

f) Portez une tenue appropriée. Utilisez les vêtements de travail. Ne portez pas des vêtements amples ni des bijoux. Veuillez à ce que vos cheveux, votre vêtement, vos gants ou d'autres parties de votre corps ne soient pas trop près des éléments roulants ou chauds de l'appareil électrique.

g) Utilisez un outil d'aspiration de poussière. Si votre appareil permet d'y attacher un outil d'aspiration ou de blocage de poussière, veuillez à ce que ce dernier soit attaché et utilisé de manière appropriée. Ces outils peuvent réduire les risques posés par la présence de poussière.

h) Serrez bien la pièce usinée. Utiliser un serre-joint ou un étiau pour serrer la pièce à usiner.

i) N'utilisez pas l'appareil électrique sous l'emprise de l'alcool, de drogues, de médicaments ou d'autres stupéfiants ou substances addictives.

j) Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ayant un manque d'expériences et de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou ont reçu de cette dernière les instructions pour l'utilisation de l'appareil. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.

#### 4. Utilisation et entretien de l'appareil électrique

a) Lorsque vous rencontrez un problème au cours du travail et avant tout nettoyage et tout entretien ainsi qu'à chaque fois que vous déplacez l'appareil ou finissez le travail, débranchez l'appareil électrique du réseau électrique ! Ne jamais utiliser l'appareil si ce dernier est endommagé.

b) Si l'appareil fait du bruit ou émane une odeur de manière anormale, arrêtez immédiatement le travail.

c) Ne surchargez pas l'appareil. Le fonctionnement de l'appareil électrique est plus efficace est plus sûr lorsqu'il fonctionne à un nombre de tours pour lequel il a été conçu. Utilisez les outils appropriés pour les activités auxquelles ces derniers sont destinés. L'utilisation des outils appropriés augmente la qualité et la sécurité du travail pour lequel ils ont été conçus.

d) N'utilisez pas un appareil électrique qu'on ne peut pas allumer ou éteindre avec l'interrupteur. L'utilisation d'un tel appareil serait dangereuse. Des interrupteurs défectueux doivent être réparés dans un centre de service agréé.

e) Débranchez l'appareil de la source d'électricité avant chaque réglage ou entretien de l'appareil et avant chaque remplacement d'accessoires. Le risque d'allumer l'appareil par inadvertance sera ainsi réduit.

f) Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez l'appareil électrique dans un endroit où il sera hors de la portée d'enfants et de personnes non autorisées. Lorsqu'il est manipulé par des personnes ayant manque d'expériences, l'appareil peut être dangereux. Entrez l'appareil dans un endroit sec et sûr.

g) Gardez l'appareil électrique en bon état. Vérifiez régulièrement que les pièces mobiles sont bien réglées et mobiles. Vérifiez que les couvercles protecteurs ou d'autres pièces essentielles pour un fonctionnement sûr de l'appareil sont intactes. Si l'appareil est endom-

magé, veuillez à ce que ce dernier soit réparé avant de le réutiliser. Un grand nombre de blessures est provoqué par le mauvais entretien de l'appareil électrique.

h) Gardez les appareils de sciage aiguisés et propres. L'utilisation des appareils de sciage bien entretenus et aiguisés rend le travail plus facile, réduit le risque de blessures et augmente le niveau de contrôle de l'opérateur sur l'appareil. Usage d'autres accessoires que ceux mentionnés dans le mode d'emploi peut endommager l'appareil et entraîner des blessures.

i) Les appareils électriques, les accessoires, les outils de travail etc. doivent être utilisés conformément aux instructions fournis dans le présent mode d'emploi, de la manière prescrite pour un tel appareil électrique, en prenant en considération les conditions de travail et le type de travail effectué. L'utilisation de l'appareil à des fins autres que celles auxquelles il est destiné peut être dangereuse.

#### 5. Utilisation des appareils avec accumulateur

a) Avant d'insérer l'accumulateur dans l'appareil, vérifiez que ce dernier est en position «0 - éteint». L'insertion de l'accumulateur dans un appareil allumé peut être dangereux.

b) Pour charger l'accumulateur, utilisez uniquement les chargeurs autorisés par le fabricant. L'usage d'un chargeur conçu pour un autre type d'accumulateur peut endommager ce dernier ou entraîner un incendie.

c) Utilisez uniquement les accumulateurs qui sont destinés à votre appareil. L'usage d'autres accumulateurs peut entraîner des blessures ou un incendie.

d) Quand l'accumulateur n'est pas utilisé, il faut l'entreposer de sorte qu'il soit séparé des objets métalliques, comme par exemple des agrafes, des clés, des vis et d'autres petits objets métalliques qui pourraient relier les deux contacts de l'accumulateur. Un court-circuit de l'accumulateur peut entraîner des blessures, des brûlures ou un incendie.

e) Traitez les accumulateurs avec précaution. Le mauvais traitement de l'accumulateur peut provoquer la fuite de la substance chimique. Évitez tout contact avec cette substance et lorsqu'il y a tout de même un contact, lavez la zone concernée sous l'eau courante. Si la substance atteint les yeux, consultez immédiatement un médecin. La substance chimique contenue dans les accumulateurs peut entraîner de graves blessures.

#### 6. Service

a) Ne réparez pas l'appareil, ne remplacez pas les pièces de l'appareil et ne modifiez pas sa construction en aucune façon vous-même. Confiez la réparation de l'appareil à des personnes qualifiées.

b) Toute réparation ou modification du produit sans l'accord de notre société est interdite (cela pourrait entraîner des blessures ou des dommages de l'utilisateur).

c) Toujours faites réparer l'appareil électrique dans un centre de service agréé. Utilisez uniquement des pièces de rechange originales ou recommandées. Votre sécurité et la sécurité de votre appareil sera ainsi assurée.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

Avant la mise en service

Remarque : Veuillez retirer l'ensemble des matériaux composant l'emballage du produit.

Remarque : La batterie est partiellement chargée lors de sa livraison.

Chargez la batterie avant la première mise en service, idéalement durant 2-3 heures. Vous pouvez recharger la batterie lithium-ion à tout moment, sans en diminuer la durée de vie. Interrompez le chargement avant la fin n'endommage pas la batterie.

Le produit est équipé d'une protection contre les décharges complètes, ce qui l'empêche de se décharger en dessous de la tension finale de déchargement.

N'appuyez pas en continu sur le déclencheur 1, au risque sinon d'endommager la batterie intégrée.

Placez l'interrupteur Marche / Arrêt 8 en position «0» si vous n'utilisez pas le produit durant une période prolongée, ou si vous souhaitez le ranger durant un moment.

Remarque : Lorsque le témoin de charge de la batterie 9 s'allume en rouge durant le fonctionnement du produit, le niveau de charge de la batterie se trouve sous la barre des 30 %, et la batterie doit être chargée.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIALES POUR APPAREILS SUR ACCUS

a) Ne laissez pas l'accumulateur exposé pendant une longue durée aux rayons du soleil et ne posez pas celui-ci sur un radiateur.

La chaleur nuit à l'accumulateur et il existe un risque d'explosion.

b) Laissez refroidir un accumulateur chaud avant de procéder au chargement.

c) N'ouvrez pas l'accumulateur et évitez tout dommage mécanique à l'accumulateur. Il existe un risque de court-circuit ; de plus il peut y avoir une émanation de vapeurs qui irritent les voies respiratoires.

Ventilez le local et en cas de troubles, consultez un médecin.

Maniement correct du chargeur d'accu

a) Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

b) Ne chargez pas de batterie non rechargeable dans le chargeur.

c) Avant chaque utilisation, contrôlez le chargeur, le câble et la prise ; ne laissez réparer votre appareil électrique que par du personnel professionnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine. N'utilisez pas un chargeur défectueux et ne l'ouvrez pas vous-même. Vous serez ainsi sûr que la sécurité d'emploi de l'appareil électrique est maintenue.

d) Faites attention à ce que la tension de réseau corresponde aux indications de la plaque signalétique sur le chargeur. Il existe un risque de décharge électrique.

e) Séparez le chargeur du réseau avant de connecter / déconnecter l'accumulateur avec l'appareil électrique. Voilà comment vous vous assurez que les accumulateurs et le chargeur ne sont pas endommagés.

f) Conservez le chargeur propre et à l'abri de l'humidité et de la pluie. N'utilisez jamais le chargeur en plein air. La pollution et la pénétration d'eau augmentent le risque de décharge électrique.

g) Le chargeur ne peut être utilisé qu'avec l'accumulateur original adéquat. Le chargement d'un autre accumulateur peut entraîner des blessures ou déclencher un incendie.

h) Évitez les dommages mécaniques sur le chargeur. Ils peuvent entraîner des courts-circuits intérieurs.

i) Le chargeur ne doit pas être utilisé sur un support combustible (par exemple, du papier, des textiles). Il existe un risque d'incendie en raison du réchauffement qui se produit lors du chargement.

j) Pour réduire le risque d'une décharge électrique, retirez la fiche du chargeur de la prise de courant avant de le nettoyer.

k) Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

**- Utilisez les équipements de protection contre le bruit, la poussière et les vibrations !!!**

**GARDEZ CES CONSIGNES DE SÉCURITÉ !!!**

### DESCRIPTION (A)

Le produit est conçu pouragrafer le carton, les feuilles de papier, le cuir, les matériaux isolants, le tissu et autres matériaux similaires sur du bois mou (bois naturel), des plaques de contreplaqué et des panneaux de fibres d'épaisseur moyenne. Il est uniquement conçu pour un usage domestique privé. Toute autre utilisation ou modification du produit est considérée comme non conforme et peut être source de graves dangers. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme. Non conçu pour une utilisation commerciale. Le produit n'est pas conçu pour fixer des câbles électriques.

- 1 Déclencheur
- 2 Prise de charge USB type C
- 3 Coulisseau du chargeur
- 3 a Touche de déverrouillage
- 4 Chargeur
- 5 Indicateur de niveau de remplissage
- 6 Contact de sécurité
- 7 Appareil de charge
- 7 a Câble USB
- 7b Port USB
- 8 Interrupteur Marche / Arrêt
- 9 Témoin de charge de la batterie



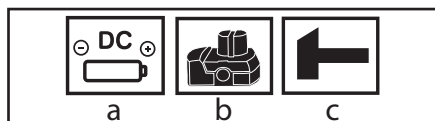
#### Accessoires:

- 1 x chargeur
- 1000 pièces de clips 6 mm
- 1000 pièces de clips 8 mm
- 1000 pièces de clous 10mm

#### PICTOGRAMMES

Pictogrammes indiqués sur l'emballage du produit :

- a) Valeurs d'alimentation
- b) Capacité de la batterie
- c) Vitesse



#### UTILISATION ET FONCTIONNEMENT

L'outil ASIST est conçu pour un usage domestique - bricoleur. Le fabricant et le fournisseur déconseillent d'utiliser cet outil dans des conditions extrêmes et à charge élevée. Toute exigence supplémentaire doit faire partie d'un accord conclu entre le fabricant et le client.

#### Démarrer le processus de charge (voir ill. A)

Reliez le câble USB 7a à l'appareil de charge 7 à l'aide du port USB 7b .

Connectez l'autre côté du câble USB 7a au produit, en utilisant la prise de charge USB type C 2 .

Branchez l'appareil de charge 7 à une source de courant de 100–240 V 50 / 60 Hz. Le témoin de charge de la batterie 9 indique la progression de la charge. Pendant la charge, celui-ci est allumé en rouge. Lorsque la batterie est chargée, il est allumé en vert.

Terminer le processus de charge

Débranchez l'appareil de charge 7 de la source de courant.

Débranchez le câble USB 7a de la prise de charge USB type C 2 du produit.

Remarque : Le produit ne peut pas être utilisé durant la charge.

Il est normal que la poignée du produit chauffe légèrement lors de la charge.

#### Mise en service

Remplir le chargeur d'agrafes

Avant tout travail sur le produit, positionnez l'interrupteur Marche / Arrêt 8 sur «0».

Retournez le produit.

Appuyez sur la touche de déverrouillage 3a (voir Fig. B).

Tirez le coulisseau du chargeur 3 vers l'arrière (voir Fig. B).

Remplir le chargeur 4 d'agrafes (voir Fig. C).

Après avoir rempli le chargeur 4 , appuyez sur le coulisseau du chargeur 3 , afin de le refermer complètement. Relâchez la touche de déverrouillage 3a . Elle

doit s'enclencher avec un clic, afin que le chargeur 4 soit correctement fermé.

Remarque : À travers la fenêtre d'observation de l'indicateur du niveau de remplissage 5 , vous pouvez voir si le chargeur contient encore des agrafes 4 .

Remplir le chargeur de clous

Avant tout travail sur le produit, positionnez l'interrupteur Marche / Arrêt 8 sur «0».

#### Retournez le produit.

Appuyez sur la touche de déverrouillage 3a (voir Fig. B). Tirez le coulisseau du chargeur 3 vers l'arrière (voir Fig. B).

Remplissez le chargeur 4 de clous à l'endroit désigné par sur le coulisseau du chargeur 3 (voir Fig. C).

Après avoir rempli le chargeur 4 , appuyez sur le coulisseau du chargeur 3 afin de le refermer complètement. (v. Fig. C)

Relâchez la touche de déverrouillage 3a . Elle doit s'enclencher avec un clic, afin que le chargeur 4 soit correctement fermé.

Remarque : À travers la fenêtre d'observation de l'indicateur du niveau de remplissage 5 , vous pouvez voir si le chargeur 4 contient encore des clous.

#### Fonctions

Agraffer et clouer

Allumez le produit avec l'interrupteur Marche / Arrêt 8 , en le plaçant sur la position «1».

Pressez le contact de sécurité 6 contre la pièce à usiner.

Actionnez le déclencheur 1 tandis que vous maintenez le produit contre la pièce à usiner, afin d'y enfoncer une agrafe/un clou.

Éteignez le produit avec l'interrupteur Marche / Arrêt 8 , en le plaçant sur la position «0».

Remarque : Maintenez fermement l'outil et pressez-le avec force sur la surface de travail avant d'agrafer/clouer. Une pénétration complète des agrafes/des clous dans le matériau à usiner est ainsi assurée.

#### Retirer des agrafes coincées

Ne pas tenir le produit par le déclencheur 1 , lorsqu'une agrafe est restée coincée. Celui-ci pourrait alors se déclencher par inadvertance, dès que l'agrafe aura été retirée.

Remarque : Basculez l'interrupteur Marche / Arrêt 8 en position «0», afin d'enlever l'agrafe coincée.

Ouvrez le chargeur 4 , et tirez le coulisseau du chargeur 3 vers l'arrière.

Retirez les agrafes coincées du chargeur 4 .

Remarque : Évitez de déclencher l'agrafeuse lorsqu'elle ne contient aucune agrafe, afin d'éviter de l'user.

Définir la longueur de l'agrafe

Afin de déterminer la longueur d'agrafe adaptée, vous devez

observer deux facteurs :

- l'épaisseur du matériau à fixer
- la caractéristique (dureté) du matériau, dans lequel l'agrafe / le clou va être planté.

Pour pouvoir planter des agrafes/clous dans du contreplaqué ou des panneaux de fibres de bois, il suffit la plupart du temps d'opter pour des agrafes d'une lon-

gueur de 4–6 mm et des clous de 6–8 mm.

Pour pouvoir planter des agrafes/clous dans du bois mou, pin par exemple, il suffit la plupart du temps d'opter pour des agrafes d'une longueur de 8–12 mm et des clous de 10 mm.

Comme illustré, le dessus de l'agrafe voire la tête du clou doit être planté de façon à affleurer la surface du matériau à fixer.

Lorsque le dessus de l'agrafe / la tête du clou n'est pas planté en affleurant bien la surface du matériau à fixer, vous avez utilisé une agrafe trop longue / un clou trop long. Dans ce cas, utilisez ensuite une agrafe / un clou de dimension directement inférieure, afin d'obtenir un résultat optimal.

---

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

---

Avant tout travail de nettoyage et de maintenance, éteignez le produit avec l'interrupteur Marche / Arrêt 8, en le plaçant sur la position «0».

Le produit doit toujours rester propre, sec et sans huile ou graisse.

Utilisez un chiffon sec pour le nettoyage du boîtier.

---

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

---

Alimentation	3,6V DC
Batterie	3,6 V CC 1500 mAh, Li-ion
Nombre de coups:	30 / min
Temps de charge:	3-5 h
Capacité:	
50 pièces d'agrafes ARROW T50 ou	
100 pièces d'agrafes de type 53	
50 pièces de clous en T	
Critère	IPX0
Classe de protection	II.

norme EN 60745 :

LpA (pression acoustique) 82,0 dB (A) KpA=3

LWA (puissance acoustique) 93,0 dB (A) KwA=3

Prenez des mesures appropriées pour la protection contre le bruit ! Si la pression acoustique dépasse le seuil de 80 dB (A), utilisez une protection contre le bruit.

Valeur moyenne quadratique pondérée selon la norme EN 60745 : 2,537 m/s2 K=1,5

Avertissement : Les valeurs de vibrations pendant le travail réel avec l'appareil peuvent différer des valeurs citées en fonction des conditions d'utilisation de l'appareil et des facteurs suivants : La manière dont l'appareil est utilisé et le type de matériel coupé ou percé, l'état de l'appareil et son entretien, le bon/mauvais choix d'accessoires ainsi que l'aiguisage et l'entretien de ceux-ci, la manière dont l'appareil est serré entre les mains (fort ou peu fort), l'utilisation des équipements anti-vibration, le respect ou non-respect des consignes concernant l'utilisation de l'appareil électrique à des tâches auxquelles il a été conçu, et le respect des procédures de travail définies par le fabricant.

Une mauvaise utilisation de l'appareil peut entraîner le syndrome vibratoire main-bras. Avertissement : Pour arriver à des valeurs précises, il faut prendre en considération les vibrations qui sont produites dans des conditions concrètes, quel que soit le mode de fonctionnement d'appareil, y compris le temps que l'appareil est arrêté ou tourne à vide, et donc, ne fait aucun travail. Cela peut considérablement réduire le niveau d'exposition pendant la totalité du cycle de fonctionnement.

Pour minimiser le risque des dégâts entraînés par les vibrations, utilisez des poinçons, des forets et des lames aiguisés. Veuillez à ce que l'appareil soit entretenu conformément à ces consignes et qu'il soit dûment lubrifié. Si vous comptez utiliser l'appareil régulièrement, n'hésitez pas d'investir dans un équipement anti-vibration. N'utilisez pas l'appareil à une température inférieure à 10°C.

Organisez votre travail de sorte que le travail avec l'appareil électrique générant de fortes vibrations soit étalé sur plusieurs jours. Sous réserve de modifications.

---

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT TRAITEMENT DES DÉCHETS

---



Les outils électriques, les accessoires et les emballages devraient être remis pour assurer leur revalorisation et la protection de l'environnement.

Ne jetez pas les outils électriques dans les poubelles pour ordures ménagères !

Selon la directive européenne WEEE (2012/19/Eu) relative aux déchets d'équipement électriques et électroniques et son application dans des législations nationales, les outils électriques qui ne sont plus utilisés doivent être remis dans l'établissement qui vendent des outils similaires ou dans les déchetteries assurant la collecte et l'élimination des outils électriques. Une fois remis, les outils électriques seront rassemblés, démontés et revalorisés d'une manière écologiquement rationnelle.

---

## GARANTIE

---

Les détails de garantie sont fournis dans le document ci-joint.

---

### Date de production

---

La date de production est incorporée dans le numéro de production, indiqué sur la plaque signalétique du produit.

Le numéro de production est présenté en format ORD-YY-MM-SERI, où ORD représente le numéro de commande, YY désigne l'année de production, MM le mois de production et SERI le numéro de série du produit.

## ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

Le presenti istruzioni per l'uso devono essere lette attentamente, ricordate e conservate

**AVVERTIMENTO:** Quando si utilizzano macchine e elettrotensili, è necessario rispettare e osservare le seguenti istruzioni per l'uso per motivi di protezione da scosse elettriche, lesioni personali e pericolo di incendio. In tutte le seguenti istruzioni, il termine "elettrotensile" si riferisce sia agli elettrotensili alimentati dalla rete (attraverso un cavo di alimentazione) sia agli elettrotensili alimentati da batteria (senza un cavo di alimentazione). Conservare tutti gli avvertimenti e tutte le istruzioni per un uso futuro.

## 1. Ambiente di lavoro

a) Mantenere l'ambiente di lavoro pulito e ben illuminato. Disordine e luoghi bui possono causare infortuni. Sistemare gli utensili non adoperati.

b) Non utilizzare l'elettrotensile in un ambiente a rischio di incendio o esplosione, ovvero in luoghi in cui sono presenti liquidi, gas o polvere infiammabili. Nell'elettrotensile si creano scintille sul commutatore, il ciò può causare accensione della polvere oppure dei vapori.

c) Quando si utilizza l'elettrotensile, impedire l'accesso alle persone non autorizzate, soprattutto ai bambini, nell'ambiente di lavoro! Essendo disturbati si può perdere controllo dell'attività svolta. In nessun modo lasciare l'elettrotensile incustodito. Tenere gli animali lontani dall'elettrotensile.

## 2. Sicurezza elettrica

a) La spina dell'elettrotensile deve essere conforme alla presa a parete. Non modificare mai la presa in alcun modo. Non utilizzare mai prese multiple o altri adattatori per l'elettrotensile che ha un perno protettivo sulla spina del cavo di alimentazione. Le spine non danneggiate e prese conformi riducono il rischio di scosse elettriche. I cavi di alimentazione danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche. Se il cavo di connessione è danneggiato, deve essere sostituito con un altro cavo di connessione, il quale può essere acquisito in un centro di assistenza oppure presso un importatore autorizzato.

b) Evitare contatto del corpo con gli oggetti collegati a terra come ad es. tubazioni, radiatori per riscaldamento centrale, fornelli e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche è maggiore se il corpo è collegato a terra.

c) Non esporre l'elettrotensile a pioggia o alle condizioni di umidità. Non toccare mai l'elettrotensile con le mani bagnate. Non lavare mai l'elettrotensile sotto l'acqua corrente o non immergerlo in acqua.

d) Non utilizzare mai il cavo di alimentazione per scopi diversi da quelli previsti. Non trasportare e non trascinare l'elettrotensile per il cavo di alimentazione. Non estrarre la spina dalla presa tirando il cavo. Evitare danni meccanici ai cavi elettrici con oggetti appuntiti o caldi.

e) L'elettrotensile è stato realizzato esclusivamente per essere alimentato da corrente alternata. Controllare sempre che la tensione elettrica sia conforme ai dati sulla targhetta dell'elettrotensile.

f) Non lavorare mai con l'elettrotensile che abbia il cavo elettrico o spina danneggiati oppure che sia caduto per terra e sia danneggiato in alcun modo.

g) Nel caso in cui si utilizzi la prolunga, assicurarsi sempre che i suoi parametri tecnici siano conformi ai dati

sulla targhetta dell'elettrotensile. Se l'elettrotensile è utilizzato all'aperto, utilizzare una prolunga adatta per l'uso all'aperto. Quando si adoperano gli avvolgicavi, bisogna srotolarli per evitare che il cavo si surriscaldi.

h) Se l'elettrotensile viene utilizzato in aree umide o all'aperto, è consentito utilizzarlo solo quando è collegato al circuito elettrico con un interruttore differenziale  $\leq 30$  mA. Impiego del circuito elettrico con un interruttore differenziale /RCD/ riduce il rischio di scosse elettriche.

i) Afferare l'elettrotensile a mano solo per le superfici isolate previste per impugnatura, perché durante il funzionamento gli accessori di taglio o perforazione possono entrare in contatto con un conduttore nascosto o con il cavo di alimentazione dell'elettrotensile.

## 3. Sicurezza personale

a) Adoperare l'elettrotensile con attenzione e cautela, prestare la massima attenzione all'attività che si sta svolgendo. Concentrarsi al lavoro. Nono utilizzare l'elettrotensile se si è stanchi oppure sotto l'effetto di droga, alcol o medicine. Anche un momento di distrazione durante l'utilizzo dell'elettrotensile può causare gravi lesioni personali. Non mangiare, bere né fumare adoperando l'elettrotensile.

b) Indossare i dispositivi di protezione. Indossare sempre una protezione per gli occhi. Indossare i dispositivi di protezione adeguati al tipo di lavoro che si sta svolgendo. I dispositivi di protezione quali respiratore, calzature antfortunistiche antiscivolo, copricapo o protezioni per l'udito utilizzati in conformità con le condizioni di lavoro riducono il rischio di lesioni personali.

c) Evitare di accendere involontariamente l'elettrotensile. Non spostare l'utensile collegato alla rete di alimentazione con un dito sull'interruttore o sullo scatto. Prima di collegarsi all'alimentazione elettrica assicurarsi che l'interruttore e lo scatto siano in posizione "off". Spostamento dell'utensile con un dito sull'interruttore o collegamento della spina ad una presa di corrente con l'interruttore premuto può causare gravi lesioni.

d) Rimuovere tutte le chiavi e strumenti di regolazione prima di accendere l'utensile. La chiave o lo strumento di regolazione rimasto attaccato alla parte rotante può causare gravi lesioni personali.

e) Mantenere sempre una posizione stabile e l'equilibrio. Lavorare solo fino a dove si raggiunga con sicurezza. Mai sopravvalutare le proprie forze. Non utilizzare l'elettrotensile se si è stanchi.

f) Vestirsi in modo appropriato. Indossare indumenti da lavoro. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Far attenzione che i propri capelli, indumenti, guanti oppure un'altra parte del corpo non si avvicinino troppo

alle parti rotanti o calde dell'elettrotensile.

g) Collegare il dispositivo per l'aspirazione della polvere. Se l'utensile ha la possibilità di collegarsi ai dispositivi di raccolta o estrazione della polvere, assicurarsi che sia collegato e adoperato in modo corretto. L'impiego di questi dispositivi può ridurre il rischio causato dalla polvere.

h) Fissare bene il pezzo. Utilizzare una morsetta per falegnameria o una morsa per fissare il pezzo da lavorare.

i) Non utilizzare l'elettrotensile sotto l'effetto di alcol, droga, medicine o di altre sostanze stupefacenti o sostanze che creano dipendenza.

j) Questo dispositivo non è destinato ad essere usato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienze o conoscenze mancanti, a meno che non siano supervisionati o istruiti a utilizzare l'utensile da una persona responsabile per la loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati perché sia certo che non giochino con il dispositivo.

a) Utilizzo dell'elettrotensile e la sua manutenzione  
Scollegare sempre l'elettrotensile dalla rete nel caso di qualsiasi problema di lavoro, prima di ogni pulizia o manutenzione, durante ogni spostamento e avendo terminato il lavoro! Non adoperare mai l'elettrotensile che sia danneggiato in alcun modo.

b) Se l'utensile inizia ad emettere un suono o odore anomali, smettere immediatamente di lavorare.

c) Non sovraccaricare mai l'utensile. L'elettrotensile lavorerà meglio e con maggior sicurezza, se viene utilizzato a giri di velocità per i quali è stato progettato. Utilizzare l'utensile adatto per l'attività prevista. L'utensile adatto svolgerà meglio e con maggior sicurezza il lavoro per cui è stato progettato.

d) Non utilizzare elettrotensili che non possono essere accesi e spenti con un interruttore di comando. L'utilizzo di tali utensili è pericoloso. Gli interruttori difettosi devono essere riparati da un centro di assistenza certificato.

e) Scollegare l'utensile dalla fonte di alimentazione prima di effettuare la sua regolazione, prima di sostituire gli accessori o svolgere la manutenzione. Tale provvedimento impedisce il rischio dell'avviamento accidentale.

f) Sistemare l'elettrotensile inutilizzato fuori dalla portata di bambini e persone non autorizzate. L'elettrotensile nelle mani di utenti inesperti può essere pericoloso. Conservare l'elettrotensile in un luogo asciutto e sicuro.

g) Mantenere l'elettrotensile in buone condizioni. Controllare regolarmente la regolazione delle parti mobili e la loro mobilità. Verificare la presenza di eventuali danni alle coperture di protezione o di altre parti che potrebbero compromettere il funzionamento sicuro dell'elettrotensile. Se l'utensile è danneggiato, prima di riutilizzarlo provvedere a una sua appropriata riparazione. Molti infortuni sono causati da elettrotensili mal mantenuti.

h) Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili mantenuti e affilati in modo appropriato facilitano il lavoro riducendo il rischio di lesioni e facilitano il controllo del lavoro. L'uso di accessori diversi da quelli

specificati nelle istruzioni per l'uso possono causare danni all'utensile e lesioni personali.

i) Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori, i strumenti di lavoro ecc. in conformità con le presenti istruzioni e secondo le modalità prescritte per il determinato elettrotensile, tenendo conto delle determinate condizioni di lavoro e del tipo di lavoro svolto. L'utilizzo dell'utensile per scopi diversi da quelli previsti può provocare situazioni pericolose.

5. Utilizzo degli utensili a batteria

a) Prima di inserire la batteria, assicurarsi che l'interruttore sia nella posizione "0-off". L'inserimento della batteria in un elettrotensile acceso può causare situazioni pericolose.

b) Per caricare le batterie utilizzare solo caricabatterie specificati dal produttore. L'utilizzo di caricabatterie per un altro tipo di batteria può causare danni sulla batteria e incendio.

c) Utilizzare solo la batteria specificata per il determinato elettrotensile. L'utilizzo di altre batterie può causare lesioni o incendi.

d) Se non in uso, conservare la batteria separatamente da oggetti metallici quali morsetti, chiavi, viti e da altri piccoli oggetti metallici, i quali potrebbero causare collegamento di un contatto della batteria con l'altro. Il cortocircuito della batteria può causare lesioni, ustioni o incendi.

e) Maneggiare le batterie con cura. L'uso severo può provocare fuoriuscite delle sostanze chimiche dalla batteria. Evitare il contatto con tale sostanza e se nonostante il contatto avviene, lavare il sito interessato con un flusso di acqua corrente. Consultare immediatamente un medico se la sostanza chimica viene a contatto con gli occhi. La sostanza chimica della batteria può causare gravi lesioni.

6. Assistenza tecnica

a) Non sostituire parti dell'utensile, non ripararlo da soli, né interferire in altro modo nella struttura dell'utensile. Far riparare l'utensile da persone qualificate.

b) Qualsiasi riparazione o modifica del prodotto senza l'autorizzazione della nostra azienda è inammissibile (può causare lesione o danno all'utente)

c) Far riparare sempre l'elettrotensile da un centro di assistenza certificato. Utilizzare solo i pezzi di ricambio originali o consigliati. Ciò garantirà la propria sicurezza e anche la sicurezza del proprio utensile.

## Istruzioni di sicurezza integrative

Prima della messa in funzione

Nota: rimuovere dal prodotto l'intero materiale di imballaggio.

Nota: la batteria fornita è parzialmente carica. Si consiglia di ricaricare la batteria per almeno 2-3 ore prima della messa in funzione.

È possibile ricaricare la batteria agli ioni di litio in qualsiasi momento, senza per questo abbreviarne la vita di servizio. Un'eventuale interruzione del processo di ricarica non danneggia la batteria.

Il prodotto è dotato di una protezione da scarica totale, la quale impedisce che il dispositivo si scarichi al di sotto della tensione di scarica.

Non premere ininterrottamente il grilletto 1 poiché si potrebbe danneggiare la batteria integrata.

Premere l'interruttore On / Off 8 in posizione "0" se non si utilizza il prodotto per un tempo prolungato o si desidera riparlo a lungo termine.

Nota: quando l'indicatore di carica della batteria 9 si illumina di rosso mentre è in funzione, la carica della batteria è inferiore al 30 % e la batteria deve essere ricaricata.

## INFORMAZIONI DI SICUREZZA SPECIFICHE PER L'APPARECCHIO SENZA FILO

a) Non esporre l'apparecchio a forti irradiazioni solari per periodi prolungati e non posizionarli su corpi riscaldanti. Il calore danneggia la batteria e genera pericolo di esplosioni.

b) Lasciare raffreddare una batteria surriscaldata prima di ricaricarla.

c) Non aprire la batteria e prevenire eventuali danneggiamenti meccanici della batteria. Pericolo di corto circuito e di fuoriuscita di vapori che irritano le vie respiratorie. Assicurare sufficiente aerazione e in caso di disturbi consultare anche un medico. Istruzioni di sicurezza per il caricabatteria

a) Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni come anche da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o senza esperienze e conoscenze, se sono sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendono i pericoli che ne scaturiscono. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini senza sorveglianza.

b) Non caricare batterie non ricaricabili con il caricabatteria.

c) Controllare prima di ogni uso il caricabatteria, il cavo e la spina e fare effettuare eventuali riparazioni solo da personale specializzato qualificato e solo con ricambi originali. Non usare un caricabatteria difettoso e non aprirlo autonomamente. In questo modo si garantisce il mantenimento della sicurezza dell'apparecchio.

d) Collegare il caricabatteria solo a una presa con messa a terra. Prestare attenzione che la tensione di rete corrisponda ai dati della targhetta sul caricabatteria. Pericolo di scosse elettriche.

e) Staccare il caricabatteria dalla rete, prima di chiudere o aprire i collegamenti con la batteria/

l'elettrodomestico/ l'apparecchio. Così si assicura che l'accumulatore e il caricabatteria non vengano danneggiati.

f) Tenere il caricabatteria pulito e lontano dall'umidità e dalla pioggia. Non usare mai il caricabatteria all'aperto. A causa di infiltrazioni di sporcizia e di acqua aumenta il rischio di scosse elettriche.

g) Il caricabatteria deve essere azionato solo con le batterie originali. Ricaricare altre batterie può causare lesioni e pericoli di incendio.

h) Prevenire danneggiamenti meccanici del caricabatteria. Possono portare a corto circuiti interni.

i) Il caricabatteria non deve essere azionato su una superficie infiammabile (p. es. carta, tessuti). Pericolo di incendio a causa del surriscaldamento generato durante il caricamento.

j) Per ridurre il rischio di scosse elettriche, staccare la spina del caricabatteria dalla presa, prima di pulirlo.

k) Nel caso in cui la conduttura di collegamento di questo apparecchio venga danneggiata, deve essere sostituita da parte del produttore o dal servizio di assistenza cliente dello stesso oppure da una persona qualificata, al fine di evitare pericoli.

- Utilizzare i dispositivi personali di protezione contro il rumore, la polvere e le vibrazioni !!!

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI DI SICUREZZA !!!

## descrizione (a)

Il prodotto è destinato al fissaggio di cartone, fogli di carta, pelle, materiale isolante, stoffa e materiali simili su legno dolce (legno non trattato), tavole di compensato e di fibre a densità media. Esso è destinato esclusivamente all'utilizzo domestico privato. Ogni altro utilizzo o modifica al prodotto è da considerarsi non conforme alla destinazione d'uso e può rappresentare un'ingente fonte di pericolo. Il produttore non risponde dei danni causati da un utilizzo improprio del prodotto. Non adatto all'uso commerciale. Il prodotto non è pensato per essere fissato a cavi elettrici.

- 1 Grilletto
- 2 Porta di ricarica USB di tipo C
- 3 Pannello scorrevole del caricatore
- 3a Tasto di sgancio
- 4 Caricatore
- 5 Indicatore di livello
- 6 Contatto di sicurezza
- 7 Caricabatteria
- 7a Cavo USB
- 7b Porta USB
- 8 Interruttore ON / OFF
- 9 Indicatore di carica della batteria

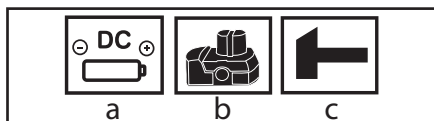
accessori:

- 1 caricatore x
- 1000 pezzi di clip 6mm
- 1000 pezzi di clip 8mm
- 1000 pezzi di chiodi 10mm

## PITTOGRAMMI

Pittogrammi riportati sulla confezione del prodotto:

- a) Valori di alimentazione
- b) Capacità della batteria
- c) Velocità



## Utilizzo e funzionamento

L'utensile ASSIST è progettato soltanto per l'utilizzo domestico oppure per gli hobby. Il produttore e l'importatore sconsigliano di utilizzare questo utensile in condizioni estreme e di carico elevato. Qualsiasi altri eventuali requisiti devono essere concordati tra il produttore e il cliente.

### Avvio del processo di ricarica (vedi fig. A)

Collegare il cavo USB 7a al caricabatterie 7 tramite la porta USB 7b.

Collegare l'altra estremità del cavo USB 7a con la porta di ricarica USB di tipo C 2 situata sul prodotto.

Collegare il caricabatterie 7 ad una fonte di alimentazione elettrica pari a 100–240 V 50 / 60 Hz.

L'indicatore di carica della

batteria 9 mostra la progressione della carica. Durante il processo di ricarica, esso sarà illuminato di rosso. Quando la batteria sarà carica, esso si illuminerà di verde.

Fine del processo di ricarica

Scollegare il caricabatterie 7 dalla fonte di alimentazione elettrica.

Scollegare il cavo USB 7a dalla porta di ricarica USB di tipo C 2 del prodotto.

Nota: il prodotto non può essere utilizzato durante la fase di ricarica.

È normale che l'impugnatura si riscaldi leggermente durante il processo di ricarica.

Messa in funzione

Inserimento delle graffette nel caricatore

Collocare l'interruttore On / Off 8 in posizione "0" prima di ogni intervento sul prodotto.

Ruotare il prodotto.

Premere il tasto di sgancio 3a (vedi fig. B).

Spingere indietro il pannello scorrevole del caricatore 3 (vedi fig. B).

Riempire il caricatore 4 con le graffette (vedi fig. C).

Dopo il riempimento spingere di nuovo il pannello scorrevole del caricatore 3 fino a quando il caricatore 4 non è completamente chiuso. Rilasciare il tasto di sgancio 3a. Esso deve bloccarsi con un clic per far sì che il caricatore 4 sia correttamente chiuso.

Nota: grazie alla finestrella dell'indicatore del livello di riempimento 5 è possibile vedere se il caricatore 4

contiene ancora graffette.

Caricare la cartuccia con i chiodi

Collocare l'interruttore ON/OFF 8 in posizione „0“ prima di ogni intervento sul prodotto.

Ruotare il prodotto.

Premere il tasto di sgancio 3a (vedi fig. B).

Spingere indietro lo spingipunti scorrevole della cartuccia 3 (vedi fig. B).

Riempire il caricatore 4 con i punti ove indicato con sul pannello scorrevole del caricatore 3 (vedi fig. C).

Dopo aver caricato, reinserire lo spingipunti scorrevole della cartuccia 3 fino a chiudere completamente la cartuccia 4 (vedi fig. C).

Rilasciare il tasto di sgancio 3a. Questo deve bloccarsi con un clic per far sì che la cartuccia 4 sia correttamente chiusa.

Nota: grazie alla finestrella dell'indicatore del livello di riempimento 5 è possibile vedere se la cartuccia 4 contiene ancora chiodi.

### Funzioni

Sparare graffette e chiodi

Accendere il prodotto premendo l'interruttore On / Off 8 in posizione "I".

Spingere il contatto di sicurezza 6 contro l'oggetto che si intende lavorare.

Premere il grilletto 1 tenendo premuto il prodotto contro l'oggetto da lavorare per inserirvi una graffetta/ un chiodo.

Spegnere il prodotto premendo l'interruttore On / Off 8 in posizione "0".

Nota: reggere saldamente l'attrezzo e premerlo con decisione sulla superficie da lavorare prima di sparare la graffetta o il chiodo. Solo così la graffetta/il chiodo si inseriranno completamente nel materiale da lavorare.

Rimozione delle graffette rimaste incastrate

Non afferrare il prodotto dal grilletto 1 se vi rimane incastrata una graffetta. Esso potrebbe altrimenti azionarsi non appena la graffetta è stata rimossa.

Nota: spostare l'interruttore On / Off 8 in posizione "0" prima di togliere la graffetta incastrata.

Aprire il caricatore 4 e spingere indietro il pannello scorrevole del caricatore 3.

Rimuovere la graffetta rimasta incastrata dal caricatore 4.

Nota: evitare l'azionamento della graffatrice in assenza di graffette per evitare di usarla.

Determinare la lunghezza delle graffette

Per determinare la lunghezza adatta delle graffette è necessario tenere presente due fattori:

- lo spessore del materiale da fissare
- la conformazione (durezza) del materiale in cui si inseriscono le graffette/i chiodi.

Per inserire le graffette/i chiodi in superfici di compensato e pannelli in fibra di legno, sono generalmente sufficienti graffette con una lunghezza di 4–6 mm e chiodi con una lunghezza di 6–8 mm.

Per inserire le graffette/i chiodi in superfici di legno dolce come per esempio il pino, sono generalmente sufficienti graffette con una lunghezza

di 8–12 mm e chiodi con una lunghezza di 10 mm.  
Il lato superiore della graffetta o la testa del chiodo dovrebbe trovarsi allo stesso livello del lato superiore del materiale da fissare come rappresentato.  
Se il lato superiore della graffetta non si trova sullo stesso livello del lato superiore del materiale da fissare, la graffetta/il chiodo utilizzati sono troppo lunghi. Utilizzare in tal caso la dimensione minore successiva per ottenere un risultato ottimale.

---

## **Pulizia e cura**

---

Prima di eseguire interventi di pulizia e di cura spegnere il prodotto premendo l'interruttore On / Off 8 in posizione "0".

Il prodotto deve essere sempre pulito, asciutto e privo di tracce di olio o grasso.

Utilizzare un panno asciutto per pulire l'alloggiamento.

---

## **DATI TECNICI**

---

Alimentazione	3,6V DC
Batteria	3,6 V DC 1500 mAh, Li-ion
Numero di colpi:	30 / min
Tempo di ricarica:	3-5 h
Capacità:	
50 pezzi FRECCIA T50 punti metallici o	
100 pezzi di graffette di tipo 53	
50 pezzi di chiodi a T.	
Criterio IPX0	
Classe di protezione	II.

Livello di pressione sonora misurato secondo EN 60745:

LpA (pressione sonora) 82,0 dB (A) KpA=3

LWA (potenza sonora) 93,0 dB (A) KwA=3

Prendere le misure appropriate per proteggere l'udito

!Indossare le protezioni dell'udito ogni volta che la pressione sonora supera gli 80 dB (A).

Valore quadratico medio dell'accelerazione ponderata secondo EN 60745:  
2,537 m/s<sup>2</sup> K=1,5

Attenzione: Il valore delle vibrazioni durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico può differire dal valore dichiarato a seconda del modo in cui viene utilizzato l'utensile e in base alle seguenti circostanze: La modalità di utilizzo dell'utensile elettrico e il tipo di materiale tagliato o perforato, le condizioni dell'utensile e la modalità come è tenuto, la corretta scelta degli accessori usati e la loro affilatura e le loro buone condizioni, la forza della presa dell'impugnatura, l'uso di attrezzature antivibranti, l'idoneità dell'uso dell'utensile elettrico per lo scopo per il quale è stato progettato e il rispetto delle procedure di lavoro secondo le istruzioni del produttore.

Se usato in modo improprio, questo utensile può causare la sindrome da scuotimento mano-braccio.

Attenzione: Per maggiore chiarezza, è necessario tenere conto del livello di esposizione alle vibrazioni nelle particolari condizioni d'uso in tutte le modalità operative, quali la durata del tempo quando l'utensile

manuale è spento tranne quando è in funzione e quando gira a vuoto e quindi non lavora. Ciò può ridurre significativamente il livello di esposizione durante l'intero ciclo di lavoro.

Ridurre al minimo il rischio di scosse, utilizzare scalpelli, punte e lame affilati.

Conservare l'utensile in conformità con queste istruzioni e assicurarne la lubrificazione accurata.

Quando si utilizza regolarmente l'utensile investire in accessori antivibranti.

Non utilizzare l'utensile a temperature inferiori a 10°C.

Pianificare il lavoro in modo da distribuire in più giorni i lavori con l'utensile elettrico che producono vibrazioni elevate.

Modifiche riservate

---

## **TUTELA DELL'AMBIENTE TRATTAMENTO DEI RIFIUTI**

---



Gli elettrodomestici, gli accessori e l'imballaggio devono essere consegnati per un recupero ecologico rispettoso dell'ambiente.

Non gettare l'elettrodomestico nei rifiuti domestici!

Ai sensi della direttiva europea RAEE (2012/19/UE) in materia di vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo ravvicinamento nelle legislazioni nazionali, gli utensili elettrici non utilizzabili devono essere consegnati al punto di acquisto di strumenti simili o nei centri di raccolta disponibili per la raccolta e lo smaltimento degli utensili elettrici. L'elettrodomestico consegnato in tal modo verrà raccolto, smontato e consegnato per un recupero ecologico.

## **GARANZIA**

Le specifiche delle condizioni di garanzia si trovano nella documentazione allegata.

## **Data di produzione**

La data di produzione fa parte del numero di serie specificato sulla targhetta del prodotto.

Il numero di serie ha il formato ORD-YY-MM-SERI, dove ORD è il numero dell'ordine, YY è l'anno di produzione, MM è il mese di produzione, SERI è il numero di serie del prodotto

## INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Lea, recuerde y guarde estas instrucciones de seguridad cuidadosamente

**ADVERTENCIA:** al usar máquinas eléctricas y herramientas eléctricas, es necesario observar y respetar las siguientes instrucciones de seguridad para protegerse de lesiones por descargas eléctricas, lesiones de otras personas y riesgo de incendio. En todas las instrucciones a continuación, el término "herramienta eléctrica" se refiere tanto a las herramientas eléctricas con alimentación de red (con cable) como a las alimentadas con batería (sin cable). Guarde todas las advertencias e instrucciones para uso futuro.

### 1. Ambiente de trabajo

a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. El desorden y los lugares oscuros en el lugar de trabajo suelen ser causas de accidentes. Limpie las herramientas que no esté utilizando en el momento.

b) No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de incendio o explosión, es decir, en lugares donde haya líquidos inflamables, gases o polvos. En la herramienta eléctrica, se generan chispas en el conmutador, lo que puede causar que se enciendan el polvo o los humos.

c) No permita que personas no autorizadas, especialmente niños, accedan al área de trabajo mientras esté utilizando herramientas eléctricas! Si le molestan, podría perder el control de la actividad que está haciendo. Bajo ninguna circunstancia debe dejar la herramienta eléctrica sin supervisión. Mantenga los animales alejados del dispositivo.

### 2. Seguridad eléctrica

a) La horquilla de la herramienta eléctrica tiene que coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique la horquilla de ninguna manera. Nunca use distribuidores u otros adaptadores en una herramienta que tenga en la horquilla del cable de alimentación una pata protectora. Las horquillas no dañadas y los enchufes correspondientes reducirán el riesgo de lesiones por descarga eléctrica. Los cables de alimentación dañados o enredados aumentan el riesgo de lesiones por descarga eléctrica. Si el cable de red está dañado, es necesario reemplazarlo con un nuevo cable de red que se puede obtener en un centro de servicio autorizado o importador.

b) Evite el contacto del cuerpo con objetos conectados a tierra, como tuberías, unidades de calefacción central, estufas y refrigeradores. El riesgo de lesiones por descarga eléctrica es mayor si su cuerpo está en contacto con el suelo.

c) No exponga la herramienta eléctrica a lluvia, humedad o condiciones mojadas. Nunca toque la herramienta eléctrica con las manos mojadas. Nunca lave la herramienta eléctrica con agua corriente ni la sumerja en agua.

d) No utilice el cable de alimentación para ningún otro propósito que no sea el suyo. Nunca transporte ni arrastre la herramienta eléctrica por el cable de alimentación. No desconecte la horquilla del enchufe tirando del cable. Evite daños mecánicos a los cables eléctricos con objetos afilados o calientes.

e) La herramienta eléctrica ha sido fabricada exclusivamente para su uso con alimentación a corriente alterna. Compruebe siempre que el voltaje eléctrico corresponda a los datos en la etiqueta informativa de

la herramienta.

f) Nunca opere una herramienta eléctrica que tenga un cable o la horquilla dañados, o que se haya caído al suelo o dañado de alguna manera.

g) En el caso de que use un cable de extensión, asegúrese siempre de que sus parámetros técnicos coincidan con los de etiqueta informativa de la herramienta. Si la herramienta eléctrica se usa en exteriores, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. En el caso de que use tambores de extensión, es necesario que despliegue el cable para evitar que se sobrecaliente.

h) En el caso de que la herramienta eléctrica se use en áreas húmedas o al aire libre, se permite usar la herramienta eléctrica solo cuando esté conectada a un circuito eléctrico con un protector de corriente  $\leq 30$  mA. El uso de circuito eléctrico con protector /RCd/ reduce el riesgo de lesiones por descarga eléctrica.

i) Sujete la herramienta eléctrica manual solo por las superficies de agarre aisladas, ya que los accesorios de corte o perforación pueden entrar en contacto con el conductor oculto o el cable de alimentación de la herramienta durante el funcionamiento.

### 3. Seguridad personal

a) Ponga atención y prudencia al usar la herramienta eléctrica, prestando máxima atención a la actividad que esté realizando. Concéntrese en el trabajo. No opere la herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Hasta una falta de atención momentánea al usar la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves. No coma, beba ni fume cuando trabaje con la herramienta eléctrica.

b) Use equipo de protección. Siempre use protección para los ojos. Use equipos de protección apropiados para el tipo de trabajo que esté haciendo. Equipos de protección como el respirador, los zapatos de seguridad antideslizantes, el arnés o la protección auditiva utilizados de acuerdo con las condiciones de trabajo reducen el riesgo de lesiones personales.

c) Evite encender involuntariamente la herramienta. No transporte la herramienta enchufada con el dedo en el interruptor o el iniciador. Asegúrese de que el interruptor o el iniciador estén en la posición "apagado" antes de conectarlo a la fuente de alimentación. Cargar la herramienta con el dedo en el interruptor o enchufar la horquilla de la herramienta en una toma de corriente con el interruptor encendido puede causar lesiones graves.

d) Retire todas las llaves y herramientas de ajuste antes de encender la herramienta. Si una llave o herramienta de ajuste quedara pegada con la parte giratoria



de la herramienta eléctrica podría causar lesiones personales.

e) Mantenga siempre una postura y equilibrio estables. Trabaje solo en lugares que pueda alcanzar de manera segura. Nunca sobreestime su propia fuerza. No use la herramienta eléctrica si está cansado.

f) Vístase apropiadamente. Use ropa de trabajo. No use ropa ancha o joyas. Asegúrese de que su cabello, ropa, guantes u otra parte de su cuerpo no quede demasiado cerca de las partes giratorias o calientes de la herramienta eléctrica.

g) Conecte el equipo de extracción de polvo. Si la herramienta tiene la capacidad de conectar equipos de extracción o recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y utilizados correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir el riesgo causado por polvos.

h) Fije la pieza labrada con firmeza. Use una pinza de carpintería o mordaza para fijar la pieza a trabajar.

i) No use la herramienta eléctrica si está bajo la influencia del alcohol, drogas, medicamentos u otras sustancias adictivas.

j) Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o instruidos para usar el dispositivo por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.

#### 4. Uso y mantenimiento de la herramienta eléctrica

a) ¡Desenchufe siempre la herramienta eléctrica de la red eléctrica en caso de cualquier problema durante el trabajo, antes de cualquier trabajo de limpieza o mantenimiento, cada vez que se transporte la herramienta o después de que el trabajo haya terminado! Nunca opere la herramienta eléctrica si está dañada de alguna manera.

b) Deje de usar la herramienta inmediatamente si comienza a emitir un sonido u olor anormal.

c) No sobrecargue la herramienta eléctrica. La herramienta eléctrica funcionará mejor y con mayor seguridad si la opera a la revolución por la que fue diseñada. Use la herramienta apropiada para su trabajo correspondiente. La herramienta apropiada hará el trabajo para el que fue diseñada mejor y con mayor seguridad.

d) No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderse y apagarse de manera segura con el interruptor de control. El uso de tal herramienta es peligroso. Los interruptores defectuosos deben ser reparados por un centro de servicio certificado.

e) Desenchufe la herramienta de la fuente de alimentación antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o realizar el mantenimiento. Esto evita el riesgo de arranque accidental.

f) Cuando no use la herramienta eléctrica, almacénela y guárdela fuera del alcance de niños y personas no autorizadas. En manos de usuarios inexpertos, la herramienta eléctrica puede ser peligrosa. Almacene la herramienta eléctrica en un lugar seco y seguro.

g) Mantenga la herramienta eléctrica en buen estado. Verifique el ajuste y la movilidad de las partes móviles con regularidad. Compruebe si hay daños en las cubiertas protectoras u otras partes que puedan comprometer el funcionamiento seguro de la herramienta

eléctrica. Si la herramienta está dañada, asegúrese de repararla adecuadamente antes de usarla nuevamente. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.

h) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas afiladas y mantenidas adecuadamente facilitan el trabajo, reducen el riesgo de lesiones y hacen que el trabajo sea más fácil de controlar. El uso de accesorios distintos a los especificados en las instrucciones de funcionamiento puede dañar la herramienta y causar lesiones.

i) Use la herramienta eléctrica, accesorios, herramientas de trabajo, etc. de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prescrita para la herramienta eléctrica en particular, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el tipo de trabajo que se realiza. El uso de la herramienta para fines distintos a los previstos puede llevar a situaciones peligrosas.

#### 5. Uso de herramientas con acumulador

a) Antes de insertar el acumulador, asegúrese de que el interruptor esté en la posición "0- apagado". Insertar el acumulador en la herramienta cuando esté encendida puede causar situaciones peligrosas.

b) Utilice solo los cargadores especificados por el fabricante para cargar el acumulador. El uso del cargador para otro tipo de acumulador puede provocar daños e incendios.

c) Use solo acumuladores diseñados para la herramienta específica. El uso de otros acumuladores puede causar lesiones o incendios.

d) Cuando no esté en uso, guarde el acumulador separado de objetos metálicos como abrazaderas, llaves, tornillos y otros objetos metálicos pequeños que podrían causar la conexión de un contacto del acumulador con el otro. El cortocircuito del acumulador puede causar lesiones, quemaduras o incendios.

e) Maneje los acumuladores con cuidado. En caso de manejos no cuidadosos, los elementos químicos del acumulador pueden salir. Evite el contacto con esta sustancia y, si lo hace, lave el área afectada con un chorro de agua corriente. Busque atención médica de inmediato si el químico entra en sus ojos. El químico del acumulador puede causar lesiones graves.

#### 6. Servicio

a) No reemplace partes de la herramienta, no la repare usted mismo ni interfiera con la construcción de la herramienta. Deje que personal calificado repare la herramienta.

b) Cualquier reparación o modificación del producto sin la autorización de nuestra empresa es inadmisibles (puede causar lesiones o daños al usuario).

c) Siempre deje que la herramienta eléctrica sea reparada por un centro de servicio certificado. Use solo repuestos originales o recomendados. Esto garantizará la seguridad de usted y su herramienta.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD COMPLEMENTARIAS

Antes de la puesta en marcha

Nota: Retire completamente el material de embalaje del producto.

Nota: La batería se suministra semicargada. Cargue la batería a menos 2-3 horas antes de la puesta en marcha. Puede cargar la batería de iones de litio en cualquier momento sin acortar su vida útil.

Si interrumpe el proceso de carga la batería no se verá afectada.

El producto está equipado con protección contra descarga profunda que evita que se descargue más allá de su tensión final.

No presione ininterrumpidamente el disparador 1 ya que esto podría dañar la batería incorporada.

Coloque el interruptor de ENCENDIDO / APAGADO 8 en la posición

“0” si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo y quiere guardarlo.

Nota: Si el indicador de carga 9 se ilumina en rojo durante el funcionamiento, esto significará que el estado de carga de la batería se encuentra por debajo del 30 % y que tiene que cargarla.

### INSTRUCCIONES ESPECIALES D SEGURIDAD PARA APARATOS CON BATERÍA RECARGABLE

a) No exponga las pilas recargables, la herramienta eléctrica o el aparato nunca durante un tiempo prolongado a una radiación solar demasiado intensa, y tampoco las coloque encima de radiadores. El calor es dañino para las pilas recargables y existe entonces peligro de explosión.

b) Si la pila recargable está caliente, antes de cargarla, hay que dejar que se enfríe.

c) No abra nunca la pila recargable y evite que sufra cualquier tipo de desperfecto mecánico. Existe peligro de cortocircuito y pueden emanar gases que son irritantes para las vías respiratorias.

Procure hacer llegar aire fresco y solicite además ayuda médica si tuviese alguna dolencia.

Manejo correcto del cargador de pilas recargables

a) Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años de edad, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos, si son vigilados o fueron instruidos con respecto al uso seguro del aparato y comprenden los peligros resultantes de ello. Los niños no deben jugar con el aparato.

La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben ser efectuados por niños sin vigilancia.

b) No cargue pilas que no son recargables con el cargador.

c) Antes de empezar a utilizar el aparato, compruebe el cargador, el cable y el enchufe, y hágalos reparar solamente por personal técnico cualificado, y sólo con piezas de recambio originales. No utilice nunca un cargador que sea defectuoso y nunca lo abra usted mismo.

De esta forma garantizará que se mantenga la seguridad del aparato.

d) Conecte el cargador solamente a una caja de

empalme que tenga toma de tierra. Procure que la tensión de la corriente eléctrica coincida con las indicaciones del rótulo de características del cargador. Existe peligro de sufrir una descarga eléctrica.

e) Desconecte el cargador de la corriente antes de cerrar o abrir conexiones que vayan

hacia la pila recargable, la herramienta eléctrica o el aparato. De ese modo asegurará que el acumulador y el cargador no sean dañados.

f) Mantenga el cargador siempre limpio, y alejado de la humedad y la lluvia. No utilice el cargador jamás al aire libre. Si se ensuciasa o penetrase agua, aumentaría el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

g) El cargador solamente debe hacerse funcionar con las pilas recargables originales que le correspondan. Si se cargasen con el cargador otros tipos de pilas recargables, podría sufrir lesiones y provocar incendios.

h) Evite que el cargador tenga desperfectos mecánicos.

Los desperfectos mecánicos pueden producir cortocircuitos internos.

i) No se debe hacer funcionar el cargador encima de un fondo combustible como peligro de incendio debido al calentamiento que se produce durante la carga.

j) Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, retire el enchufe del cargador de la toma de corriente antes de limpiarlo.

k) Si se dañase la línea conectora del cargador, deberá ser reemplazada por el fabricante, su servicio técnico o por una persona similarmente cualificada para evitar cualquier peligro.

**- Use equipo de protección contra ruido, polvo y las vibraciones!!!  
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD!!!**

### DESCRIPCIÓN (a)

Este producto sirve para sujetar cartón, hojas de papel, cuero, aislantes, textiles y materiales similares de madera blanda (madera natural), contrachapados y tableros de fibra de grosor medio. Ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico privado. Cualquier otro uso o modificación del producto se considerará inadecuado y conllevará considerables peligros de accidente. El fabricante no se hace responsable de los daños que puedan derivarse del uso indebido del producto. No apto para uso industrial. El producto no está diseñado para fijar cableado eléctrico.

- 1 Disparador
- 2 Enchufe de carga USB tipo C
- 3 Depósito deslizante
- 3a Botón de bloqueo
- 4 Depósito
- 5 Indicador de llenado
- 6 Contacto de seguridad
- 7 Cargador
- 7a Cable USB
- 7b Puerto USB

8 Interruptor de encendido / apagado

9 Indicador de carga

Accesorios:

1 x cargador

1000 piezas de clips de 6 mm

1000 piezas de clips de 8 mm

1000 piezas de clavos de 10 mm

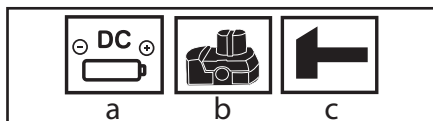
## PICTOGRAMAS

Pictogramas indicados en el embalaje del producto:

a) Valores de alimentación

b) capacidad de la batería

c) velocidad



## USO Y OPERACIÓN

La herramienta ASIST está diseñada solo para uso en la casa o uso hobby. El fabricante y el importador no recomiendan el uso de esta herramienta en condiciones extremas y bajo alta carga. Cualquier requisito adicional debe ser acordado entre el fabricante y el cliente.

### Iniciar el proceso de carga (ver fig. A)

Conecte el cable USB 7a con ayuda del puerto USB 7b al cargador 7 .

Conecte el otro extremo del cable USB 7a al enchufe de carga USB tipo C 2 del producto.

Conecte el cargador 7 a una fuente de alimentación de 100–240 V 50 / 60 Hz. El indicador de carga 9 mostrará el progreso. Durante el proceso de carga la luz de control será roja.

Cuando la batería esté cargada, se iluminará en verde.

Finalizar el proceso de carga

Desconecte el cargador 7 de la fuente de alimentación.

Desconecte el cable USB 7a del enchufe de carga USB tipo C 2 del producto.

Nota: No utilice el producto durante el proceso de carga. Es normal que el mango se caliente un poco durante el producto de carga.

Puesta en funcionamiento

Rellenar el depósito con grapas

Coloque el interruptor de ENCENDIDO / APAGADO 8 en la posición "0" antes de realizar tareas en el producto.

Dele la vuelta al producto.

Presione el botón de desbloqueo 3a (véase fig. B).

Lleve el depósito deslizante 3 hacia atrás (véase fig. B).

Coloque las grapas en el depósito 4 (véase fig. C). Después de rellenarlo, empuje el depósito deslizante

3 en su sitio hasta que el depósito 4 quede completa-

mente encajado.

Suelte el botón de desbloqueo 3a . Debe encajar haciendo un clic para que el depósito 4 quede bien montado.

Nota: A través de la ventanilla del indicador de llenado 5 podrá saber si el depósito 4 aún tiene grapas.

Equipar el cargador con clavos

Coloque el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO 8 en la posición „0“ antes de realizar tareas en el producto.

Dele la vuelta al producto.

Presione el botón de desbloqueo 3a (véase fig. B).

Lleve el depósito deslizante 3 hacia atrás (véase fig. B).

Llenar el depósito 4 en el lugar marcado con en el depósito deslizante 3 con clavos (ver fig. C).

Después de rellenarlo, empuje el depósito deslizante 3 en su sitio hasta que el depósito 4 quede completamente encajado (ver fig. C).

Suelte el botón de desbloqueo 3a . Debe encajar haciendo un clic para que el depósito 4 quede bien montado.

Nota: A través de la ventanilla del indicador de llenado 5 podrá saber si el depósito 4 aún tiene clavos.

### Funciones

Grapar y clavar

Encienda el producto con el interruptor ENCENDIDO / APAGADO 8 colocando el interruptor en la posición "I".

Presione con fuerza el contacto de seguridad 6 contra la pieza de trabajo.

Presione el disparador 1 mientras mantiene el producto presionado sobre la pieza de trabajo para clavar una grapa/un clavo.

Apague el producto con el interruptor ENCENDIDO / APAGADO 8 colocando el interruptor en la posición "0".

Nota: Sujete la herramienta con firmeza y presiónela firmemente sobre la superficie de trabajo antes de clavar o grapar. Esta es la única manera de asegurar la penetración completa de la grapa / clavo en el material a procesar.

Retirar grapas obstruidas

No sujete el producto por el disparador 1 si ha quedado una grapa atrapada. Este podría accionarse por accidente en el momento en el que la grapa se libere.

Nota: Coloque el interruptor ENCENDIDO / APAGADO 8 en la posición "0" antes de sacar una grapa bloqueada.

Abra el depósito 4 y tire del depósito deslizante 3 hacia atrás.

Retire la grapa bloqueada del depósito 4 .

Nota: Evite disparar la grapadora si esta no contiene grapas para evitar que se desgaste.

Escoger la longitud de la grapa

Para determinar el largo adecuado de la grapa debe tener en cuenta dos factores:

- el grosor del material que quiere fijar

- la consistencia (dureza) del material en el que quiere grapar/ clavar.

Para clavar grapas / clavos en tableros de madera contrachapada y tableros de fibra de madera, normalmente son suficientes grapas con una longitud de 4–6 mm y clavos con una longitud de 6–8 mm.

Para clavar grapas / clavos en madera blanda, por ejemplo pino, normalmente son suficientes grapas con una longitud de 8–12 mm y clavos con una longitud de 10 mm.

La parte superior de la grapa o del clavo debe quedar a ras sobre el material a fijar como se muestra en la imagen.

Si la parte superior de la grapa/del clavo no queda a ras sobre la parte superior del material a fijar, significará que ha usado una grapa/un clavo demasiado largo/largo. En tal caso, utilice un tamaño más pequeño para obtener un resultado óptimo.

---

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

---

Apague el producto con el interruptor ENCENDIDO / APAGADO 8 colocando el interruptor en la posición "0" antes de realizar tareas de limpieza y conservación.

El producto deberá estar siempre limpio, seco y libre de aceite o grasas lubricantes.

Para limpiar la carcasa, utilice un paño seco.

---

## PARÁMETROS TÉCNICOS

---

Fuente de alimentación 3,6V DC

Batería 3.6V DC 1500 mAh, Li-ion

Número de golpes: 30 / min.

Tiempo de carga: 3-5 h.

Capacidad:

50 piezas de grapas de flecha T50 o

100 piezas de grapas tipo 53

50 piezas de clavos en T

Protección clase II.

Criterio IPX0

Nivel de presión acústica medido según EN60745:

LpA (presión acústica) 82,0 dB (A)KpA=3

LWA (potencia acústica) 93,0 dB (A)KwA=3

Tome las medidas apropiadas para proteger su audición! Use protección para los oídos siempre que la presión acústica supere los 80 dB (A).

El valor efectivo ponderado de aceleración según la norma EN 60745: 2,537 m/s<sup>2</sup> K=1,5

Advertencia: El valor de vibración durante el uso de la herramienta eléctrica puede diferir del valor declarado según la forma en que se utilice la herramienta y las siguientes circunstancias: Cómo se usa la herramienta el. y el tipo de material a cortar o taladrar, el estado de la herramienta y cómo mantenerla, la correcta elección de los accesorios utilizados y asegurando su nitidez y buen estado, el agarre del mango, el uso de dispositivos antivibración, el uso idóneo de la herramienta para el propósito para el cual está diseñado y el cumplimiento de las normas de trabajo de acuerdo a las instrucciones del fabricante. Si se

usa incorrectamente, esta herramienta puede causar el síndrome de temblor de mano-brazo. Advertencia: Para precisar, es necesario tener en cuenta el nivel de exposición a la vibración en las condiciones concretas de uso en todos los modos de funcionamiento, como es el tiempo, en el que la herramienta manual está apagada, excepto cuando está en uso y cuando está inactiva y, por lo tanto, no realiza trabajo. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante todo el ciclo de trabajo. Minimice el riesgo procedente de las vibraciones, use cinceles afilados, taladros y cuchillos. Minimice el riesgo procedente de las vibraciones, use cinceles afilados, taladros y cuchillos. Mantenga la herramienta acorde con estas instrucciones y asegure su lubricación profunda. Cuando use la herramienta regularmente, invierta en accesorios antivibración.

No utilice la herramienta a temperaturas inferiores a 10 ° C. Planifique su trabajo de modo que el trabajo con herramientas eléctricas que producen altas vibraciones solo las realice durante varios días.

Sujeto a cambios.

---

## PROTECCIÓN DEL AMBIENTE MANEJO DE LOS DESPERDICIOS

---



Las herramientas eléctricas, accesorios y embalajes deben entregarse para el reciclaje de recursos valiosos sin daños para el ambiente.

¡No deseche la herramienta eléctrica en la basura doméstica!

De acuerdo con la Directiva Europea WEEE (2012/19/UE) sobre equipos eléctricos y electrónicos antiguos y su aproximación a las leyes nacionales, las herramientas eléctricas inutilizables deben entregarse en el punto de compra de herramientas similares o centros de recolección disponibles para la recolección y eliminación de herramientas eléctricas. Esta herramienta eléctrica se recogerá, desmontará y entregará para el reciclaje de recursos valiosos sin daños para el ambiente.

---

## GARANTÍA

---

En el material adjunto encontrará la especificación de las condiciones de garantía.

### Fecha de fabricación

La fecha de fabricación está incluida en el número de serie en la etiqueta del producto.

El número de serie tiene el formato ORd-YY-MM-SERI donde ORd es el número de pedido, YY es el año de fabricación, MM es el mes de fabricación, SERI es el número de serie del producto.

## ZÁRUČNÍ LIST - CZ

### Záruční podmínky

1. Na uvedený výrobek zn. ASIST poskytuje spol. U.S.REST AND SHOP. LLC 24 měsíci záruku od data prodeje. Životnost baterie je 6 měsíců od data prodeje. Záruční podmínky se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.
- 2 Záruka se nevztahuje na opotřebení výrobku způsobené jeho obvyklým používáním. To znamená, záruka se nevztahuje na uhlíky, mazací tuky, pryžová těsnění na pohyblivých částech výrobku či běžné opotřebení pohyblivých částí, apod. Vzhledem k tomu, že nářadí ASIST je určeno pouze pro domácí – hobby použití, výrobce ani dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a pro podnikatelskou činnost.
3. V případě, že bude uplatněna zákazníkem záruka na škody a závady zaviněné neodborným zacházením, přetížením, použitím nesprávného příslušenství, mechanickým poškozením, zásahem nepovolane osoby a přirozeným opotřebením, může toto být důvodem pro zamítnutí reklamace.
4. Dovozece ani prodejce neodpovídají za škody způsobené neodborným zacházením a obsluhou s tímto výrobkem. Použijte výrobek výhradně v souladu s přiloženým návodem k použití.
5. V případě uplatnění reklamace doporučujeme předložit doklad, kterým zákazník prokáže zakoupení výrobku, kde bývá vyznačeno: datum prodeje, typové označení výrobku, sériové číslo, razítko prodejny a podpis prodávajícího. Z důvodu rychlejšího vyřízení reklamace a snadnější identifikaci výrobku doporučujeme nechat si vyplnit záruční list, který je součástí průvodní dokumentace.
6. Doporučujeme nářadí zasílat do záruční opravy s vloženým dokladem o zakoupení výrobku (eventuálně kopii). Z výše uvedených důvodů doporučujeme přiložit vyplněný záruční list. Výrobek doporučujeme zasílat v pevném obalu (doporučujeme původní obal uzpůsobený přímo na výrobek), zabráníte tím případnému poškození při transportu.
7. Reklamaci uplatněte u prodejců, kde jste výrobek nebo nářadí zakoupili, případně v autorizovaném servisu uvedeném v tomto návodě.
8. Pokud bude servisním technikem při kontrole reklamovaného výrobku zjištěno, že závada byla způsobena nesprávným použitím výrobku a reklamace bude tudíž zamítnuta, je možné sjednat mimozáruční opravu, která bude provedena v domluveném termínu a na náklady majitele výrobku.
9. Společnost U.S.REST AND SHOP. LLC nabízí zákazníkům možnost prodloužení záruky až na 36 měsíců. K získání nároku na tuto prodlouženou záruku nad rámec zákonné záruční doby (24 měsíců) je nutné splnit následující podmínky:
  - a) Před vypršením zákonné záruční lhůty si nechat funkční výrobek bezplatně prohlédnout v autorizovaném servisu. Plně funkční výrobek musí být doručen do servisního střediska v období od 21 měsíců do 24 měsíců od data nákupu výrobku.
  - b) K této bezplatné záruční prohlídce za účelem prodloužení záruční doby je zákazník povinen se prokázat originálem tohoto záručního listu potvrzeného prodejcem. V záručním listu musí být čitelně uvedeno datum koupě výrobku, typové označení a sériové číslo výrobku. Současně se záručním listem je nutné předložit originál stvrzenky o koupi zboží.
  - c) Plně funkční výrobek musí být doručen k servisní prohlídce čistý a kompletní t.z. včetně všech součástí a příslušenství.
  - d) Po provedení servisní prohlídky bude zákazníkovi v záručním listu potvrzen nárok na bezplatnou prodlouženou záruku o jeden rok.
  - e) Dopravu ze servisu k zákazníkovi zajišťuje výrobce na náklady zákazníka.



Výrobek:

Typ:

Sériové číslo:

Razítko a podpis:

Datum prodeje:

Záznamy opravy:

Doporučujeme při uplatnění reklamace předložit doklad o zakoupení výrobku nebo případně záruční list. Vyrobeno pro WETRA-RS Group v PRC.

*Sběrné místo pozáručního servisu:*

**U.S.REST AND SHOP. LLC, servis nářadí ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 896 01 Jeseník**  
**[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**

## ZÁRUČNÍ LIST - SK

### Záručné podmienky

1. Na uvedený výrobok zn. ASIST poskytute spol. U.S.REST AND SHOP. LLC 24 mesiacov záruku od dátumu predaja. Životnosť batérie je 6 mesiacov od dátumu predaja. Záručné podmienky sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
2. Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie výrobku spôsobené jeho obvyklým používaním. To znamená, záruka sa nevzťahuje na uhlíky, mazacie tuky, gumové tesnenia na pohyblivých častiach výrobku či bežné opotrebovanie pohyblivých častí, a pod. Vzhľadom na to, že náradie ASIST je určené iba pre domáce - hobby použitie, výrobca ani dovozca neodporúčajú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pre podnikateľskú činnosť.
3. V prípade, že bude uplatnená zákazníkovo záruka na škody a závady zavinené neodborným zaobchádzaním, preťažením, použitím nesprávneho príslušenstva, mechanickým poškodením, zásahom nepovolanej osoby a prirodzeným opotrebením, môže toto byť dôvodom na zamietnutie reklamácie.
4. Dovožca ani predajca nezodpovedajú za škody spôsobené neodborným zaobchádzaním a obsluhou s týmto výrobkom. Používajte výrobok výhradne v súlade s priloženým návodom na použitie.
5. V prípade uplatnenia reklamácie odporúčame predložiť doklad, ktorým zákazník preukáže zakúpenia výrobku, kde býva vyznačené: dátum predaja, typové označenie výrobku, sériové číslo, pečiatku predajne a podpis predávajúceho. Z dôvodu rýchlejšieho vybavenia reklamácie a ľahšiu identifikáciu výrobku odporúčame nechať si vyplniť záručný list, ktorý je súčasťou sprievodnej dokumentácie.
6. Odporúčame náradie zasielať do záručnej opravy s vloženým dokladom o zakúpení výrobku (eventuálne kópií). Z vyššie uvedených dôvodov odporúčame priložiť vyplnený záručný list. Výrobok odporúčame zasielať v pevnom obale (Odporúčame pôvodný obal uspokojený priamo na výrobok), zabránite tým prípadnému poškodeniu pri transporte.
7. Reklamáciu uplatníte u predajcov, kde ste výrobok alebo náradie zakúpili, prípadne v autorizovanom servise uvedenom v tomto návode.
8. Pokiaľ bude servisným technikom pri kontrole reklamovaného výrobku zistené, že závada bola spôsobená nesprávnym použitím výrobku a reklamácia bude teda zamietnutá, je možné dojednať mimozáručnú opravu, ktorá bude vykonaná v dohodnutom termíne a na náklady majiteľa výrobku.
9. Spoločnosť U.S.REST AND SHOP. LLC ponúka zákazníkovi možnosť predĺženia záruky až na 36 mesiacov. Na získanie nároku na túto predĺženú záruku nad rámec zákonnej záručnej doby (24 mesiacov) je nutné splniť nasledovné podmienky:
  - a) Pred uplynutím zákonnej záručnej lehoty si nechať funkčný výrobok bezplatne prezrieť v autorizovanom servise. Píne funkčný výrobok musí byť doručený do servisného strediska v období od 21 mesiacov od 24 mesiacov od dátumu nákupu výrobku.
  - b) K tejto bezplatnej záručnej prehliadke za účelom predĺženia záručnej doby je zákazník povinný sa preukázať originálom tohto záručného listu potvrdeného predajcom. V záručnom liste musí byť čitateľne uvedený dátum kúpy výrobku, typové označenie a sériové čísla výrobku. Súčasne so záručným listom je nutné predložiť originál potvrdenky o kúpe tovaru.
  - c) Píne funkčný výrobok musí byť doručený k servisnej prehliadke čistý a kompletný t.z. vrátane všetkých súčastí a príslušenstva.
  - d) Po vykonaní servisnej prehliadky bude zákazníkovi v záručnom liste potvrdený nárok na bezplatnú predĺženú záruku o jeden rok. e) Dopravu zo servisu k zákazníkovi zaisťuje výrobca na náklady zákazníka.



Výrobok:

Typ:

Sériové číslo:

Razítka a podpis:

Dátum predaja:

Záznamy opravovne:

*Doporučujeme pri uplatnení reklamácie predložiť doklad o kúpe výrobku alebo prípadne záručný list. Vyrobené pre WETRA-RS Group v PRC.*

*Zberné miesto pozáručného servisu:*

**U.S.REST AND SHOP. LLC,  
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic  
[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**

## JÓTÁLLASI BIZONYÍTVÁNY - H

### A jótállási feltételek.

1. Az adott ASIST márkájú termékre a U.S.REST AND SHOP. LLC társaság 12 hónap garanciát nyújt az értékesítés napjától számítva. Garancia 12 hónap nem számít, sérült a nem megfelelő kezelés vagy kopás ellentétes utasításokat. Az akkumulátor élettartama 6 hónap a vásárlás napjától.
2. A jótállás nem vonatkozik a termék szokásos használatából eredő kopására. Ez azt jelenti, hogy a jótállás nem vonatkozik a szénre, kenőzsírok, gumi tömítések a termék mozgatható részeiben vagy a mozgatható alkatrészek gyakori kopása, E garancia tartalmazza a hibás - sérült részek térítés mentes javítását, illetve cseréjét.
3. Figyelemmel arra, hogy az ASIST szerszámok házi – hobbi célra vannak tervezve, sem a gyártó, sem az importőr nem ajánlják a szerszámokat szélsőséges feltételek közt, magas igénybevétel mellett használni.
4. A garancia nem vonatkozik olyan meghibásodásokra és károkra, amelyeket szakszerűtlen használat, vagy túlterhelés okozott, továbbá a nem megfelelő tartozékok használata, mechanikus sérülés vagy avatatlan személy beavatkozása okozott, illetve a természetes elhasználódásra. A garancia szintén nem vonatkozik a termék, az eredeti rendeltetésétől eltérő, más célra való használatából származó sérülésre.
5. Sem az importőr, sem az értékesítő nem felel a szakszerűtlen használat és kezelés okozta károkért.
6. A reklamáció érvényesítése esetén be kell mutatni azt a bizonylatot, amellyel az ügyfél igazolja a termék megvásárlását. A bizonylaton szerepelnie kell a következőknek: eladás dátuma, a termék típusjelölése, sorozatszám, az értékesítőhely pecsétje és az eladó aláírása. A reklamáció lehető leggyorsabb intézése érdekében, valamint a termék egyszerű azonosítása céljából ajánljuk a garanciális levél kitöltését, amely a kísérő dokumentáció része.
7. A szerszámokat garanciális javításra, együtt a rendesen kitöltött beszerzési bizonylattal (esetleg ennek másolatával) együtt küldjük. A fenn említett okokból ajánljuk mellékelni a garanciális levelet is. A terméket kemény csomagolásban kérjük küldeni (legjobb ha az eredeti csomagolásban, amely megfelel a termék alakjának és méretének), hogy meggátoljuk a sérülését a szállítás folyamán.
8. A reklamációt annál az értékesítőnél kell érvényesíteni, ahol termék, vagy a szerszám megvásárlásra került.
9. A jótállási idő meghosszabbodik azzal az idővel, amely alatt a berendezés, vagy a szerszám javítás alatt volt.
10. Ha a reklamált termék ellenőrzése során megállapítást nyer, hogy a meghibásodást a termék helytelen használata okozta és ezért a reklamáció elutasításra kerül, a javítás költségeit a termék tulajdonosa köteles megfizetni, amennyiben kéri a javítást.



11. A U.S.REST AND SHOP. LLC társaság ügyfelei számára akár 36 hónapra növeli a garanciális időszakot. A törvény által meghatározott garanciális időn (12 hónap) felüli meghosszabbított garanciára való jogosultság megszerzéséhez a következő feltételeket kell teljesíteni:
  - a) A törvény által meghatározott garanciális idő lejártá előtt szakszervizben átnézetni a funkcionális terméket, amit ingyen biztosítunk. Teljesen működőképes termék kell szállítani a szolgáltató központ közötti időszakban 10 hónapról 12 hónapra a vásárlás napjától.
  - b) A garanciális idő meghosszabbítása érdekében elvégzett ingyenes garanciális ellenőrzésnél az ügyfél köteles bemutatni ezen garancialevél eladó által igazolt eredeti példányát. A garancialevélben olvashatóan szerepelnie kell a termék vásárlása időpontjának, a termék típusjelölésének és sorozatszámának. A garancialevél mellett be kell mutatni a termék megvásárlását igazoló bizonylat eredetijét.
  - c) Teljesen működőképes termékét tisztán és komplett állapotban, azaz az összes alkatrészrel és tartozékkal együtt kell átadni az ellenőrzésre.
  - d) A szervizben elvégzett ellenőrzés után az ügyfél számára a garancialevélben igazoljuk az tartó ingyenes meghosszabbított garanciára való jogosultságát.
  - e) Közlekedési szolgáltatás az ügyfél által az importőrnek az ügyfelet terhelni.

Termék:

Típus:

Sorozatszám:

Bélyegző és aláírás:

Eladás dátuma:

Szervis bejegyzése:

**A beszerzési bizonylat benyújtása nélkül, az esetleges reklamációk nem lesznek figyelembe véve !!!  
A WETRA-RS Group részére gyártva P.R.C.-ben. A garancia túli javítások gyűjtőhelye, importőr:  
U.S.REST AND SHOP. LLC,  
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic  
[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**

## Garancijski pogoji SLO

1. Družba U.S.REST AND SHOP. LLC za izdelke znamke ASIST zagotavlja garancijo v trajanju 12 mesecev od datuma nakupa. 12-mesečna garancija ne velja v primeru večjih poškodb zaradi obrabe ali nepravilnega rokovanja v skladu z navodili za uporabo. Življenjska doba baterije je 6 mesecev od dneva nakupa.
  2. Garancija vključuje brezplačno popravilo ali zamenjavo okvarjenih – poškodovanih delov.
  3. Glede na to, da je orodje ASIST namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo, proizvajalec in dobavitelj ne priporočata uporabe tega orodja v ekstremnih pogojih ali za podjetniško dejavnost.
  4. Garancije ni moč uveljavljati za škodo in napake nastale zaradi nepravilne uporabe, preobremenitve, uporabe neprimernega orodja, mehanskih poškodb, nepooblaščenega popravila in obrabe.
- Prav tako garancija ne krije škode, ki je nastala zaradi uporabe orodja za namen, za katerega ni bilo predvideno.
5. Dobavitelj ali prodajalec ne odgovarjata za škodo nastalo zaradi nestrokovnega ravnanja s tem izdelkom.
  6. V primeru uveljavljanja garancije priporočamo predložitev dokazila, s katerim stranka dokaže nakup izdelka in na katerem so označeni: datum prodaje, tipska oznaka izdelka, serijska številka izdelka, žig prodajalca in podpis prodajalca. Zaradi hitrejšega reševanja reklamacij in enostavnejše identifikacije izdelka priporočamo izpolnitev garancijskega lista, ki sestavlja spremljajočo dokumentacijo.
  7. Priporočamo, da se orodje v popravilo preda pooblaščenemu serviserju skupaj s priloženimi dokumenti (lahko tudi kopijami). Iz zgoraj navedenih razlogov priporočamo priložitev izpolnjenega garancijskega lista. Izdelek pošiljajte v trdni embalaži (priporočamo prvotno embalažo, ki je prilagojena prav temu izdelku). Tako boste preprečili morebitne poškodbe med prevozom.
  8. Reklamacijo uveljavljajte pri prodajalcu, kjer ste napravo ali orodje kupili.
  9. Garancija se podaljša za čas, ko je bil izdelek na garancijskem popravilu.
  10. V kolikor bo med servisnim pregledom reklamiranega izdelka, s strani serviserja ugotovljeno, da je bila okvara povzročena zaradi uporabe izdelka in bo s tem reklamacija izdelka zavrnjena, se popravilo opravi na stroške lastnika, in sicerle v primeru, da bo sil.



11. Družba U.S.REST AND SHOP. LLC strankam ponuja možnost podaljšanja garancije do 36 mesecev. Da bi bili upravičeni do tega podaljšanja garancije zunaj zakonskega garancijskega roka (12 mesecev), je potrebno izpolniti naslednje pogoje:
  - a) Pred iztekom zakonsko določenega garancijskega roka morate delujoči izdelek prinesiti na brezplačni pregled na pooblaščen servis v 10 do 12 mesecih od datuma nakupa izdelka.
  - b) Na brezplačnem garancijskem pregledu za podaljšanje garancijskega roka je stranka dolžna predložiti originalno potrdilo in garancijo potrjeno s strani prodajalca. V garancijskem listu morajo biti čitljivo zapisani datum nakupa izdelka, tipska oznaka in serijska številka izdelka. Skupaj z originalnim garancijskim listom je potrebno predložiti tudi originalni račun nakupa.
  - c) Popolnoma funkcionalni izdelek mora biti na servisni pregled dostavljen čist in v celoti, vključno z vsemi deli in priborom.
  - d) Po servisnem pregledu bo stranki v garancijskem listu potrjen zahtevek za brezplačno podaljšano garancijo za eno leto.
  - e) Prevoz naprave s servisa k stranki zagotavlja proizvajalec strankine stroške.Izdelek:

Izdelek:

Tip:

Serijska številka:

Žig in podpis:

Datum prodaje:

Vpisi servisa:

**Pri uveljavljanju reklamacije priporočamo predložitev dokazila o nakupu oziroma garancijski list.**

**Izdelano za WETRA-RS Group v PRC.**

**U.S.REST AND SHOP. LLC,  
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic  
[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**



## Warunki gwarancyjne PLO

1. Na podany produkt marki ASIST firma U.S.REST AND SHOP. LLC udziela 12 miesięcznej gwarancji, liczonej od daty sprzedaży. Gwarancja 12 miesięcy nie dotyczy rzeczy uszkodzonych poprzez zużycie lub nieprawidłową manipulację, niezgodną z instrukcją obsługi. Żywotność baterii wynosi 6 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Niniejsza gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę lub wymianę wadliwych, uszkodzonych części.
3. W związku z tym, że narzędzie ASIST jest przeznaczone do domowego - hobbystycznego użycia, producent i dystrybutor nie zalecają używania tego narzędzia w ekstremalnych warunkach oraz do czynności w ramach działalności gospodarczej.
4. Gwarancja nie może zostać uznana w stosunku do szkód i usterek spowodowanych przez niefachowe obchodzenie się, przeciążenie, użycie niewłaściwego osprzętu, uszkodzenie mechaniczne, działanie niepowołanej osoby oraz naturalne zużycie. Gwarancja nie dotyczy również uszkodzeń powstałych z powodu innego użycia produktu, niż użycie, do którego jest on przeznaczony.
5. Dystrybutor ani sprzedawca nie odpowiadają za szkody spowodowane niefachowym obchodzeniem się i niefachową obsługą tego produktu.
6. W przypadku skorzystania z reklamacji, zalecamy przedłożyć dokument, którym klient poświadczy zakup produktu, w którym wyszczególniono: datę sprzedaży, oznaczenie rodzajowe produktu, numer seryjny, pieczętkę sklepu i podpis sprzedającego. W celu szybszego rozpatrzenia reklamacji i łatwiejszej identyfikacji produktu polecamy wypełnić kartę gwarancyjną, która jest elementem załączonej dokumentacji.
7. Zalecamy przelać narzędzie do naprawy gwarancyjnej wraz z załączonym dowodem zakupu produktu (ewentualnie razem z kopią). Z wyżej podanych powodów zalecamy załączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Produkt przesłaj solidnie zapakowany (polecamy oryginalne opakowanie, przystosowane bezpośrednio do produktu) - zapobiegiesz w ten sposób ewentualnemu uszkodzeniu przy transporcie.
8. Z reklamacji skorzystaj u sprzedawców, u których kupiłeś produkt lub narzędzie.
9. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas, w którym produkt lub narzędzie jest naprawiane.
10. Jeżeli przy kontroli reklamowanego produktu zostanie przez technika serwisowego ustalone, że usterka była spowodowana nieprawidłowym użyciem produktu, przez co reklamacja zostanie odrzucona, naprawa zostanie przeprowadzona na koszt właściciela produktu i to jedynie w przypadku, kiedy o taką naprawę wniesie.



11. Firma U.S.REST AND SHOP. LLC oferuje Klientom możliwość przedłużenia gwarancji aż do 36 miesięcy. Aby uzyskać prawo do tej przedłużonej gwarancji ponad ramę obowiązującego okresu gwarancyjnego (12 miesięcy) konieczne jest spełnienie następujących warunków:
  - a) Przed wygaśnięciem ustawowego terminu gwarancji należy oddać działający produkt na bezpłatny przegląd do autoryzowanego serwisu. W pełni działający produkt musi być doręczony do ośrodka serwisowego w okresie od 10 do 12 miesięcy od daty kupna produktu.
  - b) Dodatkowo do bezpłatnego przeglądu gwarancyjnego, w celu przedłużenia okresu gwarancyjnego, klient jest zobowiązany okazać oryginał niniejszej karty gwarancyjnej potwierdzonej przez sprzedawcę. W karcie gwarancyjnej musi być podana czytelna data zakupu produktu, oznaczenie rodzajowe i numery seryjne produktu. Jednocześnie z kartą gwarancyjną należy przedłożyć oryginał potwierdzenia zakupu produktu.
  - c) W pełni działający produkt musi zostać doręczony do przeglądu gwarancyjnego czysty i kompletny, to znaczy łącznie ze wszystkimi elementami i osprzętem.
  - d) Po przeprowadzeniu przeglądu serwisowego w karcie gwarancyjnej zostanie potwierdzone prawo do bezpłatnego przedłużenia gwarancji o jeden rok.
  - e) Transport z serwisu do klienta zapewnia producent na koszt klienta.

Produkt:

Typ:

Numer seryjny:

Pieczętka i podpis:

Data sprzedaży:

Zapisy serwisu:

**Przy korzystaniu z reklamacji zalecamy przedłożyć dokument potwierdzający zakup produktu lub ewentualnie kartę gwarancyjną.**

**Wyprodukowano dla WETRA-RS Group w PRC.**

**U.S.REST AND SHOP. LLC,**

**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic**

**[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**

## GARANTIESCHEIN - DE

### Garantiebedingungen

1. Auf dieses Produkt Marke ASIST gewährt die Gesellschaft U.S.REST AND SHOP. LLC, 24 Monate Garantie seitdem Verkaufsdatum. Die Garantie von 24 Monaten bezieht sich nicht auf die durch Verschleiß oder unsachgemäße Handhabung beschädigten Sachen. Im Widerspruch mit der Gebrauchsanweisung. Lebensdauer der Batterien beträgt 6 Monate seit dem Verkaufsdatum.
2. Diese Garantie umfasst kostenlose Reparatur oder Austausch der defekten- beschädigten Teile.
3. Mit Rücksicht darauf, dass das Werkzeug ASIST nur für Hausverwendung und Hobby Verwendung vorgesehen ist, empfiehlt der Hersteller und Importeur das Werkzeug nicht in extremen Bedingungen oder für Unternehmung zu benutzen.
4. Die Garantie kann nicht für Schäden und Defekte verwendet werden, die durch unsachgemäße Handhabung, Überlastung, Verwendung vom ungeeigneten Zubehör, mechanische Schäden, unbefugte Benutzung und natürlichen Verschleiß verursacht werden. Die Garantie gilt auch nicht für Schäden, die durch die nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts entstehen.
5. Importeure und Verkäufer sind nicht verantwortlich für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Bedienung dieses Produkts entstehen.
6. Im Reklamationsfall empfehlen wir Ihnen den Nachweis zu erbringen, womit der Kunde den Kauf des Produkts beweist, mit folgenden Angaben: das Verkaufsdatum, die Produkttypbezeichnung, die Seriennummer, der Firmenstempel und Unterschrift des Verkäufers. Wir empfehlen zur schnelleren Bearbeitung von Reklamationen und zur leichteren Identifizierung des Produkts den Garantieschein erfüllen zu lassen, der zum Bestandteil der Begleitdokumentation gehört.
7. Wir empfehlen das Werkzeug zu einer Garantiereparatur mit einem beigelegten Kaufbeleg (oder Kopien) zu senden. Aus den oben genannten Gründen empfehlen wir Ihnen den ausgefüllten Garantieschein beizufügen. Senden Sie das Produkt in einer festen Verpackung. (Wir empfehlen eine dem Produkt angepasste Originalverpackung) um mögliche Transportschäden zu vermeiden.
8. Reklamation machen Sie bei den Verkäufern geltend, bei denen Sie das Produkt oder das Werkzeug beschaffen haben.
9. Die Garantiezeit verlängert sich um die Zeit, in der sich das Produkt oder das Werkzeug im Garantieservice befinden.
10. Wenn ein Servicetechniker die Reklamation des beanstandeten Produkts prüft und stellt fest, dass der Defekt durch eine falsche Verwendung des Produkts verursacht wurde und der Anspruch daher zurückgewiesen wird, erfolgt die Reparatur auf Kosten des Eigentümers des Produkts nur auf Anfrage.
11. Die Gesellschaft U.S.REST AND SHOP. LLC bietet den Kunden die Möglichkeit der Garantieverlängerung bis auf 36 Monate. Um diese verlängerte Garantie über den Rahmen der gesetzlichen Garantiezeit (24 Monate) zu beanspruchen, sind folgende Bedingungen zu erfüllen:
  - a) Lassen Sie ein funktionsfähiges Produkt vor dem Ablauf der gesetzlichen Gewährleistungsfrist bei einem autorisierten Service unentgeltlich überprüfen. Ein voll funktionsfähiges Produkt muss zwischen 21 Monaten und 24 Monaten ab Kaufdatum an das Servicecenter geliefert werden.
  - b) Zu dieser kostenlosen Garantieprüfung zwecks Verlängerung der Garantiezeit ist der Kunde verpflichtet das vom Verkäufer bestätigte Original dieses Garantiescheins nachzuweisen. Der Garantieschein muss das Kaufdatum des Produkts, die Typenbezeichnung und die Seriennummer des Produkts deutlich beinhalten. Gleichzeitig mit dem Garantieschein ist ein Original der Quittung über den Warenkauf zu belegen.
  - c) Ein voll funktionsfähiges Produkt muss in einem sauberen und vollständigen Zustand zur Servicekontrolle geliefert werden, d. h. einschließlich aller Komponenten und Zubehörteile.
  - d) Nach der Servicekontrolle wird dem Kunden im Garantieschein den Anspruch auf eine einjährige kostenlose Garantieverlängerung bestätigt.
  - e) Den Transport vom Service zum Kunden wird der Hersteller auf Kosten des Kunden organisieren



Produkt:

Typ:

Seriennummer:

Stempel und Unterschrift:

Verkaufsdatum:

Aufzeichnungen des Services:

*Wir empfehlen bei Beanspruchung der Reklamation einen Beleg über den Produktkauf oder den Garantieschein vorzulegen.*

*Hergestellt für WETRA-RS Group in PRC.*

*Sammelstelle für den Service nach Ablauf der Garantiezeit:*

**U.S.REST AND SHOP. LLC,  
[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**

## ZÁRUČNÍ LIST - HR

### Jamstveni uvjeti

1. Na navedeni proizvod marke ASIST, tvrtka U.S.REST AND SHOP. LLC pruža jamstvo od 24 mjeseca od datuma prodaje. Jamstvo od 24 mjeseca se ne odnosi na opremu oštećenu habanjem ili neispravnim rukovanjem u suprotnosti s uputama za uporabu. Vijek trajanja baterije je 6 mjeseci od datuma prodaje.
2. Ovo jamstvo uključuje besplatni popravak ili izmjenu pokvarenih - oštećenih dijelova.
3. S obzirom da su alati ASIST namijenjeni samo za kućnu ili hobi uporabu, proizvođač i uvoznik ne preporučaju koristiti ovaj alat pod posebno teškim uvjetima te za djelatnost poslovanja.
4. Jamstvo se ne može primijeniti na štete i kvarove uzrokovane uslijed neprofesionalnog rukovanja, pretjeranog opterećenja, primjenom neispravne dodatne opreme, mehaničkim oštećenjem, rukovanjem neovlaštene osobe i normalnim trošenjem. Jamstvo se također ne odnosi na oštećenja zbog neke druge primjene proizvoda nego za koju je isti namijenjen.
5. Uvoznik kao ni prodavač ne odgovaraju za štete uzrokovane uslijed neprofesionalnog rukovanja ili rada s ovim proizvodom.
6. U slučaju primjene reklamacije preporučamo predočiti račun o kupnji, kojim kupac dokazuje da je proizvod kupio i na kojem je naznačeno: datum prodaje, tipska oznaka proizvoda, serijski broj, pečat prodavaonice i potpis prodavača. Kako bi se reklamacija što je moguće prije riješila i jednostavnije identifikacije proizvoda, preporučamo popuniti jamstveni list koji je u sastavu prateće dokumentacije.
7. Preporučamo vam da alat koji šaljete na popravak tijekom jamstva dostavite zajedno s računom o kupnji proizvoda (eventualno kopiju). Zbog gore navedenih razloga preporučamo priložiti popunjeni jamstveni list. Proizvod šaljite čvrstom pakiranju (preporučamo izvorno pakiranje prilagođeno izravno za proizvod), tako će se spriječiti eventualno oštećenje tijekom transporta.
8. Reklamaciju primijenite kod prodavača od kojih ste proizvod ili alat kupili.
9. Jamstveni rok se produljuje za razdoblje tijekom kojega su proizvod ili alat bili na jamstvenom popravku.
10. Ako servisni tehničar tijekom kontrole proizvoda koji reklamirate utvrdi da je kvar uzrokovan uslijed nepravilne uporabe proizvoda te ukoliko reklamacija neće biti prihvaćena, popravak će se izvršiti na trošak vlasnika proizvoda jedino ako će isti to zahtijevati.
11. Tvrtka U.S.REST AND SHOP. LLC svojim kupcima nudi mogućnost produljenja jamstva čak na 36 mjeseci. Za dobivanje produljenja jamstva iznad okvira zakonskog jamstvenog roka (24 mjeseca) moraju biti ispunjeni sljedeći uvjeti:
  - a) Prije isteka zakonskog jamstvenog roka funkcionalan proizvod dopremite besplatno pregledati u ovlaštenom servisu. Potpuno funkcionalan proizvod potrebno je dopremiti u ovlašteni servis u razdoblju od 21 mjeseci do 24 mjeseca od datuma kupnje proizvoda.
  - b) Za ovaj besplatan jamstveni pregled u svrsi produljenja jamstvenog roka kupac je obavezan predočiti original ovog jamstvenog lista potvrđenog od strane prodavača. U jamstvenom listu čitljivo mora biti naveden datum kupnje proizvoda, tipska oznaka i serijski broj proizvoda. Istodobno sa jamstvenim listom potrebno je predočiti original potvrde o kupnji robe.
  - c) Potpuno funkcionalan proizvod potrebno je dopremiti u servis na pregled u čistom i cjelovitom stanju, uključujući sve dijelove i opremu.
  - d) Poslije servisnog pregleda kupac će u jamstveni list dobiti potvrdu da ima pravo na besplatno produljenje jamstva za jednu godinu.
  - e) Prijevoz iz servisa kupcu osigurava proizvođač na troškove kupca.



Proizvod:

Tip:

Serijski broj:

Pečat i potpis:

Datum prodaje

Zapisi sa popravka:

***Za potrebe primjene reklamacije preporučamo predočiti dokaz o kupnji proizvoda ili eventualno jamstveni list.***

***Proizvedeno za WETRA-RS Group u PRC.***

***Sabirni mjesto servisa poslije isteka jamstva:***

***U.S.REST AND SHOP. LLC, servis alata ASIST***

***[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)***

## WARRANTY CARD - EN

### Warranty Conditions

1. The company U.S.REST AND SHOP. LLC, grants a guarantee of 24 months from the date of purchase for the above stated product. The battery service life is 6 months from the date of purchase. The warranty conditions are governed by the Civil Code.
- 2 The warranty does not cover wearing of the product caused by its usual use. This means that the warranty does not cover carbons, lubricants, rubber sealing on moving parts of the product or common wear of moving parts, etc.  
With respect to the fact that the ASIST tools are designed for domestic use only, i.e. hobby use, the manufacturer or the importer do not recommend to use this equipment under extreme conditions and for business activities.
3. If the customer claims damages and defects caused by improper handling, overloading, use of incorrect accessories, mechanical damages, unauthorized repairs and natural wear, this may be the reason for rejection of the claim.
4. The importer or the seller are not liable for damages caused by improper handling and operation of this product. Use the product only in accordance with the attached instructions for use.
5. In the case of a complaint, we recommend to submit a document which proves that the customer has purchased the product, which is indicated by: date of purchase, type designation, serial number, stamp and signature of the seller. To settle the claim faster and identify the product more easily, we recommend to have the Warranty Card filled. The Warranty Card is a part of the accompanying documentation.
6. We recommend to send the power tool to our warranty repair centre with an inserted prove of purchase (or its copy).  
Due to above stated reasons, we recommend to attach a filled-in Warranty Card. We recommend to send the power tool in a solid packaging (e.g. the original packaging designed for the product) to prevent possible damages during transport.
- 7 Raise your claim at the seller, where you have purchased the product or the power tool, or in an authorized service centre specified in this manual.
- 8 If our service technician finds out during inspection of the claimed product that the defect was caused by incorrect use of the product and thus the claim will be rejected, a non-warranty repair may be agreed upon and scheduled for performance. Such non-warranty repair will be performed at the expenses of the owner of the product.
9. The company U.S.REST AND SHOP. LLC, offers a warranty extension up to 36 months to its customers. To be entitled for such extended warranty beyond the standard warranty period (24 months), the following conditions must be met:
  - a) Before the expiration of the statutory warranty period, the product must be checked in an authorized service centre (free of charge). The fully functional product must be delivered to the service centre in the period from 21 months to 24 months since the date of purchase.
  - b) For the purpose of this free warranty inspection in order to extend the warranty period, the customer must present the original of this Warranty Card signed by the seller. The date of purchase of the product, its type designation and serial number must be legibly written in the Warranty Card. Together with the Warranty Card, the original receipt of purchase must also be presented.
  - c) The fully functional product must be delivered for inspection as clean and complete, i.e. including all components and accessories.
  - d) After the service inspection is done, the entitlement for a warranty period extended by one year free of charge is validated in the Warranty Card.
  - e) The transport from the service centre to the customer is provided by the manufacturer at customer's expenses.



Product:

Type:

Serial Number:

Stamp and Signature:

Date of Sale:

Service centre notes:

When raising a claim, we recommend to provide proof of purchase declaring the purchase of the product, or to provide the respective Warranty Card. Manufactured for **WETRA-RS Group** in PRC.

Collection point for the after-warranty service:

**U.S.REST AND SHOP. LLC, ,**  
**[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**

## BON DE GARANTIE- FR

### Conditions de garantie

1. U.S.REST AND SHOP, LLC, accorde une garantie de 24 mois sur le produit de la marque ASIST , à compter de la date d'achat. Les batteries ont une durée de vie de 6 mois, à compter de la date d'achat. Les conditions de garanties sont régies par les dispositions relatives du code civil.
- 2 La garantie ne couvre pas l'usure du produit provoqué par une utilisation normale du produit. Cela signifie que la garantie ne s'applique pas aux charbons, lubrifiants, les joints caoutchouc des pièces mobiles du produit ni à l'usure normale des pièces mobiles etc. Vu que les outils ASIST sont conçus pour un usage domestique ou bricoleur, le fabricant et le fournisseur déconseillent d'utiliser cet outil dans des conditions extrêmes ou dans le cadre d'une activité entrepreneuriale.
3. La réclamation du produit en raison de l'endommagement ou du défaut du produit suite à un traitement inapproprié, une utilisation excessive ou incorrecte, un endommagement mécanique, l'intervention d'une personne non autorisée ou l'usure normale peut être rejetée.
4. Ni le fabricant ni le vendeur ne seront tenus responsable pour les dommages entraînés par un traitement ou une opération inappropriée du produit. Utilisez le produit en stricte conformité avec le mode d'emploi fourni.
5. Si vous souhaitez appliquer la garantie, nous vous conseillons de présenter une preuve d'achat sur laquelle sera indiqué : la date d'achat, la désignation du type de produit, le numéro de série, le cachet du magasin et la signature du vendeur. Pour accélérer le processus de réclamation et faciliter l'identification du produit, nous vous conseillons de faire remplir le bon de garantie qui fait partie de la documentation d'origine.
6. En plus du produit, il est conseillé d'envoyer à l'atelier de réparation correspondant aussi le reçu (ou son copie) attestant l'achat du produit.  
Pour ces raisons, nous vous conseillons de joindre un bon de garantie rempli. Il est recommandé d'envoyer le produit dans un emballage solide (ci possible, l'emballage original, conçu pour le produit), afin d'éviter tout dommage au cours du transport.
7. La réclamation doit être déposée chez le vendeur qui vous a vendu le produit ou les outils, ou auprès du centre de service autorisé, indiqué dans le présent mode d'emploi.
8. Si, pendant le contrôle du produit réclamé, le technicien de service constate que le défaut a été provoqué par une mauvaise utilisation du produit et, par conséquent, refuse la réclamation, il est possible d'arranger une réparation en dehors de la garantie, qui sera effectuée dans un délai convenu et aux frais du propriétaire du produit.
9. La société U.S.REST AND SHOP, LLC, permet à ses clients de prolonger la garantie jusqu'à 36 mois. Pour obtenir le droit à la prolongation de la garantie au-delà de la durée de garantie défini par la loi (24 mois), il faut remplir les conditions suivantes :
  - a) Faire inspecter le produit, gratuitement, dans un centre de service autorisé avant l'expiration du délai de garantie. Un produit pleinement opérationnel doit être livré au centre de service autorisé pendant la période de 21 - 24 mois depuis la date d'achat du produit.
  - b) Pour effectuer cette inspection gratuite en vue de prolonger la garantie, le client doit fournir l'original du présent bon de garantie confirmé par le vendeur. Dans le bon de garantie doit être indiqué, de manière lisible, la date d'achat du produit, la désignation du type de produit et les numéros de série du produit. En plus du bon de garantie, il faut fournir l'original du reçu d'achat du produit.
  - c) Un produit pleinement fonctionnel envoyé pour l'inspection technique doit être propre et complète, c'est-à-dire avec toutes les pièces et tous les accessoires.
  - d) Suite à l'inspection technique, il sera indiqué dans le bon de garantie que le client avait obtenu le droit à la prolongation de la garantie d'un an supplémentaire.
  - e) Le transport du produit depuis le centre de service au client est assuré par le fabricant aux frais du client.



Produit :

Type :

Numéro de série :

Cachet et signature :

Date de vente :

Notes du centre de réparation :

Il est recommandé de fournir un reçu d'achat du produit ou le bon de garantie en déposant la réclamation.

Créé pour **WETRA-RS Group** en PRC.

Point de collecte pour les services fournis après l'expiration de la garantie :

**U.S.REST AND SHOP, LLC,**  
**[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**

## CERTIFICATO DI GARANZIA - IT

### Condizioni di garanzia

1. La società U.S.REST AND SHOP. LLC, concede per il prodotto specificato del marchio ASIST una garanzia di 24 mesi a decorrere dalla data di vendita.

La durata della batteria è di 6 mesia decorrere dalla data di vendita. Le condizioni di garanzia sono disciplinate dalle pertinenti disposizioni del Codice civile.

2. La garanzia non si applica all'usura del prodotto causata dal suo normale utilizzo. In altri termini, la garanzia non si applica ai carboni, grassi, alle guarnizioni di gomma sulle parti mobili del prodotto o alla normale usura delle parti mobili ecc.

Considerando che l'utensile ASIST è destinato solo all'uso domestico – hobbistica, il produttore né l'importatore consigliano di utilizzare l'utensile i condizioni estreme e per attività commerciali.

3. Nel caso in cui venga applicato dal cliente il diritto di garanzia per danni e difetti causati dall'uso improprio, dal sovraccarico, dall'uso di accessori non addatti, dai danni meccanici, dall'intervento non autorizzato e dall'usura naturale, può essere il motivo per respingere il reclamo.

4. L'importatore né il venditore sono responsabili per danni causati da manipolazione e utilizzo impropri del prodotto. Utilizzare il prodotto solo in conformità con le istruzioni per l'uso allegate.

5. In caso di reclamo si consiglia di fornire un documento, con il quale il cliente dimostra l'acquisto del prodotto dove di solito viene indicato: la data di vendita, la designazione del tipo del prodotto, il numero di serie, il timbro del negozio e la firma del venditore. Per un disbrigo del reclamo più rapido e per un'identificazione del prodotto più facile si consiglia di farsi compilare il certificato di garanzia, il quale fa parte della documentazione di accompagnamento.

6. Si consiglia di inviare l'utensile per una riparazione di garanzia con un certificato di acquisto allegato (eventualmente una sua copia).

Per i motivi sopra indicati si consiglia di allegare il certificato di garanzia compilato. Si consiglia di inviare il prodotto in un imballo solido (si raccomanda l'imballo originale adattato direttamente sul prodotto) per evitare eventuali danni durante il trasporto.

7. Presentare il reclamo presso il venditore, da cui il prodotto o il dispositivo è stato acquistato, eventualmente presso un centro di assistenza elencato nelle presenti istruzioni.

8. Se, ispezionando il prodotto contestato, il tecnico dell'assistenza rileva che il difetto è stato causato dall'utilizzo improprio del prodotto e il reclamo quindi sarà respinto, si può concordare una riparazione fuori garanzia, la quale verrà eseguita alla data concordata e alle spese del proprietario del prodotto.

9. La società U.S.REST AND SHOP. LLC, offre ai clienti la possibilità di estendere la garanzia fino ai 36 mesi. Per beneficiare di tale garanzia estesa oltre il periodo di garanzia legale (24 mesi) devono essere soddisfatti i seguenti requisiti:

a) Far ispezionare gratuitamente il prodotto funzionale presso un centro di assistenza prima della scadenza del periodo della garanzia legale. Il prodotto perfettamente funzionante deve essere consegnato al centro di assistenza nel periodo dal mese 21 al mese 24 a decorrere dalla data d'acquisto.

b) Il cliente è tenuto a presentare il certificato di garanzia originale autenticato dal venditore all'ispezione gratuita di garanzia al fine di estendere il periodo di garanzia. Il certificato di garanzia deve contenere una specificazione leggibile della data di acquisto del prodotto, della designazione di tipo e del numero di serie del prodotto. Oltre al certificato di garanzia è necessario presentare la ricevuta originale del prodotto.

c) Il prodotto perfettamente funzionante deve essere consegnato per l'ispezione dell'assistenzapulito e completo, i.e. compresi tutti i componenti e accessori.

d) Dopo l'ispezione dell'assistenza il cliente riceverà una conferma del diritto a una garanzia gratuita estesa per un anno.

e) Il produttore provvede al trasporto dal centro di assistenza al cliente a spese del cliente.



Prodotto:

Tipo:

Numero di serie:

Timbro e firma:

Data di vendita:

Annotazioni dell'officina di riparazione:

Quando si presenta un reclamo, si consiglia di presentare il certificato di acquisto del prodotto o eventualmente il certificato di garanzia. Prodotto per **WETRA-RS Group** in PRC.

Punto di raccolta dell'assistenza post-garanzia:

**U.S.REST AND SHOP. LLC,**  
**[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**

## CERTIFICADO DE GARANTÍA - ES

### Condiciones de garantía

1. La compañía U.S.REST AND SHOP. LLC, proporciona para el producto ASIST descrito anteriormente una garantía de 24 meses a partir de la fecha de venta.

La duración de la batería es de 6 meses a partir de la fecha de venta. Las condiciones de la garantía se rigen por las disposiciones pertinentes del Código Civil.

2. La garantía no cubre el desgaste causado por el uso normal del producto. Es decir, la garantía no se aplica a los carbones, grasas lubricantes, sellos de goma en las partes móviles del producto o al desgaste normal de las partes móviles, etc.

Como la herramienta ASIST está destinada solo para uso doméstico - hobby, ni el fabricante ni el importador recomiendan usar esta herramienta en condiciones extremas y para actividades comerciales.

3. En caso de que el cliente reclame la garantía por daños y defectos causados por un manejo inadecuado, sobrecarga, uso de accesorios incorrectos, daños mecánicos, utilización por personas no autorizadas y desgaste natural, ésta puede ser una razón para rechazar el reclamo.

4. Ni el importador ni el vendedor son responsables de los daños causados por el manejo y manipulación incorrectos de este producto. Utilice el producto solo de acuerdo con el manual de instrucciones adjunto.

5. En caso de una reclamación, recomendamos presentar un documento que compruebe la compra del producto por parte del cliente, donde se indique: fecha de compra, designación del tipo de producto, número de serie, sello de la tienda y firma del vendedor. Para procesar quejas de manera más rápida y para identificar el producto más fácilmente, le recomendamos rellenar el certificado de garantía, que forma parte de la documentación original.

6. Recomendamos que envíe la herramienta para reparación en garantía junto con el comprobante de compra (o su copia).

Por las razones anteriores, recomendamos adjuntar el certificado de garantía rellenado. Recomendamos enviar el producto en un embalaje resistente (recomendamos el embalaje original adaptado directamente al producto) para evitar daños durante el transporte.

7. Realice una reclamación en el distribuidor donde compró el producto o la herramienta, o en un centro de servicio autorizado que figura en este manual.

8. Si el técnico de servicio descubre durante la inspección del producto reclamado que el defecto fue causado por el uso incorrecto del producto y, por lo tanto, el reclamo es rechazado, es posible solicitar una reparación fuera de garantía, que se llevará a cabo en el momento acordado y a cargo del propietario.

9. La compañía U.S.REST AND SHOP. LLC, ofrece a los clientes la opción de extender la garantía hasta 36 meses. Para calificar para esta garantía extendida más allá del período de garantía legal (24 meses), se deben cumplir las siguientes condiciones:

a) Haga inspeccionar la funcionalidad del producto de forma gratuita en un centro de servicio autorizado antes de que expire el período de garantía legal.

Se debe entregar un producto totalmente funcionante al centro de servicio dentro de un período de 21 a 24 meses a partir de la fecha de compra.

b) Para esta inspección de garantía gratuita con el fin de extender el período de garantía, el cliente está obligado a presentar el original de este certificado de garantía confirmado por el vendedor. La fecha de compra del producto, la designación del tipo y el número de serie del producto deben ser claramente legibles en el certificado de garantía. Junto con el certificado de garantía, es necesario presentar el recibo original de la compra de productos.

c) El producto debe ser entregado completamente funcionante, limpio y completo, es decir incluidos todos los componentes y accesorios, para la inspección de servicio.

d) Después de la inspección de servicio, se confirmará al cliente en el certificado de garantía el derecho a una garantía extendida gratuita por un año.

e) El transporte desde el servicio al cliente será provisto por el fabricante a cargo del cliente



Producto:

Tipo:

Número de serie:

Sello y firma:

Fecha de venta:

Notas del centro de reparaciones:

Al presentar una queja, le recomendamos que presente un comprobante de compra del producto o posiblemente un certificado de garantía. Hecho para el **WETRA-RS Group** en pRC.

Punto de recogida post servicio de garantía:

**U.S.REST AND SHOP. LLC,**  
**[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**

**WETRA-XT**®  
Group

***Asist***®

***Asist***®  
*smart garden*

**NORDIX**®  
SHARP TOOLS

**GIORI**  
MILANO - 1888

**J.⊕.WRIGHT**  
SINCE 1878

**MAURITZ**®  
GENÈVE

***REPORTER***

[wetra-xt.com](http://wetra-xt.com) / [ASIST.cz](http://ASIST.cz)